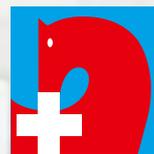


Bulletin

08/19



Pferdesport und Pferdezucht – Sports équestres et élevage chevalin



4 [Championate 2019](#)
Championnats 2019

14 [Mit vollem Einsatz zu
besseren Dressurnoten](#)
Tout pour de meilleures
notes de dressage

22 [Zirkusbereiterin aus
Leidenschaft](#)
Ecuyère de cirque
par passion

SÉMINAIRE

Apprentissage chez le cheval
13 septembre 2019

SEMINAR

Pferdeausbildung -
Lerntheorie
13. September 2019



APPRENTISSAGE SOCIAL

HÉLÈNE ROCHE

Relations du poulain avec sa mère et ses congénères
Apprentissage par l'observation des congénères

DU SEVRAGE AU JEUNE CHEVAL

HÉLÈNE ROCHE

Relations du poulain avec l'humain
Manipulations et premières expériences

PRINCIPES DE L'APPRENTISSAGE

HÉLÈNE ROCHE

Jongler avec les appellations scientifiques des principes d'apprentissage
Utilité de ces principes pour la pratique

COMPORTEMENT ET MANIÈRE DE FAIRE LORS DE L'APPRENTISSAGE

ANJA ZOLLINGER

Facteurs d'influence sur l'apprentissage
Respect du cheval lors de l'apprentissage

DU DÉBOURRAGE À LA COMPÉTITION DE HAUT NIVEAU

SÉBASTIEN JAULIN

Vision et partage d'expérience de Sébastien Jaulin
(Haras de Hus)

CONTRE-CONDITIONNEMENT

SÉBASTIEN JAULIN & ANJA ZOLLINGER

La vision du praticien avec l'éclairage scientifique de l'éthologie

APPRENTISSAGE SPÉCIFIQUE AUX DIVERSES DISCIPLINES

Dressage classique - ALAIN DEVAUD

Débourrage à l'obstacle - SÉBASTIEN JAULIN

Attelage de trotteurs - RENAUD PUJOL

Monte américaine - FRÉDÉRIC GUMY

SOZIALES LERNEN

HÉLÈNE ROCHE

Die Beziehung des Fohlens mit seine Mutter und seinen Artgenossen
Lernen durch Beobachten der Artgenossen

VOM ABSETZEN ZUM JUNGEN PFERD

HÉLÈNE ROCHE

Beziehung zwischen Fohlen und Mensch
Umgang und erste Erfahrungen

LERNTHEORIE

HÉLÈNE ROCHE

Mit den wissenschaftlichen Bezeichnungen der Lerntheorie
umgehen können
Nützlichkeit dieser Prinzipien für die Praxis

LERNPROZESS BEI PFERDEN - VERHALTEN UND VORGEHENSWEISE

ANJA ZOLLINGER

Facteurs, die das Lernen beeinflussen können
Respekt gegenüber dem Pferd während des Lernprozesses

VOM ANREITEN ZUM TURNIERSTART

SÉBASTIEN JAULIN

Sébastien Jaulins Vision und seine Erfahrungen
(Gestüt de Hus)

GEGENKONDITIONIERUNG

SÉBASTIEN JAULIN & ANJA ZOLLINGER

Die Sicht des Praktikers wissenschaftlich beleuchtet durch
die Ethologie

SPEZIFISCHES LERNEN IN DIVERSEN DISZIPLINEN

Klassische Dressur - ALAIN DEVAUD

Springreiten - SÉBASTIEN JAULIN

Fahren mit Traber - RENAUD PUJOL

Westernreiten - FRÉDÉRIC GUMY

8:00 - 18:30

Présentations en français / Deutsch - Französisch Simultanübersetzung

CHF 90.- la journée complète, repas inclus / ganzer Tag, Mahlzeit inbegriffen

Inscrivez-vous sur / Registrieren Sie sich auf: WWW.IENA.CH/ACADEMY/SEMINAIRES



Das «Bulletin» ist das offizielle Informationsorgan des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport SVPS und weiterer angeschlossener Pferdesport- und -zuchtverbände

Le «Bulletin» est l'organe d'information officiel de la Fédération Suisse des Sports Equestres – FSSE – et d'autres fédérations d'élevage chevalin et de sports équestres

Impressum

Herausgeber – Editeur

Schweizerischer Verband für Pferdesport
Fédération Suisse des Sports Equestres
Papiermühlestrasse 40 H, Postfach 726
CH-3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58
www.fnch.ch

Geschäftsführerin – *Directrice du secrétariat*
Sandra Wiedmer

Erscheinungsweise – Parution

monatlich, 12 x pro Jahr – *mensuel, 12x par an*

Abonnement

CHF 49.90 (12 Ausgaben, inkl. 2,5% MwSt.
12 éditions, 2,5% TVA incluse)
Abo-Service und Adressänderungen
Service d'abonnements et changements d'adresse:
info@fnch.ch Tel. 031 335 43 43

Redaktion – Rédaction

Cornelia Heimgartner
Papiermühlestrasse 40 H, 3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 65, Fax 031 335 43 58
c.heimgartner@fnch.ch

Mitarbeit in dieser Ausgabe –

Collaboration pour cette édition

Heinrich Schaufelberger (ZVCH), Pauline Rhême (ChevalSuisse), Barbara Würmli, Nicole Basieux sowie die Mitarbeitenden der Geschäftsstelle des SVPS – *ainsi que les collaborateurs de la FSSE*

Fotografen – Photographes

Claudia A. Spitz, Martin Dokoupi (FEI), Andrea Heimgartner, Luca Fabbri, Peter Nixon, Barbara Würmli, Nicole Basieux, Šarka Veinhauerová, Katja Stuppia, Daniel Kaiser

Anzeigenservice – Service d'annonces

Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern
Tel. +41 (0)31 300 63 82
lucia.jonietz@staempfli.com
www.staempfli.com

Produktion und Druck –

Production et Impression

Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern
www.staempfli.com
Auflage (WEMF 2017) – *Tirage (REMP 2017)*
18 111 Exemplare – *exemplaires*

Artikel von Mitgliederverbänden stellen nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers und der Redaktion dar.

Les articles des associations membres ne représentent pas forcément l'opinion de l'éditeur et de la rédaction.



<https://www.facebook.com/fnch.ch>



printed in
switzerland



Titelbild

Andri von Ballmoos,
Schweizermeister der Kategorie
Children 2019.
K. Stuppia

Couverture

Andri von Ballmoos,
Champion suisse de la
catégorie Children 2019.
K. Stuppia

Editorial

3 Manege frei! | En piste!

SVPS Aktuell | Actualité FSSE

4 Championate 2019
Championnats 2019

Sport | Sport

14 Mit vollem Einsatz zu besseren Dressurnoten

15 Tout pour de meilleures notes de dressage

Menschen | Portraits

22 Zirkusbereiterin aus Leidenschaft
Ecuyère de cirque par passion

Aus- und Weiterbildung | Formation et formation continue

29 Ausbildungskalender | Calendrier de formation

Mitteilungen SVPS | Communications FSSE

31 Weisungen für das Erstellen des Veranstaltungskalenders des SVPS

32 Directives concernant l'établissement du calendrier des manifestations de la FSSE

33 Daten der Grossveranstaltungen 2020

Dates des grandes manifestations 2020

34 Datenkalender 2020: Anmeldung von Veranstaltungen

Calendrier 2020: inscription des manifestations

Calendario 2020: iscrizione di manifestazioni

Fahren: Schweizermeisterschaft und CAI2* Coinsins 2019

Attelage: Championnat suisse et CAI2* Coinsins 2019

35 Kaderselektion Nachwuchs | Sélection de la relève

Resultate der Lizenzprüfungen | Résultats des examens de licence

36 Medikationskontrollen | Résultats des contrôles de médicaments

Aus den Mitgliederverbänden | Infos des associations membres

37 ZVCH | FECH

40 Cheval Suisse

Veranstaltungen | Manifestations

42 Voranzeige Veranstaltungen | Préavis des manifestations

49 Ausschreibungen | Avant-programme

59 Sportpferderegister | Registre des chevaux de sport

Rund ums Pferd | Autour du cheval

62 Equinella

Equi-Commun

63 Marktplatz | Marché d'annonces

64 Vorschau Februar | Aperçu février

LerchPartner. 



CSI ★★★ Humlikon

26.08.2019 - 01.09.2019

**CHAMPIONNAT SUISSE DE SAUT ELITE
SCHWEIZER MEISTERSCHAFT SPRINGEN ELITE**

WWW.CSI-HUMLIKON.CH

LerchPartner. 

cornēr



 LANDOLT GRUPPE
LANDOLT/MANS STUTZ AG | WOBENTHALER | SCHWIGLI/BOUJ/ESM



Chefredaktorin – Rédactrice en chef

Manege frei!

So manches kleine Mädchen träumt von einem Leben im Zirkus, einer Welt voller Magie, Farben, Musik ... und von Pferden! Damit diese Wunderwelt das Publikum aber tatsächlich verzaubern kann, braucht es eine straffe Organisation und viel Knochenarbeit hinter den Kulissen. Was das bedeutet, lesen Sie im Artikel über Rebecca Fratellini, Bereiterin im Circus Knie.

Die Gratwanderung zwischen Schein und Sein ist in der Manege ein Hochseilakt, und nicht selten hängt das gute Gelingen einer Vorstellung an einem seidenen Faden. Wussten Sie übrigens, dass dieser sprichwörtliche seidene Faden, an dem das Schwert des Damokles hing, der Legende nach ein Rosshaar war?

Die Geschichte von Zirkus und Pferdesport ist eng miteinander verknüpft. So findet man im Französischen noch heute das Wort «manège», um einen Reitplatz oder eine Reitschule zu bezeichnen. Auch im Pferdesport liegen Sieg und Niederlage nahe beieinander, und wenn sich an den Championaten der Vorhang hebt, sind die glänzenden Augen vieler pferdesportbegeisterter Menschen auf die Reiterinnen und Reiter, Fahrerinnen und Fahrer unserer Eliteequipen gerichtet. So auch in den kommenden Wochen in Rotterdam, Luhmühlen und Drebkau. Was an diesen Meisterschaften für die Schweiz auf dem Spiel steht und wann man unseren Pferdesportlerinnen und Pferdesportlern die Daumen drücken muss, haben wir in dieser «Bulletin»-Ausgabe für Sie zusammengefasst.

In diesem Sinne: hereinspaziert, Manege frei und viel Spass beim Lesen!

En piste!

Nombreuses sont les petites filles qui rêvent d'une vie dans le cirque, un monde plein de magie, de couleurs, de musique ... et de chevaux! Mais pour que ce monde merveilleux puisse effectivement enchanter le public, une organisation très précise et un dur travail derrière les coulisses sont indispensables. Vous pourrez découvrir ce que cela implique véritablement dans l'article sur Rebecca Fratellini, écuycère au cirque Knie.

Cet équilibre entre paraître et être est un exercice périlleux dans le manège et il n'est pas rare que la réussite d'un numéro soit suspendue à un fil de soie. A propos, saviez-vous que le célèbre fil de soie auquel l'épée de Damoclès était suspendue était en fait un crin de cheval?

Les histoires de cirque et de sport équestre sont très étroitement liées. Ainsi, dans la langue française, on utilise aujourd'hui encore le mot de «manège», pour désigner une place d'équitation ou un centre équestre. Dans le sport équestre également, la victoire et l'échec sont très proches et lorsque le rideau se lève sur les championnats, les yeux brillants des nombreux passionnés de cheval sont dirigés vers les cavalières et les cavaliers, les meneuses et les meneurs de nos équipes élite. Il en sera de nouveau de même ces prochaines semaines à Rotterdam, Luhmühlen et Drebkau. Et dans ce «Bulletin», nous avons résumé pour vous les enjeux pour la Suisse lors de ces championnats et les dates lors desquelles il faudra croiser les doigts pour nos sportives et sportifs équestres.

Dans cet esprit, en piste et bonne lecture!

Championate 2019

Championnats 2019



Rotterdam

Europameisterschaften
Springen, Dressur und Para Dressage
19. bis 25. August 2019

Der Austragungsort

Der Turnierplatz von Rotterdam ist unter Pferdesportlern längst ein Begriff. Bereits 70 CHIO wurden auf der waldnahen Anlage «Het Kralingse Bos» ausgetragen. Nun ist Rotterdam erstmals Gastgeber von Europameisterschaften dieser Grössenordnung mit gleichzeitig drei FEI-Disziplinen an einem Austragungsort.

Die Europameisterschaften in Rotterdam sind die letzte Möglichkeit, sich für die Olympischen Spiele von Tokyo 2020 zu qualifizieren. Die Schweizer Springreiter-Equipe um Andy Kistler konnte sich ihren Olympia-Quotenplatz bereits letztes Jahr mit ihrem erfolgreichen Abschneiden an den Weltreiterspielen in Tryon sichern. Unsere Dressurreiterinnen kämpfen hingegen noch um einen der drei verbleibenden Team-Quotenplätze.



Paul Estermann,
Lord Pepsi

Rotterdam

Championnats d'Europe
Saut, Dressage et Para Dressage
Du 19 au 25 août 2019

Rotterdam war bereits mehrfacher Austragungsort der EM Springen: 1957, 1967, 1979 sowie 1989. 1989 holte das Schweizer Team mit Walter Gabathuler und *The Swan*, Markus Fuchs und *Shandor*, Willi Melliger und *Corso* sowie Thomas Fuchs und *Dollar Girl* hier die Bronzemedaille.

Auch Dressur-Europameisterschaften wurden in Rotterdam bereits ausgetragen: 1962 (damals noch «FEI Championship Dressage» genannt) und 2011. 1962 gewann die Schweizer Dressurreiter-Legende Henri Chammartin auf *Woermann* die Silbermedaille in der Einzelwertung, hinter Reiner Klimke und vor Liselott Linsenhoff, beide aus Deutschland.

➤ www.rotterdam2019.com



FEI

Le site d'accueil

Pour les sportifs équestres, la place de concours de Rotterdam est réputée depuis longtemps. Déjà 70 CHIO ont été organisés sur le «Het Kralingse Bos», un emplacement proche de la forêt. Pourtant, c'est la première fois que Rotterdam accueillera des Championnats d'Europe de cette importance, avec trois disciplines FEI sur un seul site.

Les Championnats d'Europe de Rotterdam offrent une dernière possibilité de qualification pour les Jeux Olympiques 2020 à Tokyo sachant que l'équipe suisse des cavaliers de Saut, dirigée par Andy Kistler, s'était déjà assurée sa place de quota pour les JO l'an passé, grâce à ses brillants résultats aux Jeux Equestres Mondiaux de Tryon. Par contre, nos cavalières de Dressage luttent encore pour l'obtention d'une des trois places de quota restantes.

Rotterdam a déjà accueilli les CE Saut à plusieurs reprises, soit en 1957, en 1967, en 1979 ainsi qu'en 1989. En 1989, l'équipe suisse, composée de Walter Gabathuler avec *The Swan*, de Markus Fuchs avec *Shandor*, de Willi Melliger avec *Corso*, et de Thomas Fuchs avec *Dollar Girl*, y avait remporté la médaille de bronze.

Des Championnats d'Europe de Dressage ont également déjà été organisés à Rotterdam en 1962 et en 2011 sachant qu'en 1962, on parlait encore du FEI Championship Dressage. Lors de ce Championnat d'Europe, le légendaire cavalier de Dressage Henri Chammartin avait remporté l'argent en individuel avec *Woermann*, derrière Reiner Klimke et devant Liselott Linsenhoff, deux cavaliers allemands.

➤ www.rotterdam2019.com



Die Schweizer Springreiter-Equipe

Paul Estermann mit Lord Pepsi
Martin Fuchs mit Clooney
Steve Guerdat mit Albführen's Bianca
Beat Mändli mit Dsarie
Niklaus Rutschi mit Cardano CH

Auch wenn die Springreiter den Team-Quotenplatz für Olympia 2020 bereits in der Tasche haben, strebt Equipenchef Andy Kistler ein ehrgeiziges Ziel an: den Gewinn einer Medaille! Nebst dem Equipenchef werden Thomas Fuchs als Coach sowie Thomas Wagner als Tierarzt die Schweizer Reiter vor Ort betreuen.

L'équipe suisse de Saut

Paul Estermann avec Lord Pepsi
Martin Fuchs avec Clooney
Steve Guerdat avec Albführen's Bianca
Beat Mändli avec Dsarie
Niklaus Rutschi avec Cardano CH

Même si les cavaliers de Saut ont déjà obtenu leur place de quota par équipe pour les JO 2020, le chef d'équipe Andy Kistler a un objectif ambitieux: remporter une médaille. Aux côtés du chef d'équipe, Thomas Fuchs en tant que coach ainsi que Thomas Wagner comme vétérinaire encadreront les cavaliers suisses sur place.



Steve Guerdat,
Albführen's Bianca



Martin Fuchs,
Clooney

Zeitplan Springen

Dienstag, 20. August

- 17.00 Uhr: Offizielles Training mit anschliessendem Entscheid über die finale Zusammenstellung der Springreiter-Equipe

Mittwoch, 21. August

- 14.00 Uhr: Zeitspringen nach Wertung C, zählt für die Einzel- und die Teamwertung

Donnerstag, 22. August

- 10.00 Uhr: Nationenpreis 1. Umgang, zählt für die Einzelwertung

Freitag, 23. August

- 15.00 Uhr: Nationenpreis 2. Umgang, zählt für die Einzel- und die Teamwertung
- **Siegerehrung der Team-Europameister**

Für die Teamwertung werden die Ergebnisse aus den Prüfungen vom Mittwoch (Wertung C) sowie aus den Nationenpreisumgängen vom Donnerstag und vom Freitag zusammengezählt.

Programme Saut

Mardi 20 août

- 17h00: entraînement officiel à la suite duquel la composition finale de l'équipe des cavaliers de Saut sera décidée

Mercredi 21 août

- 14h00: chasse (barème C) comptant pour le classement individuel et le classement par équipe

Jeudi 22 août

- 10h00: 1^{re} manche, comptant pour le classement individuel et le classement par équipe

Vendredi 23 août

- 15h00: 2^e manche comptant pour le classement individuel et le classement par équipe
- **Remise des prix du Championnat d'Europe par équipe**

Pour le classement par équipe, les résultats des épreuves de mercredi (barème C), ainsi que ceux des deux manches du Prix des nations de jeudi et de vendredi sont additionnés.

Sonntag, 25. August

- 13.00 Uhr: 1. Umgang Final Einzelwertung
- 15.30 Uhr: 2. Umgang Final Einzelwertung
- **Siegerehrung der Einzel-Europameister**

Für die Einzelwertung werden die Ergebnisse aller fünf Wertungsprüfungen zusammengezählt. Zum 1. Umgang der Finalprüfung am Sonntag sind die 25 besten Reiterinnen und Reiter zugelassen, zum 2. Umgang die besten 12 nach allen bisherigen Wertungsprüfungen.

Dimanche 25 août

- 13h00: 1^{re} manche de la finale individuelle
- 15h30: 2^e manche de la finale individuelle
- **Remise des prix du Championnat d'Europe individuel**

Pour le classement individuel, les résultats des cinq épreuves sont additionnés. Les 25 meilleurs participeront à la première manche de la finale du dimanche et les 12 meilleurs après toutes les épreuves participeront à la deuxième manche.



PH

Niklaus Rutschi,
Cardano CH



Die Schweizer Dressur-Equipe

Carla Aeberhard mit Delioh von Buchmatt CH
Charlotte Lenherr mit Darko of De Niro ZS CH
Estelle Wettstein mit West Side Story OLD
Birgit Wientzek Pläge mit Robinvale
Reservereiterin:
Caroline Häcki mit Rigoletto Royal CH

Das Team um Equipenchefin Geneviève Pfister wird in Rotterdam alles daransetzen, einen der letzten drei Team-Quotenplätze der Europa-Division für die Olympischen Spiele von Tokyo 2020 zu ergattern. Bereits einen Quotenplatz gesichert haben sich Deutschland, England, Schweden, Holland und Spanien. Somit kämpft die Schweiz u.a. mit Dänemark, Belgien, Irland, Frankreich, Portugal und Österreich um die verbleibenden Plätze. Das Schweizer Dressur-Team wird vor Ort von der Equipenchefin Geneviève Pfister und von Christoph Kühnle als Tierarzt betreut.

L'équipe suisse de Dressage

Carla Aeberhard avec Delioh von Buchmatt CH
Charlotte Lenherr avec Darko of De Niro ZS CH
Estelle Wettstein avec West Side Story OLD
Birgit Wientzek Pläge avec Robinvale
Réserve:
Caroline Häcki avec Rigoletto Royal CH

A Rotterdam, l'équipe, dirigée par la cheffe d'équipe Geneviève Pfister, va tout mettre en œuvre pour obtenir l'une des dernières places de quota par équipe de la Division Europe pour les Jeux Olympiques 2020 à Tokyo, place que l'Allemagne, l'Angleterre, l'Espagne, la Hollande et la Suède, ont déjà gagnée. Ainsi, la Suisse luttera entre autres contre le Danemark, la Belgique, l'Irlande, la France, le Portugal et l'Autriche pour l'obtention d'un des derniers sésames. L'équipe suisse de Dressage sera encadrée sur place par la cheffe d'équipe Geneviève Pfister et par Christoph Kühnle, vétérinaire.



A. Heimgartner

Charlotte Lenherr,
Darko of De Niro ZS CH

Zeitplan Dressur

Montag, 19. August

- 9.00 Uhr: Grand Prix Gruppe 1, zählt für die Teamwertung

Dienstag, 20. August

- 8.00 Uhr: Grand Prix Gruppe 2, zählt für die Teamwertung
- **Siegerehrung der Team-Europameister**

Für die Teamwertung zählen die Grand-Prix-Ergebnisse der drei besten Reiterinnen bzw. Reiter des vierköpfigen Teams. Die 30 besten Reiterinnen und Reiter aus dem Grand Prix (4 pro Land möglich) qualifizieren sich für den Grand Prix Special.

Programme Dressage

Lundi 19 août

- 9h00: Grand Prix groupe 1 comptant pour le classement par équipe

Mardi 20 août

- 8h00: Grand Prix groupe 2, comptant pour le classement par équipe
- **Remise des prix du Championnat d'Europe par équipe**

Pour le classement par équipe, les résultats au Grand Prix des trois meilleurs cavaliers parmi les quatre cavaliers d'une équipe sont pris en compte. Les 30 meilleurs du Grand Prix (4 par nation possible) sont qualifiés pour le Grand Prix Spécial.

Donnerstag, 22. August

- 16.00 Uhr: Grand Prix Special, zählt für die Einzelwertung
- **Siegerehrung der Einzel-Europameister**

Für die Einzelwertung zählt ausschliesslich das Resultat im Grand Prix Special. Die 15 besten Reiterinnen und Reiter aus dem Grand Prix Special (max. 3 pro Land) qualifizieren sich für die Grand Prix Kür.

Jeudi 22 août

- 16h00: Grand Prix Spécial comptant pour le classement individuel
- **Remise des prix du Championnat d'Europe individuel**

Pour le classement individuel, seul le résultat du Grand Prix Spécial est pris en compte. Les 15 meilleurs du Grand Prix Spécial (au maximum 3 par nation) sont qualifiés pour le Grand Prix reprise libre.

Samstag, 24. August

- 15.00 Uhr: Grand Prix Kür
- **Siegerehrung der Kür-Europameister**

Für die Kürwertung zählt ausschliesslich das Resultat in der Grand Prix Kür.

Samedi 24 août

- 15h00: Grand Prix reprise libre
- **Remise des prix du Championnat d'Europe individuel reprise libre**

Pour le classement de la reprise libre, seul le résultat obtenu dans le Grand Prix reprise libre compte.

In der Para Dressage wird die Schweiz keine Athleten am Start haben. Die einzige Kandidatin, Nicole Geiger aus Zeiningen (AG), hat auf eine Selektion verzichtet, da der EM-Start für sie und ihr neues Pferd Amigo zu früh käme.

La Suisse n'alignera aucun participant dans la compétition de Para Dressage. L'unique candidate, Nicole Geiger de Zeiningen (AG), a renoncé à la sélection car une participation à un CE est encore prématurée pour elle et son nouveau cheval Amigo.





Luhmühlen

Europameisterschaften
Concours Complet
28. August 2019 bis 1. September 2019

Der Austragungsort

Seit mehr als 60 Jahren ist Luhmühlen eine feste Grösse im Veranstaltungskalender der Disziplin Concours Complet. 1982 trafen sich die Buschreiter hier sogar schon zu Weltmeisterschaften. Nach 1975, 1979, 1987, 1999 und 2011 sind dies nun die sechsten Europameisterschaften, die im Ausbildungszentrum für die Vielseitigkeitsreiterei organisiert werden.

► em.luhmuehlen.de

Die Schweizer CC-Equipe

Caroline Gerber mit Trésor de Chignan CH
Robin Godel mit Grandeur de Lully CH
Roxane Gonfard mit Opi de Saint Léo
Camille Guyot mit Ulsan de Lacorée
Tiziana Realini mit Toubleu de Rueire
Felix Vogg mit Colero oder Archie Rocks

Mit einem starken Team-Resultat kann sich die Schweizer CC-Equipe einen der beiden verbleibenden Quotenplätze für die Teilnahme an den Olympischen Spielen von Tokyo 2020 sichern. Bereits qualifiziert haben sich folgende europäischen Nationen: Deutschland, Frankreich, Grossbritannien und Irland. Die CC-Reiterinnen und -Reiter werden von Dominik Burger als Equipenchef und Tierarzt, von Andrew Nicholson als Geländecoach, von Ernst Wettstein als technischem Trainer Dressur und Springen sowie von Peter Hasenböhler betreut.

Luhmühlen

Championnats d'Europe
Concours Complet
Du 28 août 2019 au 1^{er} septembre 2019

Le site d'accueil

Cela fait plus de 60 ans que Luhmühlen est une étape fixe dans le calendrier des manifestations de la discipline Concours Complet. Les Championnats du monde y furent même organisés en 1982. Après 1975, 1979, 1987, 1999 et 2011, il s'agit des sixièmes Championnats d'Europe organisés dans le centre de formation de Concours Complet.

► em.luhmuehlen.de

L'équipe suisse de Concours Complet

Caroline Gerber avec Trésor de Chignan CH
Robin Godel avec Grandeur de Lully CH
Roxane Gonfard avec Opi de Saint Léo
Camille Guyot avec Ulsan de Lacorée
Tiziana Realini avec Toubleu de Rueire
Felix Vogg avec Colero ou Archie Rocks

En obtenant un bon résultat par équipe, les cavaliers de l'équipe suisse de CC peuvent s'assurer l'une des deux places qualificatives restantes pour les Jeux olympiques de Tokyo de 2020. Les nations européennes suivantes se sont déjà qualifiées: l'Allemagne, la France, la Grande-Bretagne et l'Irlande. Les cavalières et cavaliers de Concours Complet sont suivis par le chef d'équipe et vétérinaire Dominik Burger, le coach de cross Andrew Nicholson, l'entraîneur technique Saut et Dressage Ernst Wettstein ainsi que par Peter Hasenböhler.



Camille Guyot,
Ulsan de Lacorée

ZVG

Zeitplan

Mittwoch, 28. August
– 15.00 Uhr: 1. Vet Check

Die Equipenleitung entscheidet vor Ort, welche vier Reiterinnen bzw. Reiter die Schweiz in der Teamwertung vertreten werden und welche zwei als Einzelreiterinnen bzw. -reiter an den Start gehen.

Donnerstag, 29. August
– 10.00 Uhr: Dressur Gruppe 1
– 14.00 Uhr: Dressur Gruppe 2

Freitag, 30. August
– 10.00 Uhr: Dressur Gruppe 3
– 14.00 Uhr: Dressur Gruppe 4

Samstag, 31. August
– 10.00 Uhr: Geländeprüfung

Sonntag, 1. September
– 9.00 Uhr: 2. Vet Check
– 11.00 Uhr: Springen Gruppe 1
– 13.40 Uhr: Springen Gruppe 2
– **Siegerehrung der Team-Europameister und der Einzel-Europameister**

Für die Teamwertung werden die Strafpunkte der drei bestplatzierten Athletinnen und Athleten des Teams zusammengezählt. Es gewinnt das Team mit den wenigsten Strafpunkten. In der Einzelwertung werden die Strafpunkte aller drei Wertungsprüfungen zusammengezählt. Es gewinnt die Reiterin bzw. der Reiter mit den wenigsten Strafpunkten.

Programme

Mercredi 28 août
– 15h00: 1^{er} contrôle vétérinaire

Le Directoire d'équipe décidera sur place quelles cavalières ou quels cavaliers représenteront la Suisse dans le barème par équipe et lesquels prendront le départ en individuel.

Jeudi 29 août
– 10h00: Dressage groupe 1
– 14h00: Dressage groupe 2

Vendredi 30 août
– 10h00: Dressage groupe 3
– 14h00: Dressage groupe 4

Samedi 31 août
– 10h00: Epreuve de cross

Dimanche 1^{er} septembre:
– 9h00: 2^e contrôle vétérinaire
– 11h00: Saut groupe 1
– 13h40: Saut groupe 2
– **Remise des prix des Champions d'Europe individuel et par équipe**

Pour le barème par équipe, les points de pénalité des trois meilleurs athlètes d'une équipe sont additionnés. L'équipe comptabilisant le moins de points de pénalité remporte la victoire. Pour le barème individuel, les points de pénalité des trois épreuves partielles sont additionnés. Le cavalier resp. la cavalière comptabilisant le moins de points de pénalité remporte la victoire.



Luca Fabbri

Tiziana Realini,
Toubleu de Rueire



Drebkau

Weltmeisterschaften
Zweispänner

11. bis 15. September 2019

Der Austragungsort

Drebkau liegt etwa 80 Kilometer nördlich von Dresden in der Lausitz nahe der polnischen Grenze. An den Weltmeisterschaften der Zweispänner im idyllischen Schlosspark Raakow werden rund 80 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus mehr als 20 Nationen erwartet. Damit sind die Fahrer zum ersten Mal nach dem Mauerfall vor 30 Jahren für internationale Titelkämpfe in Ostdeutschland zu Gast.

➤ wch-pairs2019-drebkau.de

Die Schweizer Zweispänner-Equipe

Marcel Luder

Bruno Meier

Beat Schenk

Stefan Ulrich

Werner Ulrich

Evtl. Bettina Wagner

Beat Schenk hat vor zwei Jahren in Lipica (SLO) die Bronzemedaille in der Einzelwertung gewonnen und wird auch diesmal alles daransetzen, ein Spitzenresultat zu erreichen. Die Zusammensetzung des Teams für die Mannschaftswertung wird nach dem Vet Check vor Ort bestimmt. Das Team besteht aus drei Gespannen.

Drebkau

Championnats du monde
Attelage à deux chevaux
Du 11 au 15 septembre 2019

Le site d'accueil

Drebkau se situe à environ 80 kilomètres au nord de Dresde en Lusace près de la frontière polonaise. Près de 80 concurrents et concurrentes de plus de 20 nations différentes sont attendus dans l'idyllique parc du château Raakow pour les Championnats du monde d'Attelage à deux chevaux. C'est la première fois depuis la chute du mur il y a 30 ans que des attelers disputent un championnat international en Allemagne de l'Est.

➤ wch-pairs2019-drebkau.de

L'équipe suisse d'Attelage à deux chevaux

Marcel Luder

Bruno Meier

Beat Schenk

Stefan Ulrich

Werner Ulrich

Ev. Bettina Wagner

Il y a deux ans, Beat Schenk remportait la médaille de bronze en individuel à Lipica (SLO), il va donc tout mettre en œuvre pour obtenir un bon classement également cette année. La composition de l'équipe suisse pour les épreuves par équipe sera décidée sur place après le contrôle vétérinaire. L'équipe sera composée de trois attelages, les autres attelages de la délégation suisse pouvant également participer au Championnat du monde



Beat Schenk



C. A. Spitz

Stefan Ulrich

Die übrigen Gespanne der Schweizer Delegation können in der Einzelwertung an der WM teilnehmen. Ziel ist, sich in der immer dichteren Weltspitze zu behaupten. Wenn sich Ende August entscheidet, dass ein sechster Fahrer pro Nation zugelassen ist, wird Bettina Wagner im Sinne der Nachwuchsförderung diesen Startplatz erhalten. Die Equipe wird begleitet von Veterinär/Equipenchef Marco Bryner und von Trainer Thomas Scherrer.

en catégorie individuelle. L'objectif est de se faire une place au sein de l'élite mondiale toujours plus performante. S'il est décidé à la fin août qu'un sixième attaleur par nation est autorisé à prendre le départ, cette place de départ sera réservée à Bettina Wagner dans le but de promouvoir la relève. L'équipe suisse sera accompagnée du chef d'équipe et vétérinaire Marco Bryner ainsi que de l'entraîneur Thomas Scherrer.

Zeitplan

Mittwoch, 11. September
– Vet Check

Donnerstag, 12. September
– Dressur Gruppe 1

Freitag, 13. September
– Dressur Gruppe 2

Samstag, 14. September
– Geländeprüfung

Sonntag, 15. September
– Kegelfahren
– **Siegerehrung der Team-Weltmeister und der Einzel-Weltmeister**

Programme

Mercredi 11 septembre
– Contrôle vétérinaire

Jeudi 12 septembre
– Dressage groupe 1

Vendredi 13 septembre
– Dressage groupe 2

Samedi 14 septembre
– Epreuve de terrain

Dimanche 15 septembre
– Parcours d'obstacles
– **Remise des prix aux champions du monde individuel et par équipe**

Für die Teamwertung werden die Strafpunkte der zwei Mannschaftsmitglieder mit den jeweils tiefsten Strafpunkten jeder Wertungsprüfung (Dressur, Gelände, Kegelfahren) zusammengezählt, wobei nur die Bewertungen von Mannschaftsmitgliedern berücksichtigt werden können, die alle drei Wertungsprüfungen abgeschlossen haben. Das Resultat des dritten Team-Fahrers gilt jeweils als Streichresultat. Es gewinnt das Team mit den wenigsten Strafpunkten.

In der Einzelwertung werden die Strafpunkte aller drei Wertungsprüfungen zusammengezählt. Es gewinnt der Athlet bzw. die Athletin mit den wenigsten Strafpunkten.

Pour le barème par équipe, les points de pénalité des deux membres de l'équipe comptabilisant le plus petit nombre de pénalités dans chacune des trois épreuves partielles (dressage, terrain et obstacles) sont additionnés. Seuls les résultats des membres de l'équipe ayant accompli les trois épreuves partielles peuvent être pris en considération. L'équipe comptabilisant le moins de points de pénalité remporte la victoire.

Pour le barème individuel, les points de pénalité des trois épreuves partielles sont additionnés. L'athlète comptabilisant le moins de points de pénalité remporte la victoire.

Mit vollem Einsatz zu besseren Dressurnoten

Das Konkurrentenfeld von hinten aufrollen, das kennt der Schweizer Vierspännerfahrer Jérôme Voutaz nur allzu gut. Erreichte er mit seinen Freibergern in internationalen Konkurrenzen in der Dressur jeweils nur schwierig den Anschluss ans Mittelfeld, so arbeitete sich sein Team dann im Marathon und im Hindernisfahren nach vorne. Um aber ganz vorne mitzureden, hat der Walliser jetzt so einiges in Angriff genommen. Darüber sprach er mit «Bulletin».



Tout pour de meilleures notes de dressage

Le meneur d'attelage à quatre chevaux suisse, Jérôme Voutaz, est un habitué des remontées dans le classement. S'il n'atteignait que difficilement le milieu du classement intermédiaire avec ses Franches-Montagnes après l'épreuve de dressage lors de compétitions internationales, son équipe rattrapait les meilleurs dans le marathon et l'épreuve de maniabilité. A présent, le Valaisan a pris toutes les dispositions nécessaires pour avoir son mot à dire à la tête du classement. C'est ce qu'il explique dans l'interview avec le «Bulletin».



Der belgische Trainer Félix Brasseur beobachtet Jérôme Voutaz mit seinem Vierspänner bei der Dressurarbeit anlässlich eines Trainingswochenendes in der Schweiz.

L'entraîneur belge Félix Brasseur observe Jérôme Voutaz et son attelage à quatre chevaux lors du travail de dressage à l'occasion d'un week-end d'entraînement en Suisse.



Der erfahrene Félix Brasseur gibt dem Walliser wertvolle Tipps.
Félix Brasseur, le spécialiste expérimenté, donne de précieux conseils au Valaisan.

Bulletin: Jérôme Voutaz, in der Vergangenheit gelang es dir immer wieder, mit der Weltspitze mitzuhalten. Dennoch blieb der ganz grosse Erfolg in den Vollprüfungen bisher aus. Woran liegt das?

Jérôme Voutaz: Eine Vollprüfung im Fahrsport besteht aus drei Teilprüfungen: der Dressur, dem Marathon und dem Hindernisfahren. Im Weltcup der vergangenen Jahre, an den Europameisterschaften 2017 in Göteborg (SWE) und an den Weltreiterspielen 2018 in Tryon (USA) konnte ich jeweils in zwei der drei Teilprüfungen den Weltbesten regelrecht um die Ohren fahren. Im Marathon und im Hindernisfahren kommen auch die eleganten Warmblüter der anderen Fahrer nicht an die schnellen Zeiten meiner geschickten und wendigen Freiberger heran. Aber die meist ganggewaltigeren Vierbeiner der Gegner zeigen in der Dressur ihre Qualitäten – das ist unsere Schwachstelle.

«Bulletin»: Jérôme Voutaz, par le passé, tu as toujours réussi à tenir tête à l'élite mondiale. Cependant, il te manque encore et toujours un grand succès dans une épreuve complète. Pourquoi?

Jérôme Voutaz: En attelage, une épreuve complète est composée de trois épreuves partielles: dressage, marathon et maniabilité. Il est vrai que dans les épreuves Coupe du monde des dernières années ainsi qu'aux Championnats d'Europe de Göteborg (SWE) en 2017 et aux Jeux équestres mondiaux de Tryon (USA) en 2018, nos prestations avaient de quoi étourdir les meilleurs attelers du monde dans deux des trois épreuves partielles de la discipline. En effet, en marathon et en maniabilité, les élégants demi-sangs ne parviennent pas à égaler les temps canons de mes Franches-Montagnes rapides et agiles. Cependant, les chevaux des concurrents, ayant des allures plus spectaculaires et aériennes, montrent leurs qualités en dressage – c'est notre point faible.

Hast du mit deinen Freibergern also keine Chance auf gute Dressurresultate?

Doch, ich denke schon, es gibt Optimierungspotenzial, und zwar auf ganz unterschiedlichen Ebenen. Zum einen kann ein Gespann schon wesentlich mehr brillieren, wenn die zwei vorderen Pferde mehr Gang haben und zeigen. Deshalb lege ich bei der Auswahl von jungen Freibergern nun mehr Wert auf Bewegungsstärke. So sollte mein Vierspänner im Vergleich zu den internationalen Topgespannen auch im Dressurprogramm bei den Richtern einen besseren Eindruck hinterlassen, was sich dann hoffentlich auch auf die Notengebung auswirkt.

Wie werden deine jungen Pferde denn auf ihre Aufgabe im Vierspänner vorbereitet?

Im Moment sind zwei Nachwuchshoffnungen zur Ausbildung bei Eric Renaud, einem ehemaligen Kadermitglied der Schweizer Einspännerfahrer. Er bereitet die beiden am Einspänner für Turniere und auf ihre Zukunft im Vierspänner vor. Eric hilft mir enorm betreffend die Präzision der Figuren im Dressurviereck.

Und wie können sich die aktuellen Pferde dressurmässig verbessern?

Dabei hilft mir der belgische Trainer und Vierspänner-spezialist Félix Brasseur. Er kommt regelmässig für Trainingswochenenden in die Schweiz – vor allem über den Winter und im Frühling. Ausserdem werden nun alle Freiberger je nach individuellem Trainingszustand auch ein- oder zweispännig gefahren. Und Brasseur legt viel Wert auf die Geschmeidigkeit und Gymnastizierung der Pferde – und das wird mir helfen, mich zu verbessern.

Die Fahrpferde werden also nur am Wagen trainiert?

Nein, die rund neun Freiberger in meinem Team werden auch regelmässig geritten. Früher wurden sie gar nicht geritten, dann wurden sie nur über den Winter dressurmässig unter dem Sattel gearbeitet, doch nun werden sie auch während der Saison zwischen den Turnieren regelmässig geritten. Je nach Bedarf jedes einzelnen Pferdes und nach dessen Trainings- und Turniereinsatz mal mehr und mal weniger.

In der laufenden Saison blieben die grossen Erfolge bisher dennoch aus – abgesehen vom letzten internationalen Einsatz in Nebanice (CZE) und einem zweiten Rang Anfang Mai in Mezohegyes (HUN) ...

2019 ist für mich eine Übergangssaison. Und auch bei der besten Planung und Vorbereitung ist man vor Ausfällen und Überraschungen nicht gefeit. Es gilt, immer wieder aufs Neue abzustimmen und auszuprobieren, welches Pferd nun an welcher Position und in welcher Teildisziplin am besten ist. Das ist nicht einfach, macht das Ganze aber enorm spannend und herausfordernd.

N'as-tu donc aucune chance d'obtenir de bons résultats en dressage avec tes Franches-Montagnes?

Si, je pense que oui. Il y a du potentiel d'optimisation à plusieurs niveaux très différents. D'une part, un attelage fait meilleure figure si les deux chevaux de volée ont de bonnes allures et qu'ils les montrent en conséquence. Dorénavant, je fais donc plus attention aux allures lors de la sélection de jeunes Franches-Montagnes. Ainsi, mon attelage devrait faire meilleure impression devant les juges de dressage, et ce même en comparaison avec les meilleurs attelages internationaux, ce qui devrait avoir une incidence positive sur les notes.

Comment prépares-tu tes jeunes chevaux à leur carrière en attelage à quatre?

Actuellement, deux de mes espoirs sont en formation chez Eric Renaud, ancien membre du cadre suisse d'attelage à un cheval. Il prépare les deux chevaux à la compétition en attelage solo ainsi qu'à leur avenir en attelage à quatre. Eric m'aide énormément dans la précision des figures dans le carrée de dressage.

Et tes chevaux actuels, comment peuvent-ils s'améliorer en dressage?

Pour ce faire, je peux compter sur le soutien de l'entraîneur belge Félix Brasseur, spécialiste d'attelage à quatre chevaux. Ce dernier se rend régulièrement en Suisse pour des week-ends d'entraînement, en particulier pendant l'hiver et au printemps. En fonction de leur stade d'entraînement actuel, tous les Franches-Montagnes sont dorénavant aussi entraînés en attelage solo ou en paire. Brasseur accorde beaucoup d'importance à la souplesse et la gymnastique des chevaux, et cela va m'aider à progresser.

Tes chevaux sont-ils donc uniquement entraînés à l'attelage?

Non, les neuf Franches-Montagnes de mon équipe sont aussi régulièrement montés. Auparavant, ils n'étaient pas travaillés sous la selle et ensuite seulement pendant l'hiver. Mais maintenant, ils sont régulièrement montés aussi pendant la saison entre les compétitions. Parfois plus, parfois moins, en fonction du besoin ainsi que selon le planning d'entraînement et de compétition de chaque cheval.

Mis à part ton dernier départ international à Nebanice (CZE) et une 2ème place début mai à Mezohegyes (HUN), tu n'as pas signé de gros résultats cette saison ...

Pour moi, 2019 est une saison transitoire. Et malgré tous les efforts de planification et de préparation, nous ne sommes jamais à l'abri des pannes et des surprises. Il s'agit de coordonner et de tester encore et encore les différentes combinaisons afin de trouver quel cheval est le plus à l'aise dans quelle position et dans quelle discipline partielle. Ce n'est certes pas facile, mais c'est ce qui rend ce sport si passionnant et intéressant.



**As-tu des nouveaux chevaux dans ton attelage?**

Tout à fait. J'ai intégré deux nouveaux chevaux, Esteban CH et Neandro CH, dans mon attelage au cours de cette saison. Les deux hongres Franches-Montagnes font du bon travail. Cependant, toute modification apportée à l'attelage nécessite du temps, de la patience et une bonne part de travail, ce qui se reflète également dans nos résultats, actuellement irréguliers. 2019 est donc vraiment une saison transitoire pour moi. Mais je pars du principe que les changements de chevaux ainsi que le travail conséquent, varié et diversifié des chevaux portera ses fruits, au plus tard au cours de la prochaine saison.

Ne serait-il pas plus facile de travailler avec des chevaux d'une autre race?

Cela a toujours été exclu pour moi, je reste fidèle aux Franches-Montagnes. D'ailleurs, je suis toujours à l'affût de perles rares Franches-Montagnes pour compléter mon attelage. Ils ont d'incroyables qualités, qualités qui m'ont d'ailleurs permis d'accéder au sport à haut niveau en tant qu'amateur et qui me permettent aussi de m'y maintenir. Il ne faut pas perdre de vue que dans les sports équestres et en attelage en particulier, beaucoup de facteurs entrent en jeu.

Quels autres facteurs entrent en jeu pour atteindre le succès?

L'attelage est une discipline qui demande beaucoup de temps et de moyens financiers. Pour chaque épreuve partielle, il faut une voiture différente, et chacune coûte autant qu'une voiture de tourisme moyenne. A cela s'ajoute le harnachement pour quatre chevaux – un pour le dressage et pour la maniabilité et un pour le marathon – ainsi qu'un moyen de transport pour au moins quatre chevaux et les voitures. L'infrastructure est également un facteur déterminant. Chez moi, en Valais, j'entraîne mes chevaux sur un simple pré – mise à disposition par le copropriétaire des chevaux, Pierre Emonet, qui prend soin des chevaux tous les jours –, et pas sur une carrière extérieure aux dimensions de compétition. Bien sûr, je me rends régulièrement au haras national à Avenches, mais je ne peux pas me permettre de le faire trop souvent étant donné que je travaille à plein temps dans un garage automobile. Pour finir, il ne faut pas oublier les frais d'entretien des chevaux et de toute l'équipe lorsque nous nous rendons en compétition à l'étranger. Nous gardons l'espoir d'être dans le top dix mondial pour participer à la saison indoor 2019/20.

N. Basseux

Die Routiniers wie die Stute Belle du Peupe CH (vorne) geben den Neulingen wie Esteban CH (hinten) im Wettkampf die nötige Sicherheit.

En compétition, les routiniers, comme la jument Belle du Peupe CH (devant), donnent l'assurance nécessaire aux novices comme Esteban CH (derrière).

Du hast also neue Pferde im Gespann?

Ich habe diese Saison gleich zwei neue Pferde ins Gespann integriert: Esteban CH und Neandro CH. Die beiden Freiburger-Wallache machen ihre Arbeit sehr gut. Trotzdem braucht die Umstellung des Gespanns Zeit und Geduld und einiges an Arbeit, was sich zurzeit auch noch in den etwas unstablen Resultaten widerspiegelt. 2019 ist für mich darum wirklich eine Übergangssaison. Ich gehe aber davon aus, dass spätestens nächste Saison die Pferdewechsel und die konsequente, abwechslungsreiche und vielseitige Arbeit mit den Pferden ihre Früchte tragen werden.

Wäre es nicht einfacher, mit Pferden einer anderen Rasse zu arbeiten?

Das kommt für mich nach wie vor nicht infrage. Ich werde den Freibergern treu bleiben. Übrigens bin ich laufend auf der Suche nach raren Freiburger-Perlen, um mein Gespann zu ergänzen. Die Freiburger haben unglaubliche Qualitäten, die mir als Amateur überhaupt erst den Zutritt zum Leistungssport ermöglicht haben und weiterhin ermöglichen. Man darf nicht vergessen, dass beim Pferdesport im Allgemeinen und bei den Vierspannern im Speziellen sehr viele Faktoren mitspielen.

Welche Erfolgsfaktoren wären da denn noch zu nennen?

Der Fahrsport ist sehr zeit- und auch kostenintensiv. Man braucht für die verschiedenen Teildisziplinen unterschiedliche Kutschen, die jeweils im Preissegment eines Mittelklasseautos liegen. Dazu kommen das Geschirr für vier Pferde – einmal für Dressur- und Kegelfahren und einmal für den Marathon –, ein Transportfahrzeug für mindestens vier Pferde plus die Wagen. Auch die Infrastruktur ist entscheidend für den Erfolg. Zu Hause im Wallis trainiere ich mit meinen Pferden auf einem einfachen Grasfeld – das mir vom Mitbesitzer der Pferde, Pierre Emonet, der sich auch täglich um die Pferde kümmert, zur Verfügung gestellt wird – und nicht etwa auf einem Aussenviereck in Turnierabmessungen. Ich reise zwar immer mal wieder für Trainings ins Schweizer Nationalgestüt nach Avenches, aber das kann ich aus zeitlichen Gründen nicht allzu oft machen – schliesslich bin ich voll berufstätig in einer Autogarage. Nicht zu vergessen sind auch die Unterhaltskosten aller Pferde sowie die Kosten für das ganze Team, wenn wir auf Turniere ins Ausland reisen.

Wie beurteilst du deine bisherige Saison 2019?

Es sind nun bereits fast alle FEI-Wettkämpfe, an denen die Vierspannerfahrer Weltcupunkte für die Indoorsaison sammeln können, vorbei. Leider sind die wirklich guten Resultate für mich und mein Team bisher ausgeblieben. Allerdings konnten wir im tschechischen

Nebanice am ersten Augustwochenende den zweiten Rang erreichen, wobei wir 4. in der Dressur, 1. im Marathon und 6. im Kegelfahren wurden. Dies hat uns wertvolle Punkte für die Qualifikation für die Indoorsaison eingebracht. Das Format der Indoorturniere kommt uns sehr entgegen, da dort die Teilprüfung Dressur wegfällt. Doch nur die zehn besten Fahrer der Qualifikationsturniere mit Vollprüfungen – also inklusive Dressur – werden für die Indoorsaison zugelassen. Ich bin deshalb hoch motiviert, die Dressurleistungen meiner Freiburger weiter zu steigern und bald die Lücke zur Weltspitze zu schliessen, und wir bleiben zuversichtlich, dass wir den Sprung in die Topten schaffen und uns so für die Indoor-Saison 2019/20 qualifizieren.



Jérôme Voutaz am CAI3* Nebanice (CZE)
Jérôme Voutaz au CAI3* de Nebanice (CZE)

Comment évalues-tu ta saison 2019 jusque-là?

Presque toutes les compétitions FEI auxquelles les attelers peuvent obtenir des points Coupe du monde pour la saison indoor sont déjà passées. Malheureusement, mon équipe et moi n'avons pas signé de résultats vraiment bons, bien que nous nous sommes classés au deuxième rang à Nebanice en République tchèque le premier week-end d'août. Nous nous sommes placés au quatrième rang en dressage, au premier rang au marathon et au sixième rang en maniabilité, ce qui nous a apporté de précieux points de qualification pour les compétitions indoor. Le format de ces compétitions nous avantage, étant donné qu'elles ne contiennent pas d'épreuve de dressage. Cependant, seuls les dix meil-

leurs attelers des épreuves qualificatives à épreuve complète – dressage inclus – sont admis à la saison indoor. Je suis donc très motivé à améliorer les performances de dressage de mes Franches-Montagnes afin de combler les lacunes me séparant de l'élite mondiale.



Sarka Veinhauerová

Zirkusbereiterin aus Leidenschaft

Ecuyère de cirque par passion

Rebecca Fratellini ist im Zirkus geboren und hat eine klassische Artistenausbildung absolviert. Ihre Leidenschaft für Pferde und die enge Verbundenheit mit ihrem Götti Fredy Knie jun. und dessen Tochter Géraldine haben aber dazu geführt, dass sie nicht mehr im Rampenlicht steht, sondern als engagierte Bereiterin im Schweizer National Circus Knie für das Wohl der Pferde, Ponys und Exoten mitverantwortlich ist.

Rebecca Fratellini est née dans un cirque et elle a suivi la formation classique d'artiste de cirque. Sa passion pour les chevaux et son lien très étroit avec son parrain Fredy Knie junior et la fille de celui-ci Géraldine ont fait qu'elle ne se retrouve plus sous les feux de la rampe, mais qu'elle s'occupe désormais du bien des chevaux, des poneys et des animaux exotiques en tant qu'écuyère engagée au sein du cirque national suisse Knie.

Organisiert wird im Zirkus ständig. So müssen sich auch die Pferde manchmal gedulden, wenn der weitere Tagesablauf koordiniert wird.

Au cirque, tout est toujours une question d'organisation et les chevaux doivent également quelquefois faire preuve de patience lorsqu'il s'agit de coordonner le déroulement de la journée.



B. Würmli

Offiziell gibt es den Beruf der Bereiterin und des Bereiters in der Schweiz nicht mehr. Heute wird man nach abgeschlossener Ausbildung zur Pferdefachperson EFZ in einer der verschiedenen Fachrichtungen. In der Welt des Zirkus ist aber die alte Berufsbezeichnung noch immer gängig. Rebecca Fratellini, die langjährige Bereiterin des Circus Knie, hat aber keinen klassischen Pferdeberuf erlernt. Sie ist ausgebildete Artistin und zoologische Tierpflegerin.

Officiellement, le métier d'écuyère et d'écuyer n'existe plus en Suisse. Aujourd'hui, le métier porte le nom de professionnel du cheval CFC dans six orientations différentes. Or, dans le monde du cirque, l'ancienne dénomination est toujours utilisée. Rebecca Fratellini, l'écuyère de longue date du cirque Knie n'a cependant pas appris un des métiers classiques liés au cheval. Elle a suivi une formation d'artiste et elle est gardienne d'animaux de zoo.

Ein echtes Zirkuskind

Als Tochter der Tänzerin Carol und des Artisten Tino Fratellini verbrachte die heute 37-jährige Rebecca Fratellini ihre Kindheit in Zirkusunternehmen in ganz Europa. 1993 war die Familie Fratellini beim Circus Roncalli in Deutschland engagiert, ebenso Géraldine Knie mit ihren Pferden. Schnell entstand eine enge Verbundenheit zwischen den Familien, denn Pferdenärrin Rebecca verbrachte viel Zeit bei den Knie-Pferden. Als ihr Vater Tino kurze Zeit später schwer erkrankte, lud die Familie Knie Rebecca ein, den Sommer bei ihnen im Schweizer National Circus zu verbringen, um ein bisschen Ablenkung zu bekommen. Kurz danach verstarb ihr Vater viel zu früh, und die Welt des Zirkuskindes wurde auf den Kopf gestellt, denn ihre Mutter entschied sich, mit den zwei Kindern – Rebecca war zwölf Jahre alt, ihr Bruder Francesco erst zwei – sesshaft zu werden.

Gekommen, um zu bleiben

Was aber blieb, waren die alljährlichen Sommeraufenthalte von Rebecca im Circus Knie. Sie erzählt: «Fredy jun. wurde mein Götti. Bei ihm und seiner Familie lernte ich alles über Pferde und natürlich auch das Reiten bis zur hohen Schule. Er versprach mir, mich nach Abschluss meiner Ausbildung einzustellen. So absolvierte ich nach der normalen Schulzeit die «Annie Fratellini National Circus School» in Paris und kam danach in die Schweiz, um zu bleiben.» Das war vor rund 20 Jahren. Rebecca arbeitete bei Fredy Knie jun. von Anfang an vor allem mit Pferden und machte noch eine Ausbildung zur zoologischen Tierpflegerin. Zudem stand sie als Akrobatin mit Elefanten, als Zirkusreiterin und als Komikerin mit dem Duo Fischbach in der Manege. Sie erinnert sich: «Ich durfte mich neben meiner Hauptbeschäftigung als Bereiterin in den verschiedensten Disziplinen versuchen. Aber ich habe nie etwas halbherzig gemacht, denn eines gibt Fredy Knie jun. allen seinen Schützlingen mit: Wer Zirkus machen will, muss es aus ganzem Herzen und mit vollem Einsatz tun.»

Coup d'œil derrière les coulisses du cirque Knie

Chaque matin, du lundi au samedi (à l'exception des jours de montage et de relâche), les visiteurs peuvent assister aux répétitions publiques d'animaux sous le chapiteau sur présentation d'un billet de zoo valide ou d'un billet pour une représentation le jour-même.

Par ailleurs, certains jours, dans le cadre du spectacle «Les animaux vont à l'école», Fredy Knie junior explique sa manière de faire travailler les animaux sur la piste lors d'une répétition commentée de 10h00 à 11h30. Voici les prochaines dates de cette série de présentations:

Genève: dimanche 25 août 2019

Lausanne: dimanche 29 septembre 2019

Pour de plus amples informations:

➤ www.knie.ch/circus/tournee-2019/zoo-itinerant

Ein Blick hinter die Kulissen des Circus Knie

Bei den morgendlichen Tierproben im Zirkuszelt sind Besucher herzlich willkommen! Wer ein Ticket für den fahrenden Zoo oder eine Vorstellung am jeweiligen Tag hat, kann von Montag bis Samstag (ausgenommen Aufbau- und spielfreie Tage) die Morgenarbeit hautnah miterleben.

Ausserdem erläutert Fredy Knie jun. an bestimmten Tagen seine Herangehensweise beim Tiertraining unter dem Motto «Tiere gehen zur Schule» und kommentiert seine Arbeit mit den tierischen Zirkusartisten jeweils von 10.00 bis 11.30 Uhr. Die nächsten Daten dieser Veranstaltungsreihe sind:

Genf: Sonntag, 25. August 2019

Lausanne: Sonntag, 29. September 2019

Weitere Informationen:

➤ www.knie.ch/circus/tournee-2019/fahrender-zoo

Une véritable enfant de la balle

En tant que fille de la danseuse Carol et de l'artiste Tino Fratellini, Rebecca Fratellini, âgée aujourd'hui de 37 ans, a passé son enfance dans des cirques dans toute l'Europe. En 1993, la famille Fratellini était engagée au Cirque Roncalli en Allemagne, tout comme Géraldine Knie avec ses chevaux. Un lien très étroit s'est rapidement créé entre les familles, et Rebecca, une passionnée des chevaux, a passé beaucoup de temps avec les chevaux de Knie. Quand son père Tino est tombé gravement malade, la famille Knie a invité Rebecca à passer l'été au cirque national suisse pour qu'elle puisse se changer les idées. Peu de temps après, son père est décédé beaucoup trop tôt et le monde de cette enfant du cirque a été totalement chamboulé, car sa mère a décidé de devenir sédentaire avec ses deux enfants. Rebecca avait alors douze ans et son frère Francesco n'en avait que deux.

Venir en Suisse pour y rester

Par contre, ce qui est resté, ce sont les séjours annuels que Rebecca a passés chaque été au Cirque Knie. Elle raconte: «Fredy junior est devenu mon parrain. Avec lui et sa famille, j'ai tout appris sur les chevaux ainsi que sur l'équitation jusqu'à la haute école. Il avait promis de m'engager après la fin de ma formation. Ainsi, j'ai suivi ma scolarité obligatoire à la Annie Fratellini National Circus School à Paris et je suis revenue en Suisse pour y rester.» C'était il y a 20 ans. Dès le début chez Fredy Knie junior, Rebecca a surtout travaillé avec des chevaux et elle a également suivi une formation de gardienne d'animaux de zoo. De plus, elle présentait des numéros d'acrobatie avec les éléphants, elle était écuyère de cirque et travaillait aussi comme comique avec le Duo Fischbach. Elle se souvient: «En plus de mon activité principale en tant qu'écuyère, j'ai pu toucher aux disciplines les plus diverses. Mais je n'ai jamais fait les choses à moitié car il y a bien une chose que Fredy Knie junior inculque à tous ses protégés, à savoir que celui qui veut faire du cirque doit le faire avec tout son cœur et en s'engageant totalement.»

Alltag im Zirkus

Heute ist es um Rebecca Fratellini ruhiger geworden. Sie ist mit dem Zeltmeister Roger Mühlematter verheiratet, zusammen haben sie die siebenjährige Tochter Laura. Nach zwei Unfällen, die mehrere Knieoperationen mit sich brachten, und der Geburt des Kindes arbeitet sie nicht mehr als Artistin, sondern ist nur noch als Bereiterin tätig. Doch was heisst «nur noch», denn die Aufgaben einer Zirkusbereiterin sind sehr vielfältig. Zum Pferdestall gehören nicht nur die Pferde und Ponys, sondern auch Exoten wie Lamas und Kamele. Dieses Jahr sind zusätzlich zwei Schweine und eine Kuh mit auf Tournee, die mit den Komikern auftreten. Auf die Frage, was denn ihre Hauptaufgaben sind, schmunzelt die Pferdefachfrau: «Diese Liste wird lang.» Dann zählt sie auf: «Den Vormittag über trainiere ich mit Fredy jun. und Ivan Knie mit den Pferden. Wenn wir jungen Hengsten die Grundausbildung – das ABC, wie wir es nennen – beibringen oder Freiheitsdressuren proben, arbeiten wir vom Boden aus. Wann immer die Zeit reicht, wird aber auch geritten. Während der Vorstellungen assistiere ich bei allen Tiernummern.» Zudem sei sie für die Gesundheit der Pferde und Exoten zuständig, behandle leichte Blessuren und rekonvaleszente Tiere. Rebecca Fratellini dazu: «Wir sind mit über 80 Tieren unterwegs. Da gibt es immer eines mit einem Wehwehchen.» Sie organisiere, wenn nötig, den Tierarzt oder den Hufschmid, mache die Futter- und Materialbestellungen und schaue zusammen mit dem Sattler, dass alle Probe- und Auftrittsgeschirre, Sättel und anderes Zubehör in Ordnung seien.

Und die Liste geht weiter, denn die Bereiterin ist auch beim Auf- und Abbau des Stallbereichs und beim Transport aller Tiere von Ort zu Ort mitverantwortlich. In Basel, wo «Bulletin» Rebecca Fratellini besuchte, koordiniert sie zudem den Weidegang der Pferde und Ponys, denn der ist in Zürich und Basel eine viel aufwendigere Sache als an anderen Orten. Sie erläutert: «Der Zirkus steht in diesen grossen Städten mitten im Zentrum. Zwar haben die Pferde ihre Auslaufboxen zur Verfügung, aber keine Weiden. So mieten wir jeweils Weiden ausserhalb des Stadtzentrums und fahren die Pferde in Gruppen im Lastwagen dorthin.» Dies erfordert aber einiges an Organisation, denn natürlich muss der Weidegang mit den Morgenproben und den Vorstellungen in Einklang gebracht werden. Jedes Tier muss zur richtigen Zeit am richtigen Ort sein.

Wie werde ich Bereiter/in?

Die Berufsbezeichnung «Bereiter/in» wird heute im Rahmen des eidgenössischen Bildungswegs nicht mehr verwendet und ist somit nicht geschützt. Das bedeutet, dass jeder sich «Bereiter/in» nennen kann, auch ohne eine entsprechende Berufslehre gemacht zu haben. Die offizielle Bezeichnung von Reiterinnen und Reitern, die im Rahmen der Organisation der Arbeitswelt (OdA) Pferdeberufe Schweiz ihren Beruf erlernt haben, lautet «Pferdefachfrau» bzw. «Pferdefachmann». Diese berufliche Grundausbildung dauert drei Jahre und wird mit dem Eidgenössischen Fähigkeitszeugnis (EFZ) abgeschlossen.

Zu Beginn der Ausbildung entscheiden sich die angehenden Pferdefachpersonen für eine Fachrichtung. Zur Auswahl stehen: Pferdepflege, klassisches Reiten, Westernreiten, Gangpferdereiten, Pferderennsport oder Gespannfahren.

Weitere Infos:

➔ www.pferdeberufe.ch

Le quotidien du cirque

Aujourd'hui, la vie de Rebecca Fratellini est devenue plus calme. Elle a épousé le responsable du chapiteau Roger Mühlematter et le couple a une fillette de sept ans, Laura. Après deux accidents et plusieurs opérations du genou, ainsi qu'après la naissance de sa fille, elle ne travaille plus comme artiste de cirque, mais uniquement comme écuycère. Mais la notion d'«uniquement» est trompeuse sachant que les tâches d'une écuycère de cirque sont très polyvalentes. En effet, dans l'écurie, il n'y a pas que les chevaux et les poneys, mais également les «exotiques», à savoir les lamas et les chameaux. Cette année, deux porcs et une vache, présents dans un numéro avec les clowns, font également partie de la tournée. Et à la question de savoir quelles sont ses tâches principales, cette professionnelle du cheval sourit: «La liste est longue.» Et d'énumérer: «Le matin, j'entraîne les chevaux avec Fredy junior et Ivan Knie. Lorsque nous devons enseigner aux jeunes étalons la formation de base – l'ABC comme nous l'appelons – ou que nous exerçons les figures du dressage libre, nous travaillons au sol. Mais si on a le temps, on monte aussi. Durant les spectacles, j'assiste à tous les numéros impliquant des animaux.» De plus, elle est responsable de la santé des chevaux et des exotiques, elle traite les blessures légères et les animaux en convalescence. Rebecca Fratellini s'exprime à ce sujet: «Nous sommes en route avec 80 animaux et il y a toujours des petits bobos.» Si nécessaire, elle fait appel au vétérinaire ou au maréchal-ferrant, elle s'occupe de commander le fourrage et le matériel et elle contrôle avec le sellier que tous les harnais d'exercice et de spectacle, que toutes les selles et que les autres accessoires soient en ordre.

Et la liste n'est pas terminée car l'écuycère est également coresponsable du montage et du démontage des écuries et du transport de tous les animaux d'un lieu à l'autre. A Bâle, où le «Bulletin» a rencontré Rebecca Fratellini, elle coordonnait de plus la sortie au pré des chevaux et des poneys sachant qu'il s'agit d'une affaire beaucoup plus compliquée à Zurich et à Bâle qu'en d'autres endroits. Elle explique: «Dans les grandes villes, le cirque est au centre. Et si les chevaux ont leur aire de sortie, ils n'ont pas de pré. Nous sommes donc obligés de louer des prés hors du centre-ville et nous y amenons les chevaux en groupe par camion.» Cela exige une certaine organisation sachant que la sortie au pré doit être coordonnée avec les répétitions du matin et avec les spectacles. Chaque animal doit être au bon endroit au bon moment.



B. Würmli

Obwohl sie in erster Linie Bereiterin ist, arbeitet Rebecca Fratellini auch mit Lamas und Kamelen und sorgt für deren Wohl.

Bien qu'elle soit en premier lieu une écuyère, Rebecca Fratellini travaille aussi avec les lamas et les chameaux et elle s'occupe de leur bien-être.

Organisation ist alles

Sowieso steht das Organisieren immer im Mittelpunkt – bei der Arbeit wie auch im Privaten. Rebecca Fratellini seufzt: «Seit ich Mutter bin, ist der Tagesablauf nicht einfacher geworden. Mein Mann ist als Zeltmeister oft unterwegs. Während ich am aktuellen Platz arbeite und Laura dort die Zirkusschule besucht, ist Roger oft schon am nächsten Spielort, um den Platz zu vermessen und den Aufbau zu planen.» Sie sei es dann, die ihre Arbeit sowie die Betreuung der Tochter unter einen Hut bringen müsse. «Da bei der Familie Knie die Kinder aber immer im Vordergrund stehen, erlaubt mir mein Chef Fredy jun., meine Arbeitszeit flexibel zu gestalten. Und wenn Laura möchte, darf sie ausserhalb der Schulzeit dabei sein, wenn ich bei den Tieren bin», so Rebecca Fratellini weiter. Schwieriger sei es an Auf- und Abbautagen. Da gibt es kaum eine freie Minute. Am Vormittag wird wie immer mit den Pferden trainiert. Nach dem Mittagessen muss der Wohnwagen reisefertig gemacht werden. Am Nachmittag beginnen im Stall- und Zoobereich schon die Abbauarbeiten. Alles, was für die Abendshow nicht mehr gebraucht wird, wird bereits transportfertig gemacht.

Während der Vorstellung assistiert die Bereiterin wie üblich, ist aber auch darum besorgt, dass die Geschirre und alles Zubehör sofort nach dem Auftritt verpackt und die Pferde verladen werden. Rebecca Fratellini erzählt: «Gegen Mitternacht ist meine Arbeit am alten Spielort erledigt. Dann fahre ich zusammen mit meiner Tochter den Wohnwagen in die nächste Stadt, während mein Mann noch am alten Platz im Einsatz ist.» Am neuen Ort werde ihr der Standplatz zugewiesen, Strom

Tout est une question d'organisation

L'organisation est de toute manière primordiale, qu'il s'agisse du travail ou de la vie privée. Et Rebecca Fratellini de soupirer: «Depuis que je suis maman, la journée n'est pas devenue plus simple. Mon époux est souvent en route en tant que responsable du chapiteau. Lorsque je travaille sur le site actuel, et que Laura suit l'école du cirque, Roger est très souvent déjà sur le prochain site afin de mesurer la place et de planifier le montage.» Et c'est donc elle qui doit concilier le travail et la prise en charge de sa fille. «Sachant qu'au sein de la famille Knie, les enfants ont toujours la priorité, mon chef Fredy

Comment devenir écuyer/ère?

Le titre professionnel d'«écuyer/ère» n'est actuellement plus utilisé dans le cadre de la formation professionnelle fédérale et n'est donc plus protégé. Cela signifie que n'importe qui peut prétendre être «écuyer/ère», même sans avoir accompli l'apprentissage correspondant. L'appellation officielle des cavaliers et cavalières ayant appris leur métier dans le cadre de l'Organisation du monde de travail (OrTra) des professions liées au cheval en Suisse est «professionnel(le) du cheval». Cette formation professionnelle de base dure trois ans et se termine par l'acquisition d'un certificat fédéral de capacité (CFC). Au début de la formation, les apprentis professionnels du cheval choisissent une orientation spécifique parmi les possibilités suivantes: soins aux chevaux, monte classique, monte western, chevaux d'allures, chevaux de course ou attelage.

Plus d'informations sur:

➔ www.pferdeberufe.ch

und Wasser würden angeschlossen, der Wohnwagen wieder wohnlich hergerichtet und Laura ins Bett gebracht. «Bis ich selbst ins Bett falle, ist es oft schon fast Morgen.» Nach wenigen Stunden Schlaf steht die Bereiterin wieder auf dem Platz und hilft bei allem, was am Aufbau tag im Stallbereich anfällt. Wenn alles planmässig läuft, absolvieren die Pferde am späten Nachmittag bereits eine kurze Trainingseinheit in der Manege, und am Abend findet die Premierenvorstellung am neuen Spielort statt. Nur in Städten, wo durch die Verkehrslage und die Infrastruktur der Aufbau der Zeltstadt erschwert ist, ist der Aufbau tag spielfrei.

Neubeginn

Obwohl Rebecca Fratellini im Zirkus und mit ihrer Arbeit glücklich ist und sich wie ein Mitglied der Familie Knie fühlt, haben sie und ihr Mann nun aber beschlossen, den Zirkus Ende der Saison 2019 zu verlassen und sesshaft zu werden. «Wir sind an einem Punkt angelangt, wo wir uns entscheiden mussten, ob wir bis zur Pensionierung im Zirkus bleiben oder ob wir nochmals neu beginnen. Denn wenn wir mal fünfzig sind, wird es schwierig, im normalen Berufsleben ausserhalb der Zirkuswelt nochmals Fuss zu fassen», so die Pferdefrau. Eines ist aber klar: Rebecca Fratellini wird mit ihrer Familie auch in Zukunft oft im Circus Knie zu Besuch sein. Zudem möchte die Bereiterin die Arbeit mit Pferden nicht aufgeben, weiss aber noch nicht, wie ihre neue Tätigkeit aussehen wird. Abschliessend sagt sie lächelnd: «Wie unser neues Leben wird, steht noch in den Sternen. Aber als Zirkusleute sind wir es gewohnt zu improvisieren, denn wir wissen nie genau, was uns am nächsten Tag und am nächsten Ort erwartet.»

Barbara Würmli

junior me permet de gérer mon temps de travail de manière flexible. Et si Laura le souhaite, en dehors des heures d'école, elle peut être avec moi lorsque je m'occupe des animaux», nous dit Rebecca Fratellini. Par contre, cela est plus difficile les jours de montage et de démontage. Il n'y a pratiquement pas une minute de libre. Le matin et comme toujours, on s'entraîne avec les chevaux. Après le déjeuner, il faut préparer la caravane pour le voyage. L'après-midi, les travaux de démontage débutent déjà dans la zone des écuries et du zoo. Tout ce qui n'est pas utilisé pour le spectacle du soir est déjà préparé pour le transport.

Durant le spectacle, l'écuyère joue comme toujours son rôle d'assistante, mais elle doit également s'assurer que les harnais et tous les accessoires soient immédiatement emballés après le numéro et que les chevaux soient chargés. Rebecca Fratellini raconte: «Vers minuit, mon travail sur l'ancienne place est terminé. Je me rends donc dans la prochaine ville avec ma fille alors que mon mari travaille encore sur l'ancien site.» Au nouvel endroit, les places sont attribuées, le courant et l'eau sont raccordés, la caravane est à nouveau rendue habitable et Laura est mise au lit. «C'est souvent presque le matin lorsque je peux enfin me coucher.» Et après quelques petites heures de sommeil, l'écuyère est à nouveau sur place pour tous les travaux nécessaires lors de cette journée de montage des écuries. Si tout se passe comme prévu, les chevaux ont déjà un petit entraînement dans le manège en fin d'après-midi et le soir, la première présentation a lieu au nouvel endroit. Par contre, dans les villes où le montage du village des tentes est plus difficile du fait du trafic ou des infrastructures, il n'y a pas de représentation le jour du montage.



Rebecca Fratellini
Tochter Laura liebt es,
bei der Pflege der Ponys
zu helfen.

Laura, la fille de Rebecca
Fratellini, aime aider à
soigner les poneys.

Nouveau départ

Bien que Rebecca Fratellini soit heureuse au cirque et avec son travail et qu'elle se sente comme un membre de la famille Knie, elle et son mari ont décidé de quitter le cirque à la fin de la saison 2019 pour se sédentariser. «Nous sommes arrivés à un moment où nous devons décider si nous voulons rester au cirque jusqu'à notre retraite ou si nous voulons prendre un nouveau départ. Quand nous aurons cinquante ans, il sera difficile pour nous de retrouver un travail hors du cirque», constate Rebecca. Une chose est claire: Rebecca Fratellini et sa famille iront souvent au cirque Knie. De plus, l'écuyère aimerait ne pas devoir renoncer à son travail avec les chevaux tout en ne sachant pourtant pas quel sera son nouveau travail. Et elle conclut: «Nous ne savons pas à quoi ressemblera notre vie. Mais en tant que gens du cirque, nous sommes habitués à improviser, car nous ne savons jamais exactement ce que le jour suivant et le prochain lieu nous réserveront.»

Barbara Würmli



**AB CHF 29.-/MONAT
DÈS CHF 29.-/MOIS**

Tierisch versichert.

- ✓ Erstattungssatz der tierärztlichen Kosten von 90 %
- ✓ Keine Limite in der Versicherungsdeckung für chronische Krankheiten
- ✓ Entschädigung im Todesfallrisiko zu 100 % des versicherten Wertes

**Berechnen Sie Ihre Prämie auf :
[epona.ch](https://www.epona.ch)**

Complicité assurée.

- ✓ Taux de remboursement des frais vétérinaires de 90%
- ✓ Pas de limitation de couverture pour les maladies chroniques
- ✓ Prise en charge du risque décès à 100% de la valeur assurée

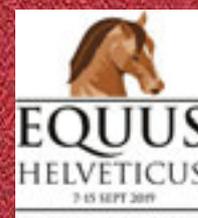
**Calculez votre prime sur:
[epona.ch](https://www.epona.ch)**

epona.

**Die schweizerische Tierversicherung.
L'assurance suisse pour les animaux.**



ZUCHTVERBAND CH-SPORTPFERDE
FEDERATION D'ELEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH
FED. D'ALLEVAMENTO DEL CAVALLO DA SPORT CH



SEE THE CHAMPIONS



Well Done de la Roche CMF CH
CH-Pferd des Jahres 2018
Cheval CH de l'année 2018
Foto: Dirk Caremans

Springen/Saut

Sonntag/Dimanche 08.09.2019
Superpromotion CH/Coupe Suisse
- Einlaufprüfungen/Épreuves préparatoires CH

Freitag/Vendredi 13.09.2019
Qualifikation 4- / 5- / 6-jährig/ans

Samstag/Samedi 14.09.2019
Qualifikation 4- / 5- / 6-jährig/ans
Superpromotion CH/Coupe Suisse
- Finals

Sonntag/Dimanche 15.09.2019
Finals 4- / 5- / 6-jährig/ans

Dressur/Dressage

Freitag/Vendredi 13.09.2019
Qualifikation 4-jährig/ans

Samstag/Samedi 14.09.2019
Qualifikation 5-jährig/ans + Final
Qualifikation 6-jährig/ans
Qualifikation Superpromotion M + S

Sonntag/Dimanche 15.09.2019
Finals 4- / 6-jährig/ans
Finals Superpromotion M + S

Donnerstag/Jeudi - Freitag/Vendredi 12. - 13.09.2019 - Hengstkörung / Approbation des étalons 2019

Freitag/Vendredi 13.09.2019 - Züchterparty / Fête des éleveurs

Sonntag/Dimanche 15.09.2019 - ganzer Tag Fohlenchampionnat / toute la journée championnat des poulains

**Schweizermeisterschaft CH-Sportpferde
Championnat Suisse des chevaux de sport CH
13. – 15.9.2019 • IENA Avenches**

www.swisshorse.ch

Ausbildung der Offiziellen – *Formation des officiels* Ausbildungskalender – *Calendrier de formation*

Datum und Ort <i>Date et lieu</i>	Kurs/Prüfung, Teilnehmer und Thema <i>Cours/épreuve, participants et thème</i>	Sprache <i>Langue</i>	Meldetermin und -stelle <i>Délai et lieu d'inscription</i>	Leitung <i>Direction</i>
 Dressur – Dressage				
21.8.2019 Bern SVPS 19h00–22h00	Richterkurs offen für alle Dressurrichter	d	12.08.2019 offizielle@fnch.ch	M. Dreier
28.8.2019 Avenches 19h00–22h00	Cours de juge ouvert pour tous les juges de dressage	f	19.08.2019 offizielle@fnch.ch	M. Dreier
<hr/>				
 Springen – Saut				
6.–8.9.2019 Fenin	Examen pratique pour les JN <i>Toute la journée</i>	f	7.8.2019 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
6.–8.9.2019 Fenin	Examen pratique pour les PJ <i>Toute la journée</i>	f	7.8.2019 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
11.10.2019 Bern, SVPS 16h00	Richterkurs I (offen für Richteranwälter im 1. Jahr)	d	1.10.2019 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
11.10.2019 Bern, SVPS 16h00	Richterkurs II (offen für Richteranwälter im 2. Jahr und mit absolviertem Kurs I)	d	1.10.2019 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
11.10.2019 Bern, SVPS 16h00	Kurs für JP (offen für NR nach frühestens 2 Jahren)	d	01.10.2019 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
18.10.2019 Bern, SVPS 16h00	Theoretische Prüfung für JP (offen für NR nach frühestens 2 Jahren und mit absolviertem Kurs für JP)	d	1.10.2019 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
18.10.2019 Bern, SVPS 16h00	Theoretische Prüfung NR (offen für Richteranwälter nach 2 Jahren und mit absolvierten Kursen I & II)	d	1.10.2019 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
1.–3.11.2019 Fehrltorf (CS) ganzer Tag	Praktische Prüfung für JP (offen für alle NR, welche die Theorie bestanden haben)	d	1.10.2019 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
1.–3.11.2019 Fehrltorf (CS) ganzer Tag	Praktische Prüfung für NR (offen für alle RA, welche die Theorie bestanden haben)	d	1.10.2019 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
9.11.2019 Bern, SVPS 09h00	ERFA-Tagung Zentralschweiz (offen für alle RA, NR und JP)	d	31.10.2019 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard

16.11.2019 **ERFA-Tagung Ostschweiz** d 6.11.2019 P. Burkhard
Weinfeld, **(offen für alle RA, NR und JP)** offizielle@fnch.ch
Thurgauerhof
09h00

23.11.2019 **Journée d'échange d'expériences** f 13.11.2019 P. Burkhard
Avenches **(Romandie)** officielle@fnch.ch
10h00



Springen Parcoursbauer – Saut constructeur de parcours

15.–16.11.2019 **Parcoursbauer Prüfung Brevet I-III /** d/f 14.03.2019 G. Lachat
Bern, SVPS **Constructeur de parcours Examen Brevet I-III** officielle@fnch.ch
ganzer Tag



Concours Complet

2.11.2019 **Obligatorischer Kurs für alle Offiziellen CC** d/f 24.10.2019 M. Marro
Bern, SVPS **Cours obligatoire pour tous les officiels CC** officielle@fnch.ch
ganzer Tag



Endurance

9.11.2019 **Richterweiterbildung** d/f 1.11.2019 E. Brunner
Region Sursee **Formation pour juges** officielle@fnch.ch
ganzer Tag

Vorstand

Weisungen für das Erstellen des Veranstaltungskalenders des SVPS

1. Grundlagen

1.1 Reglemente SVPS

(Ausgabe 2007, inklusive nachträglicher Änderungen)

1.2 Statuten SVPS

(Ausgabe 2010, inklusive nachträglicher Änderungen)

1.3 Organisationsreglement

(Ausgabe 2019, inklusive nachträglicher Änderungen)

2. Kalender der Grossveranstaltungen

2.1 Zuständigkeit

Geschäftsstelle SVPS im Auftrag des Vorstandes.

2.2 Definition der Grossveranstaltungen

Grossveranstaltungen sind, mit unten stehender Priorität bei Kollisionen:

1. OS, WM, EM, CIO
2. CI Elite, Junge Reiter und Junioren
3. Schweizermeisterschaften (SM)
4. Schweizermeisterschaft der CH-Pferde
5. Qualifikationsplätze zur SM Springen Elite

2.3 Meldung der Grossveranstaltungen (gem. Punkt 2.2), Kollisionen

Aufruf an die Organisatoren von Grossveranstaltungen durch die Geschäftsstelle SVPS per E-Mail ihre Daten für das kommende Jahr bis **31. August** der Geschäftsstelle SVPS zu melden. Für Qualifikationsplätze zur SM Springen gilt die Eingabefrist **15. August** gem. separater Weisung für die Durchführung von Qualifikationsprüfungen für die Schweizermeisterschaft Elite. Für internationale Veranstaltungen auf Niveau 5* sind die Daten gemäss Weisung der FEI jeweils für zwei Jahre zu melden. Die Daten werden an die Leitungsteams der Disziplinen weitergeleitet. Diese entscheiden im Falle von Kollisionen über das weitere Vorgehen, unter Berücksichtigung der unter Ziffer 2.2 festgelegten Prioritäten und gegebenenfalls der traditionellen Daten der betreffenden Veranstaltung.

Das Prioritätsrecht gilt nur, sofern die Daten fristgerecht eingegeben werden.

Kann eine Grossveranstaltung nachweisen, dass sie für die Planung die Zusage für die Daten über mehrere Jahre benötigt, kann sie diese beantragen, sofern es sich um ihr tradi-

tionelles Datum handelt.

Für internationale Veranstaltungen ist grundsätzlich jährlich eine Bankgarantie oder eine Vorauszahlung in der Höhe der FEI- und SVPS-Abgaben zugunsten des SVPS zu leisten. Der SVPS-Vorstand kann Ausnahmen bewilligen.

2.4 Genehmigung des Kalenders der Grossveranstaltungen

Durch den Vorstand.

3. Gesamtveranstaltungskalender

3.1 Zuständigkeit

Geschäftsstelle SVPS im Auftrag der Regionalverbände.

3.2 Planungsperiode

15 Monate (vom 1.1. des kommenden Jahres bis 31.3. des darauf folgenden Jahres).
24 Monate für FEI-Veranstaltungen auf Niveau 5*.

3.3 Priorität

Zustellung des durch den Vorstand genehmigten Kalenders der Grossveranstaltungen an die Regionalverbände bis Mitte September und gleichzeitige Publikation im «Bulletin». Der Kalender der Grossveranstaltungen bildet die Grundlage für den Gesamtveranstaltungskalender. Die Grossveranstaltungen haben im Falle von Datenkollisionen Priorität vor den übrigen Veranstaltungen/Daten Rechnung zu tragen ist.

3.4 Erstellen des Veranstaltungskalenders, Kollisionen

Alle Veranstalter – ob einem Regionalverband angeschlossen oder nicht – müssen ihre Daten bis **spätestens am 15. Oktober 2019** direkt im Portal Online-Ausschreibungen https://extranet.fnch.ch/veranstalter/benutzer/sign_in eingeben. Dies gilt für alle Veranstaltungen mit mindestens einer Prüfung in einer von der FEI anerkannten Disziplin. Veranstalter aus dem OKV-Gebiet sind gebeten, ihre Veranstaltungen direkt im Mitgliederbereich der Vereine auf der OKV-Website unter www.okv.ch/mitglieder einzugeben. Anschliessend werden all diese Veranstaltungen durch die einzelnen Regionalverbände koordiniert und bis **spätestens 1. Dezember** der Geschäftsstelle SVPS als freigegeben gemeldet.

3.5 Veröffentlichung des Gesamtveranstaltungskalenders

Anschliessend wird der Gesamtveranstaltungskalender den Regionalverbänden zur Genehmigung unterbreitet, damit diese allfällige Kollisionen bereinigen können; anschliessend erfolgt die Veröffentlichung im ersten «Bulletin» des neuen Jahres.

4. Veranstaltungen

Sämtliche Veranstaltungen (exkl. Grossveranstaltungen) unterliegen der Meldepflicht an die betroffenen Regionalverbände.

5. Absagegebühr

Wird eine im Kalender eingetragene Veranstaltung nicht durchgeführt, muss der Veranstalter schriftlich nachweisen, dass er alle Massnahmen zur Durchführung getroffen hat, jedoch aufgrund von besonderen Umständen (Ausfall von Sponsoren, schlechte Wetterverhältnisse usw.) diese nicht durchgeführt werden konnte. Dies gilt insbesondere für die Eintragung von mehreren Veranstaltungen an verschiedenen Wochenenden durch denselben Veranstalter. Wird dieser Nachweis nicht erbracht, **erheben der zuständige Regionalverband bzw. für die internationalen Veranstaltungen der SVPS** eine Absagegebühr, deren Höhe jährlich von der Mitgliederversammlung des SVPS festgelegt wird. Die Gebühr verbleibt bei der zuständigen Stelle. Die Beurteilung allfälliger besonderer Umstände obliegt dem zuständigen Regionalverband bzw. für die internationalen Veranstaltungen dem SVPS. Der Entscheid ist endgültig.

Die Absagegebühr für internationale Veranstaltungen ist in jedem Fall zu leisten.

6. Nachträgliche Meldung von Veranstaltungen, Erweiterung der Prüfungskategorien, Verschiebungen

Werden nach Bekanntgabe der Daten durch die Regionalverbände an die Geschäftsstelle SVPS weitere Veranstaltungen gemeldet bzw. die Prüfungskategorien erweitert, so obliegt es dem zuständigen Regionalverband, die Durchführung oder die Erweiterung nach Rücksprache mit anderen evtl. betroffenen Regionalverbänden zu genehmigen oder abzulehnen. Der Entscheid ist endgültig. Wird zwischen den betroffenen Regionalverbänden keine Einigung erzielt, gilt die nachträglich gemeldete Veranstaltung bzw. Erweiterung der Prüfungskategorien als nicht genehmigt. Die nachträgliche Meldung von Veranstaltungen, die Erweiterung der Prüfungskategorien und allfällige Verschiebungen sind dem zuständigen Regionalverband (und nicht der

Geschäftsstelle SVPS) zur Genehmigung zu unterbreiten.

Für verspätet angemeldete und vom betreffenden Regionalverband genehmigte Veranstaltungen ist eine zusätzliche Nachmeldegebühr **an den zuständigen Regionalverband zu entrichten**, deren Höhe jährlich von der Mitgliederversammlung des SVPS festgelegt wird. **Die Nachmeldegebühr wird vom zuständigen Regionalverband erhoben und verbleibt bei diesem Regionalverband.**

Der Regionalverband kann beispielsweise in nachstehend aufgeführten Fällen die Nachmeldegebühr erlassen – sofern dies nach dem 1.12. des laufenden Jahres geschieht:

- Neueröffnung von Reitbetrieben;
- Besitzer- bzw. Pächterwechsel;
- Wechsel des Verantwortlichen für den Veranstaltungskalender eines Regionalverbandes;
- Gründung einer neuen, von der bisherigen Organisation gänzlich unabhängigen Veranstalterorganisation;
- Vereinsveranstaltungen, d. h. Veranstaltungen, die ausschliesslich Mitgliedern des organisierenden Vereins vorbehalten sind (GR 1.8)

Der Regionalverband meldet die von ihm nachträglich bewilligten Veranstaltungen sowie allfällige Erweiterung der Prüfungskategorien der Geschäftsstelle des SVPS.

Die Verschiebung gemeldeter Veranstaltungen auf ein anderes Datum ist ebenfalls dem Regionalverband zur Genehmigung zu unterbreiten. Diese Weisungen wurden am 28. Juni 2019 vom Vorstand genehmigt. Sie ersetzen alle früheren Publikationen und treten mit der Veröffentlichung im «Bulletin» (Ausgabe 07/2019 vom 15.7.2019) in Kraft.

Charles F. Trolliet, Präsident SVPS

Comité

Directives concernant l'établissement du calendrier des manifestations de la FSSE

1. Bases

1.1 Règlements FSSE (Edition 2007, y compris les modifications ultérieures)

1.2 Statuts FSSE (Edition 2010, y compris les modifications ultérieures)

1.3 Règlement d'organisation (Edition 2019, y compris les modifications ultérieures)

2. Calendrier des grandes manifestations

2.1 Responsabilité
Secrétariat FSSE sur mandat du comité.

2.2 Définition des grandes manifestations

En tenant compte des priorités ci-dessous en cas de collisions, les grandes manifestations sont:

1. JO, Championnats du monde, Championnats d'Europe, CIO
2. CI Elite, Jeunes Cavaliers et Juniors
3. Championnats suisses (CS)
4. Championnat suisse des chevaux CH
5. Places qualificatives pour le CS Saut Elite

2.3 Annonce des grandes manifestations (selon point 2.2), collisions

Lancement d'un appel du secrétariat FSSE aux organisateurs de grandes manifestations par e-mail afin que les dates de l'année suivante soient annoncées au secrétariat FSSE jusqu'au **31 août**. Pour les places qualificatives pour le Championnat suisse Saut, le délai d'annonce est limité au **15 août** selon la directive séparée pour l'organisation des épreuves qualificatives pour le Championnat suisse de Saut Elite. Les manifestations internationales de niveau 5* doivent quant à elles être annoncées selon les directives de la FEI respectivement pour deux ans. Les dates sont ensuite transmises aux Directoires des disciplines. En cas de collisions, celles-ci statuent sur la procédure à suivre en tenant compte des priorités fixées au point 2.2 et, le cas échéant, des dates traditionnelles/usuelles de la manifestation concernée.

Le droit de priorité n'est valable que si les dates sont annoncées dans les délais.

Une grande manifestation peut demander l'accord pour plusieurs années, si celle-ci peut prouver ce besoin et s'il s'agit de la date traditionnelle.

En principe, pour les manifestations internationales, une garantie bancaire ou un paiement d'avance du montant correspondant aux frais de la FEI et de la FSSE est à fournir à la FSSE. Le comité de la FSSE peut accorder des exceptions.

2.4 Approbation du calendrier des grandes manifestations

Par le comité.

3. Calendrier de l'ensemble des manifestations

3.1 Responsabilité

Secrétariat FSSE sur mandat des associations régionales.

3.2 Période de planification

15 mois (du 1.1. de l'année à venir jusqu'au 31.3. de l'année suivante).

25 mois pour les manifestations FEI de niveau 5*.

3.3 Priorité

Distribution du calendrier des grandes manifestations approuvé par le comité aux associations régionales jusqu'à mi-septembre. Publication dans le «Bulletin» dans la foulée.

Le calendrier des grandes manifestations constitue la base du calendrier de l'ensemble des manifestations. Les grandes manifestations sont prioritaires par rapport aux autres manifestations en cas de collisions de dates. Cependant, les dates/manifestations traditionnelles seront prises en compte.

3.4 Etablissement du calendrier des manifestations, collisions

Tous les organisateurs – affiliés à une association régionale ou non – sont priés de saisir directement par le portail en ligne des propositions https://extranet.fnch.ch/veranstalter/benutzer/sign_in jusqu'au **15 octobre 2019 au plus tard**. Ceci est valable pour toutes les manifestations ayant au moins une épreuve dans une discipline reconnue par la FEI. Les organisateurs de la région de l'OKV sont priés de saisir leur manifestation dans le portail réservé aux sociétés-membres sur le site de l'OKV www.okv.ch/mitglieder. Par la suite, toutes ces manifestations sont coordonnées par les différentes associations régionales et transmises **jusqu'au 1er décembre au plus tard** au secrétariat de la FSSE afin qu'elles puissent être libérées.

3.5 Publication du calendrier de l'ensemble des manifestations

Ensuite, le calendrier de l'ensemble des manifestations est transmis aux associations régionales pour approbation, afin que les éventuelles collisions de dates puissent être réglées, puis ce calendrier est publié dans le premier «Bulletin» de la nouvelle année.

4. Manifestations

Toutes les manifestations (à l'exclusion des grandes manifestations) doivent être annoncées aux associations régionales concernées.

5. Taxe d'annulation de la manifestation

Si une manifestation inscrite au calendrier n'a pas lieu, l'organisateur doit établir par écrit qu'il a pris toutes les mesures requises pour que la manifestation puisse se dérouler mais qu'en raison de circonstances particulières (perte d'un sponsor, mauvaises conditions météorologiques, etc.), celle-ci n'a pu avoir lieu. Cette règle vaut en particulier pour l'inscription de plusieurs manifestations par le même organisateur pour plusieurs week-ends différents.

Si l'organisateur ne peut établir les faits selon le paragraphe précédent, **l'association régionale concernée, respectivement la FSSE pour les manifestations internationales**, prélève une taxe d'annulation dont le montant est fixé chaque année par l'assemblée des membres de la FSSE. La taxe reste acquise à l'organe concerné.

L'appréciation des circonstances particulières est du ressort de l'association régionale concernée, respectivement de la FSSE pour les manifestations internationales. La décision est définitive.

La taxe d'annulation pour les manifestations internationales est due dans tous les cas.

6. Annonce tardive de manifestations, extension des catégories des épreuves, ajournements

Si d'autres manifestations, une extension des catégories des épreuves ou un ajournement sont annoncés au secrétariat FSSE après la communication des dates par les associations régionales, l'association régionale concernée est compétente pour approuver ou refuser leur déroulement, l'extension envisagée ou l'ajournement prévu, après pourparlers avec d'éventuelles autres associations régionales concernées. La décision est définitive.

Si aucun accord n'est trouvé entre les associa-

tions régionales concernées, la manifestation annoncée ultérieurement, l'extension des catégories des épreuves ou l'ajournement est considéré(e) comme non approuvé(e).

L'annonce tardive de manifestations, l'extension des catégories des épreuves et les ajournements doivent être annoncés à l'association régionale responsable pour approbation (et non pas au secrétariat FSSE).

Pour les manifestations annoncées tardivement et approuvées par l'association régionale concernée, une taxe supplémentaire pour annonce tardive au calendrier des manifestations **doit être versée à l'association régionale concernée**. Le montant de cette taxe est fixé chaque année par l'assemblée des membres de la FSSE. **La taxe supplémentaire pour annonce tardive est prélevée par l'association régionale concernée et reste acquise à cette dernière.**

Les associations régionales peuvent libérer les organisateurs de l'obligation de verser cette taxe, par exemple dans les cas suivants (si après le 1.12. de l'année en cours):

- ouverture de nouveaux centres équestres
- changement de propriétaire ou d'exploitant
- changement du responsable du calendrier des manifestations d'une association régionale
- fondation d'une nouvelle organisation totalement indépendante de l'organisation en place jusqu'alors
- manifestations de sociétés, c.-à-d. manifestations réservées excl. aux membres de la société organisatrice (RG 1.8)

L'ajournement à une autre date de manifestations annoncées doit également être soumis à l'association régionale concernée pour approbation.

Les associations régionales sont tenues d'annoncer les manifestations ainsi que toute extension des catégories des épreuves et ajournements qu'elles ont approuvés ultérieurement au secrétariat FSSE.

Ces directives ont été approuvées par le comité le 28 juin 2019. Elles remplacent toutes les publications antérieures et entrent en vigueur avec leur publication dans le «Bulletin» (édition 07/2019 du 15.7.2019).

Charles F. Trolliet, président FSSE

Veranstaltungskalender

Daten der Grossveranstaltungen 2020

Die Organisatoren von Grossveranstaltungen, die ihre Daten für das Jahr 2020 noch nicht gemeldet haben, werden gebeten, diese der Geschäftsstelle SVPS **bis spätestens 31. August 2019** schriftlich mitzuteilen mit folgenden Angaben: Datum und Ort; Disziplin und Stufe; gegebenenfalls vorgesehene Prüfungen. Für Qualifikationsplätze zur SM Springen gilt die Eingabefrist **15. August** gemäss separater Weisung für die Durchführung von Qualifikationsprüfungen für die Schweizer Meisterschaft Elite.

Als Grossveranstaltungen gelten:

- Internationale Veranstaltungen
- Schweizermeisterschaften (Elite, Y, J, Pony, Senioren, Kat. R)
- Schweizermeisterschaft der CH-Pferde
- Veranstaltungen mit Qualifikationsprüfungen für die SM Elite Springen

Evelyne Niklaus, Sportmanager

Calendrier des manifestations

Dates des grandes manifestations 2020

Les organisateurs des grandes manifestations qui n'ont pas encore envoyé leurs dates pour 2020 sont priés de les communiquer par écrit au secrétariat de la FSSE **jusqu'au 31 août 2019 au plus tard** avec les indications suivantes: date et lieu; discipline et catégorie; le cas échéant, les épreuves prévues. Pour les places qualificatives pour le Championnat suisse Saut, le délai d'annonce est limité au **15 août** selon la directive séparée pour l'organisation des épreuves qualificatives pour le Championnat suisse de Saut Elite.

Sont considérées comme grandes manifestations:

- les concours internationaux
- les Championnats suisses (Elite, Y, J, Pony, Seniors, cat. R)
- le Championnat suisse des chevaux CH
- les manifestations comportant une épreuve de qualification pour le Championnat suisse de Saut Elite

Evelyne Niklaus, Sportmanager

Geschäftsstelle

Datenkalender 2020: Anmeldung von Veranstaltungen

Die Organisatoren von Pferdesportanlässen aller Disziplinen sind gebeten, die Daten ihrer Veranstaltungen für 2020 sowie das erste Quartal 2021 bis spätestens am 15. Oktober 2019 direkt im Portal Online-Ausschreibungen https://extranet.fnch.ch/veranstalter/benutzer/sign_in einzugeben. Anschliessend werden diese Veranstaltungen durch die einzelnen Regionalverbände koordiniert. Veranstalter aus dem OKV-Gebiet sind nach wie vor gebeten, ihre Veranstaltungen direkt im Mitgliederbereich der Vereine auf der OKV-Website unter <http://www.okv.ch/mitglieder/> einzugeben. Für das Login sind die gleichen Logindaten zu verwenden wie in diesem Jahr für das Erstellen der Ausschreibungen. Personen, welche noch über kein eigenes Login verfügen, sind gebeten, direkt Caroline Frei, c.frei@fnch.ch, zu kontaktieren.

Veranstaltungen mit Spezialprüfungen und Spezialdisziplinen, welche durch SVPS-Mitgliederverbände von gesamtschweizerischer Bedeutung (VSCR, Westernreitverbände, Zucht-Freizeitprüfungen, Wanderreiten, Distanzreiten, Voltige, SVPK, IPV-CH usw.) koordiniert werden, sind ebenfalls über dieses neue Portal anzumelden.

Evelyne Niklaus, Sportmanager

Secrétariat

Calendrier 2020: inscription des manifestations

Les organisateurs d'épreuves équestres de toutes les disciplines sont priés d'annoncer les dates de leurs manifestations 2020 ainsi que le premier quart 2021 directement par le portail de saisie en ligne des propositions https://extranet.fnch.ch/veranstalter/benutzer/sign_in jusqu'au 15 octobre 2019 au plus tard. Ensuite, toutes ces manifestations seront coordonnées par les associations régionales concernées. Pour les organisateurs de la région de l'OKV, tout reste inchangé. Ils sont priés de saisir leur manifestation dans le portail des membres sur le site de l'OKV <http://www.okv.ch/mitglieder/>. Vous pouvez utiliser le même login que pour la saisie des propositions des années précédentes. Si vous n'êtes pas encore en possession d'un login, nous vous prions de vous adresser directement à Madame Caroline Frei, c.frei@fnch.ch.

Les associations membres d'importance natio-

nale (ASCC, Western, Elevage-Loisir, Randonneurs, Endurance, Voltige, FSPC, IPV-CH, etc.) sont également priées d'annoncer leurs manifestations avec épreuves et disciplines spéciales par le nouveau portail mentionné ci-dessus.

Evelyne Niklaus, Sportmanager

Ufficio

Calendario 2020: iscrizione di manifestazioni

Gli organizzatori di manifestazioni equestri di tutte le discipline sono pregati di annunciare le date delle loro manifestazioni 2020 e del primo trimestre 2021 entro e non oltre il 15 ottobre 2019, tramite il portale online delle proposizioni: https://extranet.fnch.ch/veranstalter/benutzer/sign_in.

In seguito, tutte le manifestazioni saranno coordinate tramite le rispettive associazioni regionali.

Per gli organizzatori della regione OKV la procedura rimane invariata: essi sono pregati di annunciare le loro manifestazioni sulla homepage della OKV nel settore Associazioni/membri: <http://www.okv.ch/mitglieder/>.

Per quanto riguarda il login, potete utilizzare il medesimo login – date che avete utilizzato per le proposizioni di quest'anno. Nel caso in cui non foste ancora in possesso di un login, vi preghiamo di voler contattare Caroline Frei: c.frei@fnch.ch.

Manifestazioni con gare e discipline speciali, di importanza nazionale, che sono coordinate da membri della FSSE (VSCR, Western, tempo libero, allevamento, Trekking, Endurance, Voltige, FSPC, IPV-CH, ecc.), sono anch'esse da annunciare tramite il nuovo portale online.

Evelyne Niklaus, Sportmanager



Disziplin Fahren

Schweizermeisterschaft und CAI2* Coinsins 2019

Die Ausschreibung für die Schweizermeisterschaft Gespannfahren, die vom 26. bis 29. September in Coinsins (VD) stattfindet, ist aufgeschaltet. Fahrer, die sich für die SM qualifiziert haben, können nun über das Portal my.fnch.ch nennen.

Die Prüfungen bei den Ein- und Zweispännern sind auch international als CAI2* ausgeschrieben. Wer diese internationale Startmöglichkeit

in der Schweiz nutzen möchte, muss sich nicht für die SM qualifiziert haben. Die Nennung für den CAI erfolgt über das Auslandstartformular auf der Seite des SVPS.

Wer sowohl an der SM als auch am CAI teilnehmen möchte, muss national und international nennen.

Um international in der Schweiz starten zu können, müssen die Pferde gechippt sein sowie über einen gültigen nationalen Pass und eine FEI-Nummer (FEI-Pass nicht erforderlich) verfügen. Ausserdem darf die letzte Impfung zum Zeitpunkt des Turniers nicht mehr als sechs Monate zurückliegen.

Claudia A. Spitz
Chefin Sport der Disziplin Fahren

Discipline Attelage

Championnat suisse et CAI2* Coinsins 2019

Les propositions pour le Championnat suisse d'Attelage qui aura lieu du 26 au 29 septembre à Coinsins (VD) sont en ligne. Les attelers qualifiés pour ce championnat peuvent désormais s'inscrire via le portail my.fnch.ch.

Les épreuves d'Attelage à un et à deux chevaux sont organisées comme épreuves CAI2*. Les attelers souhaitant profiter de cette occasion pour prendre le départ dans une épreuve internationale en Suisse peuvent le faire même s'ils ne sont pas qualifiés pour le Championnat suisse. L'inscription pour le CAI se fait par le biais du formulaire d'inscription pour départs internationaux sur le site web de la FSSE.

Les attelers souhaitant participer aussi bien au championnat qu'au CAI doivent s'inscrire à la fois sur le plan national que sur le plan international.

Pour participer à une compétition internationale en Suisse, les chevaux doivent être munis d'une puce électronique et disposer d'un passeport national ainsi que d'un numéro FEI (le passeport FEI n'est pas nécessaire). De plus, au moment de la compétition, le dernier vaccin ne doit pas dater de plus de six mois.

Claudia A. Spitz
Cheffe sport de la discipline Attelage

Kaderselektionen Nachwuchs der verschiedenen Disziplinen für das Kaderjahr 2020

Die Sichtungen der Disziplinen Dressur, Springen und Concours Complet für die Nachwuchskader 2020 erfolgen jeweils an der Schweizermeisterschaft der jeweiligen Kategorien sowie an folgenden Daten und Orten:



Dressur

**28. September 2019
in Zofingen**



Springen

**20. Oktober 2019
in Müntschemier**

27. Oktober 2019 in Rüti



Concours Complet

**4.–6. Oktober 2019
in Bern**



Voltige

**3. November 2019
in Aarau**

Die Teilnahmebedingungen sind detailliert unter www.fnch.ch > Disziplinen > entsprechende Disziplin > Nachwuchsförderung ersichtlich. Bitte die Anmelde-schlüsse unbedingt einhalten. Wir freuen uns auf viele hoffnungsvolle und motivierte Nachwuchstalente.

Sélection de la relève dans les différentes disciplines pour l'année de cadre 2020

Les sélections des disciplines Dressage, Saut d'obstacles et Concours complet pour les cadres de relève 2020 auront lieu aux Championnats suisses de la catégorie en question ainsi qu'aux dates et lieux suivants:

Dressage

**28 septembre 2019
à Zofingen**

Saut

**20 octobre 2019
à Müntschemier**

27 octobre 2019 à Rüti

Concours Complet

**4–6 octobre 2019
à Berne**

Voltige

**3 novembre 2019
à Aarau**

Les conditions de participation sont détaillées sur www.fnch.ch > Disciplines > Discipline concernée > Promotion de la relève. Veuillez impérativement respecter les délais d'inscription. Nous nous réjouissons de rencontrer beaucoup de jeunes talents motivés.

Resultate der Lizenzprüfungen *Résultats des examens de licence*

Erwerb der R-Lizenz Springen gestützt auf Resultate in Stilprüfungen im 2019
Obtention de la licence R de saut sur la base des résultats obtenus dans des épreuves de style en 2019

Roh Céline, Granges VS, 01.07.2019
Hostettler Melanie, Ipsach, 02.07.2019
Saucy Estelle, Develier, 02.07.2019
Dhordain Salomé, Ferney-Voltaire, 03.07.2019
Lörtscher Linda, Wilderswil, 04.07.2019
Mader Sheena, Grenchen, 08.07.2019
Zesiger Livia, Zürich, 08.07.2019
Biasi Célia, Chên-Bourg, 09.07.2019
Botteron Elodie, Ménières, 09.07.2019
Coigny Emna, Mies, 09.07.2019
Livanos Isabella, Gstaad, 11.07.2019
Romano Melissa, La Chaux-de-Fonds, 11.07.2019
Bürki Marco, Neuenegg, 15.07.2019
Iankovskaia Anastasia, Le Grand-Saconnex, 15.07.2019
Meijer Ethan, Le Cerneux-Veusil, 15.07.2019
Zesiger Leni, Zürich, 15.07.2019
Addor Emma, Chéserey, 16.07.2019
Schaller Nolène, Montagne-de-Courtelay, 17.07.2019
Pearce Lara, St-Légier, 19.07.2019
Prahin Natacha, St-Saphorin-sur-Morges, 23.07.2019
Gall Dana, Bottmingen, 25.07.2019
Henzelin Clelia, Porrentruy, 25.07.2019
Hengartner Ronja, Ifenthal, 25.07.2019
Schweizer Maria, Seedorf BE, 30.07.2019
Fiset Estelle, Fontaines NE, 31.07.2019
Habegger Seraina, Roggwil BE, 31.07.2019

Erwerb der Lizenz Fahren L gestützt auf das Resultat in einer Prüfung MB 4 im 2019

Obtention de la licence L d'attelage sur la base d'un résultat obtenu dans une épreuve MB 4 en 2019

Burki Sibylle, Oftringen, 28.06.2019
Keller Tanja, Schönenbaumgarten, 28.06.2019
Krebs Brigitte, St. Peterzel, 28.06.2019
Michaud Jessica, Dussnang, 28.06.2019
Michaud Roland, Dussnang, 28.06.2019
Thommen Susanna, Oltingue, 28.06.2019
Wüthrich Mirjam, Hofstetten, 28.06.2019
Bendel Lorenz, Mühledorf, 14.07.2019
Mäder Jasmin Sofia, Hofstetten b. Brienz, 14.07.2019

Erwerb der R-Lizenz Dressur gestützt auf Resultate in Dressurprüfungen GA 07, GA 08, GA 09 oder GA 10 im 2019
Obtention de la licence R de dressage sur la base des résultats obtenus dans des épreuves de dressage FB 07, FB 08, FB 09 ou FB 10 en 2019

Isenegger Claudia, Liebistof, 09.07.2019

Erwerb der Trec-Lizenz im 2019
Obtention de la licence Trec en 2019

Anacleto Hugo, Bex, 04.01.2019
Donzallaz Sarah, Fétigny, 10.07.2019
Rochat Camille, Bavois, 18.07.2019

Erwerb der Endurance-Lizenz im 2019
Obtention de la licence Endurance en 2019

Hafner Markus, Stansstad, 12.07.2019

Medikationskontrollen
Résultats des contrôles de médicaments

CS Birmenstorf AG, 8.–10. Juni 2019

URIKANE DE MONTRIN, Meier Peter
CERA G CH, Hirt Sandra
L CAMINO, Wäckerlin Kurt

CS Diepoldsau SG, 7.–10. Juni 2019

GB BARBERA, Hunger Gerda
AMELY, Alaimo Ronja
BILL L, Mayr Sabrina
ROCK COMMANDER, Wildhaber Anina
ABC TAMARA, Casty Sabrina

CS Zug ZG, 6.–10. Juni 2019

DEXTER III, Eggenberger Fabienne
FANDILOT D, Rutschi Niklaus
COLIN VI, Bettschen Pascal
CARABATIC, Heiniger Timo
CAMPARI Z, Baumann Elian

CH Thörigen BE, 14.–16. Juni 2019

BLIKSEM, Streit Judith
CALIMERO CH, Siegenthaler Tanja
BLUE WIND BEDO DU BEZ CH,
Ramseier Nicole
ASTEK, Büchi Luise

CS Galgenen SZ, 12.–16. Juni 2019

CHICAGO XI, Eisenring Alex
COLONELL, Schmid Severine
CONTESSA LISA, Rhyner Celestina
CEDRIC III, Weber Claudia
QUEENSWAY ROYAL, Smith Jason
CAIRON, Goubard Franck
AKILE TOP, Hauri Markus

CC Birchwil-Nürensdorf ZH, 19.–23. Juni 2019

MAYSIE TW CH, Gisin Carmen
CASTLEBRAE JJ, Mader Sheena
DON OLYMP, Schneider Monika
KANDINSKY III CH, Meng Alexandra
CALYPSO XXXIX CH, Oberli Caroline
BALOU XVII, Menzi Céline

SM/CD Basel-Schänzli BS, 26.–30. Juni 2019

DALLAS IV, Graf Robynne
DE VITO W, Nater Tallulah Lynn
DREAM OF NIGHT FLUSWISS CH,
Ngovan Meilin
AYERS ROCK BB, Schroeder Christiane
ROBINVALE, Wientzek Pläge Birgit

Bei den Pferden, welche an den obigen Veranstaltungen einer Kontrolle unterzogen wurden, sind keine verbotenen Substanzen gefunden worden.

Lors d'un contrôle effectué sur les chevaux pendant les concours mentionnés ci-dessus, aucune substance prohibée n'a été décelée.

VETKO/COVET
LGC, Newmarket (GB)

Kontakt – Contact

Geschäftsstelle SVPS – Secrétariat FSSE

Papiermühlestrasse 40H, Postfach 726
CH-3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58
www.fnch.ch

Öffnungszeiten – Heures d'ouverture

Montag bis Freitag – Lundi–vendredi
8.00–12.00, 13.30–17.00

Online-Portale – Portails en ligne
my.fnch.ch

Lizenzen und Gebühren bezahlen, Daten verwalten, für Veranstaltungen nennen, für Lizenzprüfungen anmelden, Resultate abfragen – *Payer des licences et taxes, gérer les données, inscription des chevaux et cavaliers/meneurs aux manifestations, inscription pour des examens de licence, consulter des résultats*

info.fnch.ch

Nach Veranstaltungen, Start- und Ranglisten, Auslandsstarts, Ausbildungskursen und Personen suchen – *Rechercher des manifestations, des listes de départs et résultats, départs internationaux, cours de formation et personnes*

Mobile App

Die App des SVPS, mit der Sie Ihre regionalen und nationalen Pferdesport-Aktivitäten in der Schweiz jederzeit im Überblick behalten!

Une application qui vous permet de garder une vue d'ensemble de vos activités dans les sports équestres régionaux et nationaux en Suisse à tout moment!

www.fnch.ch > Service > Mobile App

Support-Plattform – Plateforme d'assistance
support.fnch.ch

Für Organisatoren von Pferdesportveranstaltungen und Nutzer von «Rossor»

Pour des organisateurs de manifestations de sports équestres et utilisateurs de «Rossor»

Ressorts

Auslandsstarts – *Départs à l'étranger*
Tel. 031 335 43 53, aus@fnch.ch

Ausschreibungen, Veranstaltungskalender
Avant-programmes, calendrier des manifestations
Tel. 031 335 43 51, ver@fnch.ch

Drucksachen – *Imprimés*
Tel. 031 335 43 43, info@fnch.ch

Finanzen – *Finances*
Tel. 031 335 43 45, buh@fnch.ch

Kommunikation – *Communication*
Tel. 031 335 43 68, info@fnch.ch

Leistungssport – *Sport de compétition*
Tel. 031 335 43 41, info@fnch.ch

Lizenzen & Brevets – *Licences & Brevets*
Tel. 031 335 43 47, lic@fnch.ch

Nachwuchsförderung, Ausbildung Offizielle
Promotion de la relève, formation des officiels
Tel. 031 335 43 63, officielle@fnch.ch

Sportpferderegister, Equidenpässe
Registre des chevaux de sport, passeports des équidés
Tel. 031 335 43 50, reg@fnch.ch

«Bulletin» Redaktionsschluss und Erscheinungsdaten
Clôture de rédaction et dates de parution

Nr. N°	Ausschreibungen <i>Avant-programmes</i>	Redaktionsschluss <i>Clôture de rédaction</i>	Erscheinungsdatum <i>Date de parution</i>
09	Mo/Lu 19.08.2019	Di/Ma 20.08.2019	Mo/Lu 09.09.2019
10	Mo/Lu 16.09.2019	Di/Ma 24.09.2019	Mo/Lu 14.10.2019
11	Mo/Lu 14.10.2019	Di/Ma 22.10.2019	Mo/Lu 11.11.2019
12	Mo/Lu 18.11.2019	Di/Ma 26.11.2019	Mo/Lu 16.12.2019

Der Einsendeschluss für Ausschreibungen ist immer 14 Tage vor Redaktionsschluss (siehe «Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen»).

Le délai pour les avant-programmes est toujours 14 jours avant la clôture de rédaction (voir «Prescriptions générales pour les avant-programmes»).

Informationen ZVCH Informations FECH



CH-Prämienzuchtstutenschau

Die «Miss Schweiz 2019» heisst Levinia K CH

Die Ehrenrunde der Dreijährigen nach der dies-jährigen CH-Prämienzuchtstutenschau führte die braune, 169 cm grosse Levinia K CH (Levisonn-Veneur du Marais-Goya II VZ) aus der Zucht von Kerstin Rhyner und Xaver Kälin aus Trachslau an. Die hochmodern im Sporttyp stehende Stute war bereits mit einem überragenden Feldtestergebnis angetreten und kam so zum höchsten Gesamtergebnis. Die Siegie-

rin der dressurgezogenen Stuten war Durga vom Eigen CH (Don Frederico-Stedinger-Weltmeyer) aus der Zucht von Josef Wiggli aus Seewen und im Besitz von Eva Lachat, Bellelay. Sie erzielte das mit 9,33 höchste an dieser Prämienzuchtstutenschau vergebene Exterieur-Durchschnittsergebnis (unter anderem mit der Note 10 für den Typ), vermochte aber ihren Rückstand aus dem Feldtestergebnis nicht ganz zu kompensieren. Mit dem gleichen Exterieurdurchschnitt von 9,17 wie die Gesamtsiegerin schaffte es die braune, 164 cm grosse Zyara Blue CAC CH (Zirocco Blue-Cartani-Cento) aus der Zucht und im Besitz von Christian Amstutz aus Châtelat auf den zweiten Rang bei den springgezogenen Stuten. Und auch das viertbeste Gesamtergebnis kam mit Rimha des Hauts Monts CH (Toulon-Reichsgraf-Larzac II) aus der Zucht und im Besitz von

Bertrand Maitre aus Montfaucon einer Springstute zu. Bemerkenswert: Alle drei springgezogenen Stuten erreichten die ausgezeichnete Note 9 für den Gang. Ausgezeichnet für den höchsten Veredler-Anteil wurde die Stute Cindarella CH (Comet A.S. FL. CH-Guidam-Caavalcadour xx-Lucky Boy xx) aus der Zucht und im Besitz von Willi Honold, Amriswil.

Auch bei den Vierjährigen schwang mit Cris­tal­la M CH (Cristallo-Chameur-Lantaan) eine Springstute obenaus. Die von Besitzer Marcel Moser aus Riggisberg gezogene Schimmelstute brillierte mit den Noten 10 für den Typ, 9 für den Bau und 9,50 für den Gang. 9,75 für den Typ und zweimal 9 trugen der Stute Sandal de Luxe CH (For Romance-Stedinger-Diorello), gezüchtet von Ursula Schlechten, Sutz, und im Besitz von Astrid Jakob aus Küttigen, den zweiten Rang ein.

Concours des juments sélectionnées CH

La «Miss Suisse 2019» s'appelle Levinia K CH

Le tour d'honneur des juments âgées de 3 ans du Concours des juments sélectionnées CH a été mené par la jument baie qui mesure 169 cm, Levinia K CH (Levisonn-Veneur du Marais-Goya II VZ) de l'élevage de Kerstin Rhyner et Xaver Kälin de Trachslau. La jument très moderne dans le type sport avait déjà obtenu un remarquable résultat lors du test en terrain et l'a ainsi emmené sur la plus haute marche du podium. La gagnante des juments de dressage est Durga vom Eigen CH (Don Frederico-Stedinger-Weltmeyer), élevée par Josef Wiggli de Seewen et appartenant à Eva Lachat,

Bellelay. Avec 9,33, elle a atteint la plus haute moyenne pour l'extérieur délivrée lors de ce Concours des juments sélectionnées CH (avec entre autres la note 10 pour le type), qui n'a pas pu totalement compenser son retard par rapport au résultat du test en terrain. Avec la même moyenne pour l'extérieur de 9,17 que la grande gagnante, Zyara Blue CAC CH (Zirocco Blue-Cartani-Cento), une jument baie mesurant 164 cm, élevée et appartenant à Christian Amstutz de Châtelat, s'est classée au 2^e rang des juments de saut. La 4^e du classement général, Rimha des Hauts Monts CH (Toulon-Reichsgraf-Larzac II) de l'élevage de Bertrand Maître de Montfaucon, qui en est également le propriétaire, est également une jument aux origines de saut. Un fait intéressant: les trois juments de saut ont obtenu l'excellente

note de 9 pour les allures. La jument Cindarella CH (Comet A.S. FL. CH-Guidam-Caavalcadour xx-Lucky Boy xx), élevée et appartenant à Willi Honold, Amriswil, a été mise à l'honneur en tant que jument avec le plus haut taux d'anoblissement.

Dans la catégorie des 4 ans, c'est également une jument de saut qui a mené la danse. Il s'agit de Cris­tal­la M CH (Cristallo-Chameur-Lantaan), élevée par Marcel Moser de Riggisberg, qui en est également le propriétaire. La jument grise a brillé avec les notes de 10 pour le type, 9 pour la conformation et 9,5 pour les allures. Sandal de Luxe CH (For Romance-Stedinger-Diorello), élevée par Ursula Schlechten, Sutz et appartenant à Astrid Jakob de Küttigen, a obtenu la 2^e place avec 9,75 pour le type et deux fois 9.

Heinrich Schaufelberger

Zuchtagenda ZVCH 2019 • Agenda de l'élevage FECH 2019

ZUCHTVERBAND CH SPORTPFERDE • FED. D'ELEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH • LES LONGS PRES • POSTFACH/CP 125 • 1580 AVENCHES
TELEFON/TÉLÉPHONE +41 26 676 63 40 • FAX +41 26 676 63 45 • INFO@SWISSHORSE.CH • WWW.SWISSHORSE.CH

Datum/Date	Ort/Lieu	Nennschluss Délai d'inscription	Veranstaltung	Manifestation
24.08.2019	Dielsdorf		Sportfohlen-Auktion VSS	Vente aux enchères de poulains de sport ACSS
12.-13.09.2019	Avenches	12.08.2019	Hengstkörung	Approbation des étalons
13.-15.09.2019	Avenches	19.08.2019	Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde	Championnat Suisse des chevaux de sport CH
15.09.2019	Avenches	09.09.2019	Fohlenchampionat	Championnat des poulains
19.-22.09.2019	Lanaken		FEI World Breeding Championships for Young Horses – Jumping	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Jumping
21.09.2019	Sursee Stadthalle		Sportfohlen-Auktion	Vente aux enchères de poulains de sport
16.-20.10.2019	Lion d'Angers		FEI World Breeding Championships for Young Horses – Eventing	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Eventing
22.10.2019	Chevenez	30.09.2019	Feldtest	Test en terrain
23.10.2019	Frauenfeld	30.09.2019	Feldtest	Test en terrain
24.10.2019	Chalet-à-Gobet	30.09.2019	Feldtest	Test en terrain
26.10.2019	Frümsen-Sax	30.09.2019	Verkaufsvorführung	Présentation vente
30.10.2019	Aarau (Schachen)	07.10.2019	Feldtest	Test en terrain
16.11.2019	Aarau	01.11.2019	Swiss Breed Classic	Swiss Breed Classic
12.-15.12.2019	Genève		CHI / Final Swiss Breed Classic	CHI / Finale Swiss Breed Classic

CH-Prämienzuchtstutenschau 13.07.2019 Avenches Impressionen

Concours des juments sélectionnées CH 13.07.2019 Avenches Impressions





Fotos: Katja Stuppia

- 1 Levinia K
- 2 Durga vom Eigen
- 3 Speaker Bernhard Hubacher
- 4 Unsere Jungzüchter / Nos jeunes éleveurs
- 5 Zyara Blue CAC
- 6 Cindarella
- 7 Cristalla M
- 8 Experten & Präsident ZVCH mit den Siegerstuten / Experts et président FECH avec les juments gagnante

Weitere Infos unter / plus d'informations sous www.swisshorse.ch



Informationen CHEVAL SUISSE

Exterieurbeurteilung der Stuten und Fohlen

Dieses Jahr werden die Beurteilungen der Stuten, die neu zur Zucht eingesetzt werden, sowie ihrer Fohlen vom 19. bis 21. September 2019 bei verschiedenen Zuchtbetrieben in der Schweiz stattfinden. Einmal mehr können wir auf die Zusammenarbeit mit dem Stud-book Selle Français zählen und die Pferde den erfahrenen Richtern des ANSF, Pierre Henriot und François Fischesser, vorstellen.

Damit die Stuten ins Herdebuch, die höchste Zuchtkategorie, aufgenommen werden können, müssen sie mindestens einmal zur Exterieurbeurteilung vorgestellt werden. Ausgenommen davon sind:

- Stuten, die bereits in einem anderen anerkannten Zuchtverband beurteilt worden sind
- Stuten, die 7-jährig und älter sind und überdurchschnittliche Eigenleistung aufweisen (mind. 2 Klassierungen in Springen: 120cm / in Dressur L11 / in Military B3)

Anlässlich der Exterieurbeurteilung können die Stuten das Label «Star» erreichen. Beim Zuchtverband CHEVAL SUISSE können die Zuchtstuten folgende Auszeichnungen erlangen:

- **Sport:** Diese Auszeichnung ist für Stuten bestimmt, die einen hohen Zuchtwert im Sport aufweisen. Der Zuchtwert kann anhand der Tabelle «Berechnung der Leistungspunkte» (siehe Anhang VI der Ausführungsbestimmungen) ermittelt werden. Für das Label «Sport» braucht es mindestens 6,5 Leistungspunkte.
- **Santé:** Um dieses Label zu erreichen, müssen die Stuten einen Gesundheitsuntersuch aufweisen, der den verlangten Vorgaben entspricht, vergleichbar mit der Gesundheitsuntersuchung der Zuchthengste (siehe Anhang XIII der Ausführungsbestimmungen).
- **Star:** Hier wird ein überdurchschnittliches Exterieur ausgezeichnet. Stuten, die bei der Exterieurbeurteilung einen Notendurchschnitt von 7 und keine Note unter 6 erreichen, erhalten das Label «Star». Dabei können auch ausländische oder ältere Stuten vorgestellt werden.

Die Details zur Exterieurbeurteilung werden auf unserer Website veröffentlicht, sobald die Anmeldungen eingegangen sind. Wir möchten Sie auch darauf hinweisen, dass die Beurteilungen öffentlich sind und die Noten mit Kommentaren direkt nach jeder Beurteilung von den Richtern abgegeben werden. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, diesen Beurteilungen beizuwohnen. **Die Anmeldefrist für die Beurteilungen ist der Freitag, 23. August 2019.** Für weitere Fragen oder Auskünfte steht Ihnen das Sekretariat jederzeit zur Verfügung.

CHEVAL SUISSE
c/o Pauline Rhône
Chemin du Brit 29
1680 Romont
info@cheval-suisse.com
079 857 85 75

EQUUS HELVETICUS: Schweizer Cup in Avenches

Die Ausschreibungen für den Schweizer Cup, der in Avenches stattfindet, sind auf der Website des SVPS zu finden (info.fnch.ch).

Der Schweizer Cup wird von IENA organisiert und ist bestimmt für junge Pferde, Schweizer und Ausländer, die eine Abstammungsschein aufweisen. Diese zweite Ausgabe des Schweizer Cups wird an zwei aufeinanderfolgenden Wochenenden stattfinden: Die Qualifikationsprüfungen werden am 7. und 8. September durchgeführt, die Finalprüfungen am 14. und 15. September 2019. Alle Anmeldebedingungen und Dotierungen sowie Zusatzpreise finden Sie in den Ausschreibungen. Wir möchten die Aktiven darauf hinweisen, dass der Schweizer Cup für alle Schweizer Pferde offen ist, sowohl für ZVCH als auch für CHEVAL SUISSE. Der Zuchtverband CHEVAL SUISSE vergibt einen Ehrenpreis von CHF 1000.– an das beste Schweizer Pferd, das von einem aktiven Mitglied von CHEVAL SUISSE gezüchtet wurde, in der Kategorie 7-Jährige sowie 8-Jährige und Ältere. In den Finalprüfungen für 5- und 6-Jährige offerieren die Freunde von CHEVAL SUISSE einen Ehrenpreis für die drei besten Schweizer Pferde (CHEVAL SUISSE oder ZVCH, CHF 1000.– / CHF 500.– / CHF 250.–) sowie Ehrenpreise für die Züchter der besten drei Schweizer Pferde, die Mitglied bei CHEVAL SUISSE sind (CHF 1000.– / CHF 500.– / CHF 250.–). Zögern Sie nicht, sich für diese spannenden Prüfungen anzumelden!

Melden Sie Ihre Fohlen so bald als möglich an!

CHEVAL SUISSE garantiert Ihnen die Ausstellung eines Fohlenpasses mit Abstammungsschein innerhalb eines Monats (sofern alle nötigen Dokumente eingeschickt werden und die Gebühren bezahlt sind) und bestätigt die Abstammung Ihres Fohlens dank einer systematischen Abstammungsüberprüfung mittels DNA-Test. Zudem sind die Gebühren unseres Verbandes sehr konkurrenzfähig – es lohnt sich, die Tarife zu vergleichen! Für weitere Fragen oder Auskünfte steht Pauline Rhône vom Sekretariat jederzeit zu Ihrer Verfügung.



Beurteilung der Stuten und Fohlen.
Appréciation des juments et poulains.



Appréciation des juments et de poulains

Cette année, les juments nouvellement inscrites à l'élevage ainsi que leurs poulains seront appréciés du jeudi 19 au samedi 21 septembre 2019 dans divers élevages de Suisse. Une fois de plus, nous pourrions bénéficier de la collaboration avec le Stud-book Selle Français et les chevaux se présenteront sous l'œil avisé de Messieurs Pierre Henriot et François Fischesser, juges ANSF.

Afin d'être enregistrées dans la catégorie d'élevage la plus élevée, le Stud-book, les juments doivent être appréciées au moins une fois. Exceptions:

- Juments ayant déjà été appréciées par une autre fédération d'élevage reconnue
- Juments de 7 ans et plus avec une performance propre élevée (min. 2 classements saut 120 cm/dressage L11/concours complet B3)

Lors de cette appréciation, les juments peuvent obtenir le label «Star». Voici un rappel des différentes distinctions que les juments peuvent obtenir auprès de CHEVAL SUISSE:

- **Sport:** pour les juments dont la valeur génétique «Sport» est élevée. La valeur génétique est calculée à l'aide de la table «Calcule des points de performance» dans l'annexe VI de nos directives d'applications. Il faut 6,5 points de performance au minimum.
- **Santé:** pour les juments qui satisfont aux conditions «santé» élevées selon les directives d'applications annexe XIII. Cette distinction est octroyée dès la présentation du résultat de l'examen vétérinaire.
- **Star:** pour les juments qui ont obtenu une moyenne des notes d'au moins 7 lors de l'appréciation de l'extérieur et aucune note en dessous de 6. Toutes les juments (aussi les étrangères et les plus âgées) peuvent être présentées.

Les détails relatifs aux différents endroits de présentation seront publiés sur notre site internet dès réception des inscriptions. Nous vous informons également que les appréciations sont publiques, les notes et les commentaires des juges sont communiqués immédiatement. Tous les intéressés sont cordialement invités à assister à ces appréciations. Le délai d'inscription est fixé au vendredi 23 août 2019. Pour toutes questions ou renseignements, le secrétariat est à votre entière disposition.

EQUUS HELVETICUS: Coupe Suisse à Avenches

Les propositions officielles des épreuves de la Coupe Suisse, qui se déroulera à Avenches, sont disponibles sur le site internet de la FNCH (info.fnch.ch).

La manifestation, organisée par l'IENA, propose des épreuves ouvertes à tous les chevaux suisses et étrangers avec un papier d'origine. Cette deuxième édition se déroulera cette fois-ci sur deux week-ends: les épreuves qualificatives se dérouleront les 7 et 8 septembre, puis les finales auront lieu les 14 et 15 septembre 2019.

Toutes les conditions de participation ainsi que les dotations diverses sont présentées sur les propositions. Nous rappelons que ces épreuves sont ouvertes pour tous les chevaux suisses, FECH et CHEVAL SUISSE.

La fédération CHEVAL SUISSE offre un don d'honneur de CHF 1000.- au meilleur cheval d'un membre éleveur de CHEVAL SUISSE pour la finale des 7 ans ainsi que pour la finale des 8 ans et plus. Pour les finales 5 et 6 ans, un don d'honneur est offert par les amis de CHEVAL SUISSE aux trois premiers chevaux suisses (CHEVAL SUISSE ou FECH, prix CHF 1000.-/CHF 500.-/CHF 250.-). Un don d'honneur est également offert par les amis de CHEVAL SUISSE aux trois premiers membres éleveurs de CHEVAL SUISSE (Prix CHF 1000.-/CHF 500.-/CHF 250.-). N'hésitez à vous inscrire nombreux afin de participer à cette compétition captivante!

N'attendez plus et annoncez vos poulains au plus vite!

CHEVAL SUISSE vous garantit l'établissement du passeport en un mois (à condition que tous les documents soient fournis et que les frais soient payés) ainsi qu'une origine certifiée grâce au contrôle ADN systématique de tous les poulains. De plus, les prix proposés par notre fédération sont très compétitifs, il vaut la peine de comparer les coûts! Le secrétariat se tient à votre entière disposition en cas de questions.



Informations CHEVAL SUISSE

CHEVAL SUISSE
c/o Pauline Rhône
Chemin du Brit 29
1680 Romont
info@cheval-suisse.com
079 857 85 75



Fohlen von 2019.
Poulain né en 2019.

Voranzeige Veranstaltungen – Préavis des manifestations

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
21.08.-25.08.	Laconnex GE	CS	O/S	B 80, B/R 100, B/R 90, B/R100, P110, P110 - P125 Tour Master Espoirs 2019, P50-P80 Tour Argent PSR 2019, P50-P95 Challenge Style PSR 2019, P65-P100 Tour Or PSR 2019, Poney P65(A) / P75(B) / P95(C) / P105(D), Poney P70(AB) / P80-100(C) / P90-110(D), R/N 120, R/N 125, R/N130, R110, R115, R125, Épreuve par équipe B/R/N "Déguisé"	22.07.	B07
21.08.-25.08.	Verbier VS	CSI	OI	CSI1*, CSI3*, CSIAm-A, CSIYH1*	12.08.	
22.08.-25.08.	Hüntwangen ZH	CS	O/S	B/R90, B/R95, Einlaufprüfung OKV-Newcomersmeisterschaft, N135, N140, OKV-Newcomers-Meisterschaft, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R100, R105, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115, Spezialprüfung CS	29.07.	
22.08.-25.08.	Gossau ZH	CD	O	GA 02/60, Grand-Prix, Intermédiaire I, Intermédiaire II, L 12/60, L 14/60, M 22/60, M 24/60, Prix-St. Georg	22.07.	
23.08.-25.08.	Sissach BL	CS	O/S	2-er Equipe 95cm, B80, B90, R/N100*, R/N110*, R/N120*, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115	22.07.	B07
23.08.-25.08.	Grenchen SO	CS	O	B/R90, B/R95, B100, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120	22.07.	079 435 84 43
23.08.-25.08.	Bütschwil SG	CH	O/S	OKV Fahrcup-Quali Rayon 2, B/R 90/95, FM1-FM3 Springen, Spezialprüfungen	29.07.	
23.08.-25.08.	Diepoldsau SG	CS	O/S	B70 - RN115	22.07.	B07
23.08.-25.08.	Niederrohrdorf AG	CS	O	B70/B75, B80/B85, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	22.07.	B06
23.08.	Rohrimoos, Heimenschwand BE	CA	O/S	ZKV Fahr Trophy, 1/2-KF-BLMS, Jump & Drive	05.08.	079 767 49 12
24.08.-25.08.	Bassecourt JU	CS	O/S	B 80, B 90, FINALE ASCJ B/R 100, FINALE ASCJ R115, FINALE ASCJ RN 125-135, R/N 100, R/N 105, R/N 110, R/N 115, R/N 120, R/N 125	05.08.	B07
24.08.	Les Verrières NE	CS	O	B70-80, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115,	29.07.	B07
24.08.-25.08.	Aigle VD	CA	S	1-DB-LMS Niveau 4, 1-KF-LMS Niveau 4, 1/2-DB-LMS Niveau 4 Poney, 1/2-KF-LMS Niveau 4 Poney, 1/2-SP/CA/CS Jump&Drive Cheval/Poney, 2-DB-LMS Niveau 4, 2-KF-LMS Niveau 4	05.08.	079 565.00.18
24.08.-25.08.	Gingins VD	CD	O/S	FB 02/60, FB 04/60, L 14/60, M 22/60, M 24/60, À la Carte	29.07.	078 680 06 13
24.08.-25.08.	Echallens VD	CS	O/S	Américaine 90 cm, B100 style, B80 Formation, R100, R105, R110, R115, R120, R125	29.07.	021 881 52 08
24.08.-25.08.	Laufen BL	CV	O	Voltige Einzel LJ, Voltige Einzel S, Voltige Einzel SJ, Voltige Einzel ST, Voltige Gruppen B, Voltige Gruppen BJ, Voltige Gruppen L, Voltige Gruppen M, Voltige Gruppen MJ, Voltige Gruppen S, Voltige Gruppen SJ, Voltige Pas-de-Deux S, Voltige Pas-de-Deux SJ	30.07.	079 545 26 53
24.08.-25.08.	Rohrimoos, Heimenschwand BE	CS	O/S	B/R90, B/R95, B70/B80, B75/B85, Equipenprüfung kombiniert, R100, R105, R110, R115	05.08.	079 767 49 12
24.08.-25.08.	Bern NPZ BE	CH	O	B60, B65, B70, B75, B80, B85, GA 03/40, GA 05/40	29.07.	031 731 23 48
24.08.	Avenches VD	CD	O/S	L-Kür, M 22/60, M 24/60, M-Kür, À la Carte GA/L	05.08.	079 744 87 68
24.08.-25.08.	Bulle FR	CS	O/S	B/R90, B/R95, B100, B65/P65 / B75/P75, B75/P75 / B85/P85, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, Relais saut/attelage/vtt, Épreuve spéciale de saut	29.07.	
25.08.	Maienfeld GR	CA	S	1-KF-BLMS, 1/2-KF-BLMS, 2-KF-BLMS	22.07.	

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
25.08.	Neuenkirch LU	CD	D	Gehorsamprüfung Stufe 2 Pony und Pferd, TdJ Dressurprüfung, TdJ Einfacher Reitwettbewerb, TdJ Einsteigerdressur, TdJ Führzügelklasse	05.08.	B07
26.08.-01.09.	Humlikon ZH	SM/CS	O	Schweizermeisterschaft Springen Elite Championnat Suisse Saut Elite B/R90, N150, N160, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R105, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115	29.07.	B07
28.08.-01.09.	Humlikon ZH	CSI	OI	CSI1*, CSI3*, CSIAm-A	12.08.	
29.08.-01.09.	St-Imier BE	CS	O	B100, B75 - B85, N140, N145, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, R100, R105, R110, R115, R120, R125, R130, R135	05.08.	B07
29.08.-08.09.	Bülach ZH	CS	O	B70/B80, B90, B95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	29.07.	B07
30.08.-01.09.	Corsier GE	CS	O/S	abgesagt, annulé, annullato		079 200 68 41
30.08.-01.09.	La Tour-de-Peilz VD	CS	O	B 100 Style, B 80, R/N 110, R/N 115, R/N100, R/N105, R/N120, R/N125	05.08.	B07
30.08.-01.09.	Worb BE	CS	O/S	B/R90, B/R95, Equipen Prüfung, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125 Grand Prix Egger, R/N100, R/N105, Six-Barres	29.07.	
30.08.-01.09.	Vandoeuvres GE	CS	O/S	B/R105, B/R105 - FINALE JUNIOR GE, B/R90, B70, B80, R/N115, R/N120, R/N125, R/N125 Finale CAR, R/N130, R110, R115	05.08.	
30.08.-01.09.	Lugano/Breganzona TI	CA	O	1-KP-L, 1-KP-MS, 1/2-KP-LMS Pony gemischt, 2-KP-L, 2-KP-MS, 4-KP-LMS, Vierspänner Ponys, Vierspänner/Tandem-KP-LMS	12.08.	079 685 64 84
31.08.	Avenches VD	CA	S	Championnats fribourgeois 1-DB-BLMS1 cheval, Derby, 1-DB-BLMS 1 poney, Derby, 1-KF-BLMS 1 cheval, Maniabilité, 1-KF-BLMS 1 poney, Maniabilité, 2-DB-BLMS 2 chevaux, Derby, 2-DB-BLMS 2 poneys, Derby, 2-KF-BLMS 2 chevaux Maniabilité, 2-KF-BLMS 2 poneys, Maniabilité	29.07.	079 606 46 47
31.08.-01.09.	Losone TI	CS	O	B70, B80, B/R90, R/N100, R/N110, R/N120	19.08.	079 220 00 60
31.08.-01.09.	Aesch BL	CD	O/S	GA 01/40, GA 03/40, GA 05/40, GA 07/40, TdJ Dressurprüfung, TdJ Einfacher Reitwettbewerb, TdJ Einsteigerdressur, TdJ Führzügelklasse	05.08.	
31.08.-01.09.	Inwil LU	CS	O/S	B/R100, B/R105, B/R90, B/R95, B100 Stil, CS B/R95, R/N110, Stufe I B60 / Stufe II B70, Stufe I B65 / Stufe II B75	05.08.	B07
31.08.-01.09.	Büren NW	CD	O	GA 01/40, GA 03/40, GA 07/40, GA 09/40, L 14/60, L 16/60, M 22/60	29.07.	079 379 04 47
31.08.	Stettfurt, Schlossgut Sonnenberg TG	CH	S	Jump & Drive Kombiniert Fahren/Springen	29.07.	B06
31.08.-01.09.	Rosental-Wängi TG	CV	O/S	Voltige Einzel LJ, Voltige Einzel S, Voltige Einzel SJ, Voltige Einzel ST, Voltige Gruppen B, Voltige Gruppen BJ, Voltige Gruppen L, Voltige Gruppen M, Voltige Gruppen MJ, Voltige Gruppen S, Voltige Gruppen SJ	06.08.	
31.08.-01.09.	Schaffhausen SH	CC	O/S	CNC B1 / B1 Junioren-Cup / KP B1 /CNC B2 / CNC B3 / OKV Jump Green 70	29.07.	
31.08.-01.09.	Wittenbach SG	CD	O/S	GA 03/40, GA 05/40, Spezialprüfung	29.07.	B07
31.08.	Winkel ZH	CD	D	TdJ Dressurprüfung, TdJ Einfacher Reitwettbewerb, TdJ Einsteigerdressur, TdJ Führzügelklasse	28.07.	
01.09.	Avenches IENA VD	CS	S	IENA Horse Trials – Military Garden B80 Formation, B/R90, R/N105	19.08.	
01.09.	Olsberg AG	CS	O/S	B60, B70, B75/80, FM/HF 1, 70cm, FM/HF 2, 80cm, FM/HF 3, 90cm	04.08.	B07
04.09.-08.09.	Andermatt UR	CDI	OI	abgesagt, annulé, annullato		
05.09.-08.09.	Lausanne VD	CCI	OI	CCI2*-S, CCI3*-S	26.08.	

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
05.09.-08.09.	Maienfeld GR	CS	O	B/R100, B/R90, B/R95, B75, B80, P75/85 Spezialprüfung Klee Pony Trophy 2019 Einlaufprüfung, P80/90 Spezialprüfung Klee Pony Trophy 2019 Final, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, Spezialprüfung Bündner Meisterschaft 2019 Einlaufprüfung Einzelwertung und Equipen, Spezialprüfung Bündner Meisterschaft 2019 Final Einzelwertung und Equipen	05.08.	B07
06.09.-08.09.	Fenin NE	CS	O/S	B/R90, B/R95, Coupe neuchâteloise des chevaux CH, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	12.08.	
06.09.-15.09.	Avenches IENA VD	CS	O	JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, N140, N145, R/N130, R/N135	19.08.	
06.09.-08.09.	Lausanne / Equissima VD	CH	O/S	Attelage Derby en terrain, L Reprise libre, Six-Barres R/N130	26.08.	
06.09.-08.09.	Obergerlafingen SO	CS	O	B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	05.08.	079 34 81 03
06.09.-08.09.	Ibach, Schwyz SZ	CD	O/S	GA 04/60, GA 06/60, L 12/60, Ausgabe 2018, L 14/60, L 16/60, M 26/60, Prix-St. Georg, Programm GA 03/40 Vereinsmeisterschaft	05.08.	B07
06.09.-08.09.	Gstaad BE	CD	O	GA 03/40, GA 05/40, GA 10/60, Intermédiaire I L 12/60, M 24/60, M 25/60, Prix-St. Georg	12.08.	B07
06.09.-08.09.	Klingnau AG	CD	O	GA01/GA03/GA05/GA07	05.08.	B07
06.09.-08.09.	Wittenbach SG	CS	O	B/R90, B/R95, Derby, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, Vereins-Cup	05.08.	B07
07.09.-08.09.	Glovelier JU	CS	O	B100, JPP 4J, JPP 5J, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	12.08.	
07.09.-08.09.	Prez-vers-Noréaz FR	CS	S	FER Jump Green, Épreuve spéciale de saut type derby	12.08.	079 313 44 15
07.09.-08.09.	Savigny VD	CS	O/S	B/R90, B100 licence style, B80, Par équipes de 2 cavaliers, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120	12.08.	079 580 65 25
07.09.-08.09.	Lausanne / Equissima VD	CV	O	Voltige Einzel LJ, Voltige Einzel S, Voltige Einzel SJ, Voltige Einzel ST, Voltige Gruppen B, Voltige Gruppen BJ, Voltige Gruppen L, Voltige Gruppen M, Voltige Gruppen MJ, Voltige Gruppen S, Voltige Gruppen SJ, Voltige Pas-de-Deux S	09.08.	
07.09.-08.09.	Cheseaux-sur-Lausanne VD	CD	O/S	FB 08/60, L 12/60, L 16/60, St-Georges, Épreuve spéciale de dressage	19.08.	B07
07.09.-08.09.	Biel-Benken BL	CS	O/S	2er-Equipen Ablösungsspringen, Apfelhauet / Reiterspiel, Apfelhauet / Reiterspiel Einsteiger, B75 / B85, B80 / B90, R/N100, R/N110	12.08.	B07
07.09.-08.09.	Aarberg BE	CS	O/S	B60, B65, B75, B75/B80, B/R90, 2er Equipen Springen, SVPK Gehorsam, SVPK Gymkhana, SVPK-Bodenarbeit	05.08.	079 283 61 78
07.09.-08.09.	Pfannenstiel, Meilen ZH	CD	O	GA 03/40, GA 05/40, L 12/60, L 14/60	12.08.	B07
07.09.-08.09.	Zwillikon ZH	CA	O	abgesagt, annulé, annullato	19.08.	
11.09.-15.09.	Andermatt UR	CSI	OI	abgesagt, annulé, annullato		
13.09.-15.09.	Avenches VD	SM/PROM	O/S	Championnats Suisses pour Chevaux CH: Saut, Dressage ev. Voltige Schweizermeisterschaften der CH-Pferde: Springen, Dressur ev. Voltige	19.08.	026 676 63 40
13.09.-16.09.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O	B100, B100, B80 - B90, P110, P110 - 125 Tours Master Espoirs PSR 2018, P50 - 80 Tour Argent PSR 2019, P50AB - P60CD Formation, P55 - 95 Challenge Style PSR 2019, P60 - 110 Tour Or PSR 2018, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	12.08.	
13.09.-15.09.	Eiken AG	CD	O	GA 01/40, GA 03/40, GA 04/60, GA 06/60, L 14/60, L 16/60, M 22/60	12.08.	079 699 17 87
13.09.-15.09.	Hessigkofen SO	CS	O/S	B/R90, B75, B85, Jump and Drive für Ein- und Zweispänner Pferde und Ponys, R100, R105, R110, R115, 4er Equipen	12.08.	B07

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
13.09.-15.09.	Avenches VD	CH	O/S	1-Derby-LMS, 1-PROM FM F1-BLMS, 1-PROM FM F2-BLMS, 1-PROM FM F3-BLMS, 2-Derby-LMS, FB 10/60, FM 1, FM 2, FM 2 Programme FB 03/40, FM 2 Programme FB 05/40, FM 3, FM 3 Programme FB 07/40, FM 3 Programme FB 09/40, FM1 Programme JP-01/40, FM1 Programme FB 01/40	12.08.	B07
14.09.-15.09.	Iragna TI	CS	O	B/R100, B/R90, B/R95, B75, R/N110, R/N120	26.08.	079 484 48 41
14.09.-15.09.	Bern BE	CV	O	Voltige Einzel BJ, Voltige Einzel LJ, Voltige Einzel S, Voltige Einzel SJ, Voltige Einzel ST, Voltige Gruppen B, Voltige Gruppen BJ, Voltige Gruppen L, Voltige Gruppen M, Voltige Gruppen MJ, Voltige Gruppen S, Voltige Gruppen SJ, Voltige Pas-de-Deux S, Voltige Pas-de-Deux SJ	23.08.	079 217 08 84
14.09.-15.09.	Mettmenstetten ZH	CS	O/S	B 60 / 70 / 80 / B90 B/R 100	19.08.	
14.09.-15.09.	Thayngen SH	CD	O/S	Tag der Jugend Final, sowie GA's	19.08.	B07
14.09.-15.09.	Vandoeuvres GE	CD	O/S	Finales du Championnat Genevois, M 22/60, M 24/60, M 26/60, À la Carte FB-L	19.08.	B07
19.09.-22.09.	Sion VS	CS	O	B100, B80, B90, N140, N145, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R125, R135/ Six Barres	08.09.	B08
20.09.-22.09.	Tavannes BE	CS	O/S	B70, B80, Knock Out RN110, N140, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	26.08.	B07
20.09.-22.09.	Bern NPZ BE	CS	O/S	B80, B85, Equipenspringen in 2 Stufen Stufe 1 80-90cm Stufe 2 90-100cm, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130	26.08.	B08
20.09.-29.09.	Altstätten SG	CH	O	B70, B80, B90, B95, GA 01/40, GA 03/40, GA 05/40, GA 09/40, L 11/40, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130	12.08.	B07
21.09.-22.09.	Wintersingen BL	CS	O/S	3er Equipenspringen, Apfelhauet, B/R90, B70 / B80, B70/B80, Junioren-Trophy, R/N100, R/N110	26.08.	B08
21.09.-22.09.	Witterswil SO	CD	O/S	GA 04/60, GA 06/60, L 14/60, L 16/60, M 22/60, M 24/60	26.08.	B08
21.09.	Utzenstorf BE	CC	S	Kombinierte Prüfung B1	02.09.	B08
21.09.-22.09.	Aarau AG	SM/CC-J	O/S	CC B1, CC B1 B+M Juniorencup Final, CC B2, CC B3, Junioren SM, Equipenfinal der Regionalverbände, Green-Jump 80 cm	26.08.	079 388 37 71
21.09.	Bern BE	CS	O	R105, R115, R125	02.09.	076 560 65 16
21.09.	Sevelen SG	CE	O/S	Endurance Light, EVG1-4, DRF, CEN*		
21.09.	Henau SG	CS	S	OKV-Junioren-Vereinscup-Final	19.08.	
21.09.-22.09.	Gossau ZH	CV	O/S	CVN	30.08.	
22.09.	Hindelbank BE	CS	O/S	B/R90 Derby, B75 Derby, R/N105 Derby	02.09.	B08
22.09.	Henau SG	CA	O	1/2-KF-BLMS	19.08.	
26.09.-29.09.	Coinsins VD	SM/CA	O	Championnats Suisses d'Attelage à 1-, 2- et 4-Chevaux et Poneys Schweizermeisterschaften Fahren 1-, 2- + 4-Spanner Pferde und Ponys Final Junioren-Cup, Tandem L/M/S, 1-VP-L, 1-VP-MS, 2-VP-L, 2-VP-MS, 4/Tandem-VP-MS, Jugendcup Final	09.09.	
26.09.-29.09.	Coinsins VD	CAI	OI	CAI2*-H1, CAI2*-H2		
27.09.-29.09.	Basel Schänzli BS	CS	O	N140, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	02.09.	079 544 66 10
27.09.-29.09.	Marsens FR	CS	O/S	RN110, RN115, RN130, Finales Championnat Fribourgeois, B, R, N et Poneys, Epreuve par équipe	02.09.	
27.09.-29.09.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O/S	B/P90 - B/P100, B100, B100 Finale Champ VD Non-licenciés, Coupe des Sections AVSH B/R/N, N135, N135 Finale Champ. VD N, P60 (A), P70 (B), P90 (C), P100 (D) Finale Champ VD Poneys, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N125, R/N130, R125, R130 Finale Champ VD R	02.09.	

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
27.09.-29.09.	Burgdorf BE	CS	O/S	2er Equipen, B/R100, B/R95, B75, B80, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130	02.09.	B08
27.09.-29.09.	Winterthur ZH	CS	O	B85, B90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, Vereinscup	26.08.	B07
29.09.	Härkingen SO	CD	O/S	GA 03/40, GA 05/40, Quadrille	02.09.	B08
02.10.-06.10.	Deitingen SO	CD	O	GA 04/60, Grand-Prix, Intermédiaire II, JP 02/60, JP 04/60, L 12/60, L 14/60, M 22/60, M 28/60 FEI-J Team, M 29/60 FEI-J Einzel, Prix-St. Georg, S 31/60 FEI-Y Vorbereitung, S 32/60 FEI-Y Einzel	02.09.	
03.10.-06.10.	Marsens FR	CS	O	J120, J125 Finale Championnat Romand Juniors R, N145 Qualification Finale Romande Elite, N150 Finale Championnat Romand Elite, P105 - 110 / P120 Finale Championnat Romand Poneys D et D handicap, P65 - P75 - P95-105 Finale Championnat Romand Poneys ABC, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, R/N135 Finale Championnat Romand Juniors N, R130 Qualification Finale Romande R, R135 Finale Championnat Romand Régional	09.09.	
04.10.-06.10.	Bern BE	SM/P M	O	Schweizermeisterschaft CC Pony Championnat Suisse CC Pony CNC B3, CNC/B2, CNC/B1, CNC/B1 Badminton Juniorencup	09.09.	031 336 13 13 / 031 336 13 14
04.10.-06.10.	Münsingen BE	CS	O/S	B/R90, B/R95, Jump & Drive für Ein- und Zweisp. Pferde und Ponys, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120	02.09.	
04.10.-06.10.	Basel Schänzli BS	SM/CD-R	O/S	GA 03/40, GA 07/40, L 16/60, M 22/60, M 24/60, TdJ Dressurprüfung, TdJ Einfacher Reitwettbewerb, TdJ Einsteigerdressur, TdJ Führzügelklasse	09.09.	B08
05.10.-12.10.	Malapalud VD	CS	O	B/R90, B/R95, B100 - Epreuve de style, B60 - B80 Formation, Challenge Style PSR P55 - P95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, Tour Argent PSR P50 - P80, Tour Or PSR P60 - P100	17.09.	B08
05.10.	Wohleiberg / Frauenkap- pelen BE	CS	S	Spezialprüfung Derby in zwei Stufen: Stufe I B80, Stufe II B/R90 Spezialprüfung Derby in zwei Stufen: Stufe I R100, Stufe II R110	16.09.	B09
05.10.-06.10.	Hessigkofen SO	CA	O/S	1-KF-BLMS, 2-KF-BLMS, Einhorn und Vier-spänner Kegelfahren Pferde und Ponys, IBL Tandemprüfung Kegelfahren, Jugendcup Pferde und Ponys Ein- und Zweispännig JFB, Kegelfahren, Spezial-Hindernisfahren 1-Sp. Pferde, Spezial-Hindernisfahren 1-Sp. Pony, Spezial-Hindernisfahren 2-Sp. Pferde, Spezial-Hindernisfahren 2-Sp. Pony, Spezial-Hindernisfahren Pferde Tandem und Vierspänner, Spezial-Hindernisfahren Pony Tandem, Einhorn und Vierspänner	02.09.	B08
05.10.-06.10.	Dielsdorf ZH	CS	O	B75/B90, B80/B95, B/R90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115	02.09.	B08
05.10.	Bubendorf BL	CA	O	1-KF-BLMS, 1-KP-BL, 1-KP-MS, 2-KF-BLMS, 2-KP-BL, 2-KP-MS	16.09.	B08
06.10.	Trüllikon ZH	CH	O/S	Gymkhana, KP/B1, Pony Jump & Run, Spezialprüfung CS Jump Green 70	02.09.	B08
10.10.-13.10.	Chevèze JU	CSI	OI	CSIOCh, CSIOP, CSIJ-A, CSIU25-A, CSIY-A		
10.10.-13.10.	Buchs ZH	CS	O/S	B75, B/R95, R/N105, R/N115, R/N125, R/N135	16.09.	044 844 22 42
10.10.-13.10.	Sins AG	CS	O	BR90/95 - R 135	02.09.	
12.10.-13.10.	Bern NPZ BE	CH	S	Final ZKV-Dressurchampionat, Final ZKV-Gymkhana-Trophy, Final ZKV-Fahr-Trophy, Final ZKV-Green-Jump-Cup, Final ZKV-Future-Cup, Präsidentencup Dressur und Springen, ZKV-Quadrille, Kombinierte Vereinsprüfung, Derby, Final ZKV-Voltige-Trophy	09.09.	078 658 72 04
12.10.-13.10.	Weite SG	CC	O/S	B1, B2, OKV-Vereinsmeisterschaft	16.09.	

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
12.10.	Gränichen AG	CE	O	EVG1 bis EVG4 / DRF	09.09.	
17.10.-20.10.	Chevèze JU	CSI	OI	CSI1*, CSI2*		
17.10.-20.10.	Gwatt (Thun) BE	CS	O	B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R105, R115, R125	16.09.	079 311 89 28
18.10.-20.10.	Holziken AG	CD	O	GA 02/60, GA 04/60, JP 04/60, L 14/60, L 16/60, M 24/60, M 26/60	23.09.	079 757 67 69
18.10.-27.10.	Aarau AG	CS	O/S	2er Equipen 1. Reiter 80 cm 2. Reiter 90 cm, B/R90, B/R95, N140, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115	23.09.	B09
18.10.-20.10.	Wil SG	CS	O/S	3-er Equipenspringen, B70, B80, B/R90, B/R95, R/N100, R/N110	23.09.	079 612 66 77
19.10.-20.10.	Tavannes BE	CD	O	Championnat romand de dressage, FB04/60, FB06/60	16.09.	
25.10.-27.10.	Urtenen-Schönbühl BE	CD	O/S	2er-Equipenprüfung, GA 03/40, GA 05/40, GA 07/40, L 12/60, L 14/60, M 24/60, M 26/60, S1/60	16.09.	B08
25.10.-27.10.	Uster ZH	CD	O/S	GA 01/40, GA 03/40, GA 05/40, GA 07/40, GA 09/40, L 11/40	23.09.	
25.10.-27.10.	Wängi TG	CS	O/S	abgesagt, annulé, annullato		
30.10.-31.10.	Rüti ZH	CD	O	M 22/60, M 24/60, Prix-St. Georg, S 31/60, S 31/60 FEI-Y Vorbereitung	30.09.	079 483 21 44
01.11.-03.11.	Rüti ZH	CD	O	L12, L14, GA01, GA02, GA03, GA05, GA07	07.10.	
07.11.-10.11.	Rüti ZH	CS	O/S	B/R90, B/R95, R/N105, R/N115, R120, R/N125, N135, N140, Jump and Drive	30.09.	
09.11.-10.11.	Schaffhausen SH	CD	O	GA - L - M	14.10.	B09

O – Veranstaltungen mit offiziellen Prüfungen (und Spezialprüfungen)
 S – Veranstaltungen nur mit Spezialprüfungen
 AI – International
 OI – International in der Schweiz
 T – Training
 D – Diverse

O – Manifestations avec épreuves officielles (et épreuves spéciales)
 S – Manifestations avec seulement des épreuves spéciales
 AI – International
 OI – International en Suisse
 T – Entraînement
 D – Divers

Achtung: Für die Prüfungen und den Nennschluss sind die Ausschreibungen massgebend.

Attention: pour les épreuves et les délais d'inscription, les avant-programmes font foi.

Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen von Veranstaltungen in diesem «Bulletin»

- Die Prüfungen werden durchgeführt nach den aktuellen Reglementen des SVPS, Stand **1.1.2019**.
- Die Organisatoren behalten sich vor:
 - Prüfungen mit einer ungenügenden Anzahl Nennungen (15 oder weniger) abzusagen oder die zeitliche Reihenfolge der Prüfungen zu ändern, inkl. Verschiebung auf einen anderen Tag, oder einen Tag früher zu beginnen, falls die Zahl der Nennungen dies erfordert. Für die Rückzahlung des Nenngeldes siehe Ziffer 4.9 des GR.
 - Die Zahl der ausgeschriebenen Preise zu erhöhen oder zu reduzieren. Es wird in jedem Fall die reglementarische Mindestzahl an Preisen abgegeben.
 - Die Pferde/Reiter mit den niedrigsten Gewinnpunkten eine Stufe tiefer zu versetzen, unter Einhaltung des Reglements.
- Kilometerbeschränkungen: wenn vom Veranstalter nicht anders vermerkt, beziehen sich Kilometerbeschränkungen vom Domizil des Reiters bis zum Veranstaltungsort aufgrund Strassen- und nicht Luftlinie.
- Veranstalter von Springprüfungen ab Kat. N140 können vom Kaderverantwortlichen Junioren/Junge Reiter bestimmte Junioren und Junge Reiter starten lassen, welche die Bedingungen gemäss Ausschreibungen nicht erfüllen (z. B. Anzahl Klassierungen ab N140).
- Die Pferdegrippe-Impfung gemäss den gültigen Vorschriften ist obligatorisch. Sie muss durch einen Veterinär vorgenommen werden und im Pferdepass attestiert sein.
- Die Nennungen haben obligatorisch über das Online-Nennsystem des SVPS auf <http://my.fnch.ch> zu erfolgen.
- Mit der eingereichten Nennung bestätigt der Nennende, dass er die Statuten, Reglemente, Weisungen und Rechtsordnung des SVPS anerkennt.

Nr.	Einreichen der Ausschreibungen	Erscheinungsdatum
09	Montag, 19. August 2019	Montag, 09. September 2019
10	Montag, 16. September 2019	Montag, 14. Oktober 2019
11	Montag, 14. Oktober 2019	Montag, 11. November 2019
12	Montag, 18. November 2019	Montag, 16. Dezember 2019

Schweizerischer Verband für Pferdesport,
Postfach 726, 3000 Bern 22, E-Mail: ver@fnch.ch

Ausschreibungen frühzeitig einreichen!

Die Ausschreibungen sind im Internet unter dem Link <http://oas.fnch.ch> zu erstellen und der Geschäftsstelle SVPS direkt zu übermitteln. Die Frist für das Übermitteln der Ausschreibungen beträgt für alle Veranstaltungen mindestens 14 Tage vor Redaktionsschluss des betreffenden «Bulletin» (Ziffer 3.2 des GR).

Wenn Sie Ihre Veranstaltung zusätzlich als Voranzeige im «Bulletin» publizieren möchten, ergänzen Sie bitte unter dem oben genannten Link Ihre Veranstaltung mit den entsprechenden Angaben.

Unvollständig übermittelte Ausschreibungen werden nicht zur Publikation freigegeben.

Avant-programmes – prescriptions générales pour les manifestations publiées dans ce «Bulletin»

- Les épreuves sont organisées selon les règlements actuels de la FSSE, état le **1.1.2019**.
- Les organisateurs se réservent le droit:
 - d'annuler toute épreuve pour laquelle le nombre des engagements serait insuffisant (moins de 15) ou de changer l'ordre des épreuves incl. le changement d'un jour à l'autre, éventuellement de commencer un jour plus tôt si le nombre des engagements l'exige. Pour le remboursement des finances d'engagement voir ch. 4.9 du RG.
 - d'augmenter ou de diminuer le nombre des prix indiqués. En tout cas, le nombre minimum selon règlement sera donné.
 - de transférer les chevaux/cavaliers ayant le moins de points dans le degré inférieur, mais en respectant le règlement.
- Restrictions de km: sauf indication contraire de l'organisateur, les restrictions kilométriques s'entendent du domicile du cavalier au lieu de la manifestation sur route et non pas à vol d'oiseau.
- Les organisateurs d'épreuves de saut dès la catégorie N140 peuvent, avec l'accord du responsable du cadre Juniors/Jeunes Cavaliers, autoriser la participation de certains Juniors et Jeunes Cavaliers qui ne remplissent pas toutes les conditions exigées (p. ex. nombre de classements dès la cat. N140).
- La vaccination contre la grippe équine selon les prescriptions en vigueur est obligatoire. Elle doit être effectuée par un vétérinaire. Elle doit être attestée dans le passeport.
- Les engagements doivent se faire obligatoirement par le système d'engagements online de la FSSE <http://my.fnch.ch>.
- En confirmant ses engagements, on atteste avoir pris connaissance des statuts, des règlements, des directives et de l'ordre juridique de la FSSE.

N°	Délai pour les avant-programmes	Dates de parution
09	Lundi 19 août 2019	Lundi 09 septembre 2019
10	Lundi 16 septembre 2019	Lundi 14 octobre 2019
11	Lundi 14 octobre 2019	Lundi 11 novembre 2019
12	Lundi 18 novembre 2019	Lundi 16 décembre 2019

Fédération Suisse des Sports Equestres,
case postale 726, 3000 Berne 22, e-mail: ver@fnch.ch

Envoyez les avant-programmes à temps!

Les avants-programmes sont à élaborer par internet sous le lien <http://oas.fnch.ch> et à transmettre directement au Secrétariat de la FSSE. Le délai de soumission des avant-programmes pour toutes les manifestations est fixé à 14 jours avant la clôture de rédaction du «Bulletin» concerné (chiffre 3.2 du RG).

Si vous désirez publier un préavis de votre manifestation dans le «Bulletin», veuillez compléter votre manifestation avec les informations nécessaires, en suivant le lien mentionné ci-dessus.

Les propositions transmises d'une manière incomplète ne seront pas publiées.

Inserate
Annonces

Inhalt – Sommaire

49	CS	Bern NPZ
50	CS	Sion
51	CS	Wintersingen
51	CD	Witterswil
52	CC	Utzenstorf
52	CS	Hindelbank
53	CS	Burgdorf
53	CD	Härkingen
54	SM/CD-R	Basel Schänzli
54	CS	Malapalud
55	CA	Hessigkofen
56	CS	Dielsdorf
56	CH	Trüllikon
57	CA	Bubendorf
58	CD	Urtenen-Schönbühl

PFERDEMATTEN

**Weiche Böden
für starke Pferde!**



Puzzlematten
Die schnell verlegten Allrounder.

Rollenmatten
Für urindichte Grossflächen.

Kuschelmatte
Höchster Komfort in der Box.

Equimat
Der Klassiker der Profis für Box und Gruppenhaltung.

www.ghag.ch
info@ghag.ch
041 929 60 60
6018 Buttisholz

GRÜTER
Böden aus Beton • Gummi
Kunststoff • www.ghag.ch



Concours KRV-Niederscherli NPZ Bern 20.9 und 22.9.2019 krv-niederscherli.ch



Veranstalter KRV Niederscherli und Umgebung
OK-Präsident Guggisberg Stefan, Engelsberg (079/6140729)
OK-Sekretärin Walther Andrea, Köniz
Jury-Präsidentin Elmer Monika, Köniz
Nennschluss 26.08.2019

Parcoursbauer Schär Peter, Gelfingen
Meier Andreas, Hildisrieden
Veterinärin Eberle Sabine, Oberbalm
König Nina, Treiten
Webseite <http://www.krv-niederscherli.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
1	20.09.2019	O R/N105	A Zm	30	100	gemäss Reglement SVPS, es müssen Prüfungen 1+2 gemeldet werden
2	20.09.2019	O R/N110	2 Phasen A mit Zm	35	150	GWP max. 300
3	20.09.2019	O R/N115	A Zm	35	150	gemäss Reglement SVPS, es müssen Prüfung 3+4 gemeldet werden
4	20.09.2019	O R/N120	2 Phasen A mit Zm	40	200	GWP max. 900
9	20.09.2019	S Equipenspringen Stufe 1 80-90cm Stufe 2 90-100cm	A Zm	30	100/ Natural	Preise pro Equipe: 200/160/130/... Es werden abwechselnd je drei Sprünge absolviert. Reiter Stufe 1 Hindernisse 1-3, Wechsel zu Reiter Stufe 2 Hindernisse 4-6, Wechsel zu Reiter Stufe 1 Hindernisse 7-9 usw.
5	22.09.2019	O B80	A ohne ZM	25	Flots und Plaketten für alle 0-Fehlerritte	gemäss Reglement SVPS keine GWP Beschränkung
6	22.09.2019	O B85	2 Phasen A mit Zm	25	100/Natural	GWP Paar Reiter/Pferd max 300
7	22.09.2019	O R/N125	A Zm	45	200	gemäss Reglement SVPS
8	22.09.2019	O R/N130	2 Phasen A mit Zm	50	300	gemäss Reglement SVPS

**Nennungen/Zahlungen
Abmeldungen/Mutationen
Nachnennphase**

Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.
Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem Veranstalter.
Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.

**Start- und Ranglisten
Haftung**

Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
Die Prüfungen werden nach den entsprechenden gültigen Reglementen durchgeführt. Der Veranstalter lehnt jede Haftung für Unfälle, Krankheiten, Diebstahl, Sachbeschädigung usw. an Pferden, Reitern, Besitzern oder Drittpersonen ab.

Auskünfte

Walther Andrea, Email. andrea-walther@hotmail.com Tel. 078/7241351

Registriert: SVPS (2019.8387)



JUMPING NATIONAL DE SION du 19 au 22 septembre 2019



Président du CO
Secrétaire du CO
Présidente du jury

Darioly Michel, Martigny
Haldimann Elisabeth, Kleinbödingen
Spahr Karen, Sierre

Constructeur de parcours

Notz Jürg, Kerzers
Pollien Michel, Assens
Kohnké David, Lausanne
Dirren Matthias, Susten

Délai **08.09.2019**

Vétérinaire
Site internet

<http://www.jumpingnationaldesion.ch>

No	Date	Catégorie	Barème	Fin.	Prix	Remarques
PETIT TOUR - OBLIGATION DE S'INSCRIRE POUR LE TOUR COMPLET, ÉPREUVE 1, 5 ET 11						
1	19.09.2019	O R/N110	2 phases A au chrono, temps différé	35	150.00	Selon RS. Petit Tour. Cavalier N : chevaux max 6 ans
5	20.09.2019	O R/N115	A au chrono	35	150.00	Selon RS. Petit Tour. Cavaliers N : chevaux max 6 ans
11	21.09.2019	O R/N115	2 phases A au chrono	40	150.00	Selon RS. Petit Tour. Cavaliers N : chevaux max 6 ans - (Petite Finale du Petit Tour) TOUTES LES PAIRES CAVALIER/CHEVAL DU PETIT TOUR DOIVENT ÊTRE INSCRITES DANS CETTE ÉPREUVE. LES 70 MEILLEURES PAIRES DES ÉPREUVES 1+5 SERONT TRANSFÉRÉES PAR LE SECRETARIAT DU CONCOURS DANS L'ÉPREUVE 14 - GRANDE FINALE DU PETIT TOUR.
14	22.09.2019	O R/N120	2 phases A au chrono	40	300	Selon RS. Petit Tour. Cavaliers N : chevaux max 6 ans. (Grande Finale du Petit Tour) RÉSERVÉE AU 70 MEILLEURES PAIRES CAVALIER/CHEVAL DES ÉPREUVES 1+5
MOYEN TOUR - OBLIGATION DE S'INSCRIRE POUR LE TOUR COMPLET, ÉPREUVES 2, 4 ET 12						
2	19.09.2019	O R/N125	2 phases A au chrono, temps différé	45	200.0	Selon RS. Moyen Tour.
4	20.09.2019	O R/N125	A au chrono	45	200	Selon RS. Moyen Tour.
12	21.09.2019	O R/N125	2 phases A au chrono	50	200	Selon RS. Moyen Tour. (Petite Finale du Moyen Tour) TOUTES LES PAIRES CAVALIER/CHEVAL DU MOYEN TOUR DOIVENT ÊTRE INSCRITES DANS CETTE ÉPREUVE. LES 70 MEILLEURES PAIRES DES ÉPREUVES 2+4 SERONT TRANSFÉRÉES PAR LE SECRETARIAT DU CONCOURS DANS L'ÉPREUVE 16 - GRANDE FINALE DU MOYEN TOUR.
16	22.09.2019	O R/N130	A chrono + 1 barr A chrono	50	400.00	Selon RS. Moyen Tour. (Grande Finale du Moyen Tour) RÉSERVÉE AUX 70 MEILLEURES PAIRES CAVALIERS/CHEVAL DES ÉPREUVES 2 ET 4.
GRAND TOUR - OBLIGATION DE S'INSCRIRE POUR LE TOUR COMPLET, ÉPREUVES 3, 6 ET 17						
3	19.09.2019	O N140	2 phases A au chrono, temps différé	110	1000	Selon RS. Grand Tour, min. 10 classement N140 en 2019 // max 2 chevaux par cavalier
6	20.09.2019	O N140	A au chrono	110	1000	Selon RS. Grand Tour, min. 10 classement N140 en 2019 // max 2 chevaux par cavalier
17	22.09.2019	O N145	A chrono + 1 barr A chrono	120	1200	Selon RS. (Finale du Grand Tour) Sont qualifiées les 70 meilleures paires des épreuves n°3 et 6
ÉPREUVES HORS TOURS						
7	21.09.2019	O B80	sans chrono	30	Plaques et flots à tous les sans faute	Selon RS. Paire (Cavalier/cheval) max. 300 SoP
8	21.09.2019	O B90	A au chrono	30	100 en nat.	Selon RS. Paire (Cavalier/cheval) max. 300 SoP
9	21.09.2019	O B100	Epreuve de style	30	100	Selon RS.
10	21.09.2019	O B100	Epreuve de style	30	100	Selon RS.
13	21.09.2019	O R135/ Six Barres	Six-barres	60	500	Réserve aux cavaliers régionaux / Premier obstacle 115cm / deux lignes de 2 et 4 obstacles
15	22.09.2019	O R125	A chrono + 1 barr A chrono	45	200	Selon RS. Finale Défi du 100e du Cavalier Romand. Sont sélectionnés les 40 meilleures paires des épreuves qualificatives pour la Finale du défi du 100e du Cavalier Romand. Classement provisoire sur : www.cavalier-romand.ch

Engagements/Finances:
Annulation / changements

Les engagements seront uniquement acceptés en ligne via le système d'engagement (my.fnch.ch).

Sont à effectuer par le cavalier lui-même, jusqu'à 16 h 00 le jour avant les épreuves concernées dans le système d'engagement (my.fnch.ch). Avant le délai : changement possible de cavalier, de cheval et d'épreuve.

Phase d'engagements ultérieure
Secrétariat des cavaliers / Renseignements

UNE FOIS LE DÉLAI PASSE : une phase d'engagement ultérieure peut-être ouverte, s'il y a lieu, dans le système d'engagement. Lisbeth Haldimann, Mobile 079 428 63 44 // lisbeth.haldimann@fse.ch ou info.fnch.ch

Listes de départ et de résultat:

Sont disponibles sous info.fnch.ch ou sur le site internet de l'organisateur.

Ecuries

Boxe du mercredi 18 au dimanche 22 septembre : CHF 240.- / paille comprise

Remarques / Restrictions

- Obligation de s'inscrire pour le tour complet - pas de changement de tour - 4 chevaux max par cavaliers - les collaborateurs sont seulement soumis aux restrictions d'âge des chevaux et SoP. Le comité décline toute responsabilité en cas d'accident et de vol.

Plaques et Flots

Plaques d'écurie 8 par épreuve // Flots 30%

Hôtels partenaires

Hôtel Ibis Sion : 027 205 71 00 // Hôtel Elite Sion : 027 322 03 27 // Hôtel Castel Sion : 027 527 21 00 // Pension du Vieux Canal : 027 322 72 22 // Hôtel des Vignes Uvrier : 027 203 16 71 // Motel du Soleil St-Léonard : 027 203 28 68 // Motel 13 Etoiles St-Léonard : 027 203 26 26
Petit Tour : n°1, 5, 11 ou 14 CHF 110.- // Moyen Tour : n°2, 4, 12 ou 16 CHF 140.- // Grand Tour : n°3, 6 et 17 CHF 340.-

Epreuves

Les cavaliers participants aux manifestations organisées par Darioly Events SA, s'engagent à signer la charte éthique du cavalier disponible sur le site www.ecuriedarioly.ch et sur www.jumpingnationaldesion.ch

Charte Ethique

Enregistré: FSSE (2019.8095)

Concours und Apfelhauet Reitplatz Breitfeld, Wintersingen BL NEU MIT JUNIOREN-TROPHY UND EQUIPENSPRINGEN 21. und 22. September 2019

OK-Präsident Thommen Christian, Wintersingen Parcoursbauer Schaub Stefan, Rothenfluh, Wüthrich Manuel, Zunzgen
OK-Sekretärin Wüthrich Daniela, Münchenstein Wüthrich Daniela, Münchenstein
Jury-Präsident Budmiger Walter, Beinwil/Freiamt Veterinär Pfister Werner, Maisprach

Nennschluss 26.08.2019 Webseite <http://www.reitvereinfarnsburg.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
1	21.09.2019	O B70 / B80	A ohne ZM	25	Naturalpreise an alle 0-Fehlerritte	Prüfungsbeginn ca. 9 Uhr Gem. Reglement
2	21.09.2019	O B/R90	A Zm	25	Geld oder Gutscheine 100/80/65	gemeinsame Parcoursbesichtigung mit Prüfung 1 Gem. Reglement
3	21.09.2019	O B70 / B80	A ohne ZM	25	Naturalpreise an alle 0-Fehlerritte	Gem. Reglement
4	21.09.2019	O B/R90	A ZM	25	Geld oder Gutscheine 100/80/65	gemeinsame Parcoursbesichtigung mit Prüfung 3 Gem. Reglement
--> 1. Junioren-Trophy für Reiter bis 18 Jahre <--						
5	21.09.2019	S Junioren-Trophy	2 Phasen: 1. A o Zm, 2. A Zm	25	Geld/Natural + Spezialpreise gemäss Junioren-Trophy-Reglement	für Junioren bis 18 Jahre Brevet und Lizenz Einzel- und Teamwertung Reglement unter www.reitvereinfarnsburg.ch
6	21.09.2019	S 3er Equipenspringen	A Zm	25	Geld oder Natural 300/240..	1. Reiter 80 cm, 2. Reiter 90 cm, 3. Reiter 100 cm Reiter mit Brevet, R- oder N- Lizenz zuerst absolvieren alle Reiter der Stufe 1 den Parcours anschl. Stufe 2 und 3. Prüfungsbeginn ca 16 Uhr Nenngeld pro Equipe 75.00
7	22.09.2019	O R/N100	2 Phasen: 1. A o Zm, 2. A Zm	25	100/80/65	alle Reiter gehen in die Zweitephase - Punkte aus beiden Phasen, Zeit nur aus der 2. Phase Gem. Reglement
8	22.09.2019	O R/N100	A Zm	30	150/120/100	gem. Reglement
9	22.09.2019	O R/N110	A Zm	30	150/120/100	Gem. Reglement
10	22.09.2019	O R/N110	A Zm + 1 St A Zm	35	200/160/130	Gem. Reglement
11	22.09.2019	S Apfelhauet	Punktespringen	25	Natural 100/80/65	traditionelles Geschicklichkeitsreiten

Nennungen/Zahlungen Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Abmeldungen/Mutationen Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.
Nachnennphase Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem Veranstalter. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.
Start- und Ranglisten Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
Auskunft Sekretariat Daniela Wüthrich, Entenweidstrasse 16, 4142 Münchenstein / Tel: 079 285 36 46 / E-Mail: info@danielawuethrich.ch
Allgemeines Aus Zeitgründen oder aufgrund schlechter Bodenverhältnisse kann auf ein Stechen verzichtet werden. Die Prüfungen werden nach dem Reglement SVPS durchgeführt.
Haftung Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Unfälle, Krankheiten, Diebstahl, Sachbeschädigungen usw. an Pferden, Reitern, Besitzern oder Drittpersonen.
Abreiten Gras und/oder Sandplatz 20 x 40 Meter
Zufahrt 20 Min Fahrzeit ab Autobahnausfahrt Rheinfelden und Sissach

Registriert: SVPS (2019.8249)

CD Witterswil 2019 mit PNW Dressurfinal vom 21. bis 22. September 2019

OK-Präsident Bächer Peter, Biel-Benken Veterinär Jäggin Christoph, Oberwil (079 619 55 12)
OK-Sekretärin Quinter Laura, Allschwil (076 394 88 18) Castella-Studer Simone, Oberwil (061 401 41 30)
Dressur Turnier-TD Tscherry-Gugger Suzanne, Binningen (079 430 26 82)

Nennschluss 26.08.2019 Webseite <http://www.lucky-horse.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Details	NG	Preise	Bemerkungen
1	21.09.2019	O L 14/60	Lizenzen: DR;DN; Teilnehmer: 25	55	150 Geld o. Natural	Gem. Reglement SVPS, Integrierte PNW-L-Meisterschaft (gem. speziellem PNW-Reglement)
2	21.09.2019	O L 16/60	Lizenzen: DR;DN; Teilnehmer: 25	55	150 Geld o. Natural	Siehe Prüfung 1
3	21.09.2019	O M 22/60	Lizenzen: DR;DN; Teilnehmer: 20	70	200	Gem. Reglement SVPS, Integrierte PNW-M-Meisterschaft (gem. speziellem PNW-Reglement)
4	21.09.2019	O M 24/60	Lizenzen: DR;DN; Teilnehmer: 20	70	200	Siehe Prüfung 3
5	22.09.2019	O GA 04/60	Lizenzen: BRK,BRD;SR;SN;DR	45	100 Geld o. Natural	Gem. Reglement SVPS, Integrierte PNW-GA-Meisterschaft (gem. speziellem PNW-Reglement), DR: max. 40 GWP pro Paar
6	22.09.2019	O GA 06/60	Lizenzen: BRK,BRD;SR;SN;DR	45	100 Geld o. Natural	Siehe Prüfung 5

Nennungen/Zahlungen Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Abmeldungen/Mutationen Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.
Nachnennphase Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem verantwortlichen TD. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.
Start- und Ranglisten Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
Preise Geld- oder Naturalpreise an 30% der Klassierten jeder Prüfung; PNW-Final gem. Reglement PNW: Medaillen und Ehrenpreise den drei Erstklassierten; Plaketten und Flots an alle Teilnehmer.
Bemerkungen / Beschränkungen / PNW-Final Die Nennungen werden nach folgenden Kriterien berücksichtigt: 1. PNW-Finalteilnehmer, 2. PNW-Mitglieder, 3. KM-Beschränkung (davon ausgenommen sind Helfer und Sponsoren). PNW Dressurfinal: ZUSÄTZLICH zur Online Nennung muss die offizielle Nennkarte für den PNW-Dressurfinal (www.pnw.ch) ausgefüllt und an Joana Bürki buerki_joana@bluewin.ch gesendet werden.
Auskunft/Sekretariat Laura Quinter, Tel.: 076 394 88 18, E-Mail: laura.quinter@gmx.ch
Bestimmungen Die Prüfungen werden nach den gültigen Reglementen SVPS und PNW durchgeführt. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Unfälle, Krankheiten oder Sachschaden, Diebstahl usw. Die Reglemente SVPS und allg. Bestimmungen im Bulletin des SVPS sind verbindlich. Alle Prüfungen werden auswendig geritten. Helmpflicht auf dem Abreitplatz.

Registriert: SVPS (2019.8250)



Kombinierte Prüfung in Utzenstorf 21. September 2019 Dressur auf Sandplatz 20x40, Abreitplatz und Springen auf Gras

OK-Präsidentin Schwab Nicole, Utzenstorf
OK-Sekretärin Schwab Nicole, Utzenstorf
Parcoursbauer Baumli Roman, Müntschemier

Dressur Turnier-TD Dreier Margret, Münchenbuchsee
Jurypräsidentin Liechti Daniela, Fraubrunnen
Veterinärin Matter Helene, Utzenstorf
Wylter Michelle, Utzenstorf

Nennschluss 02.09.2019

Webseite <http://www.krv-fraubrunnen.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Details	NG	Preise	Bemerkungen
1	21.09.2019	S	Kombinierte Prüfung B1 Dressur: CC B1B 2016 Springen: Stufe I 80 cm Stufe II 90 cm	60	100 Natural oder Bar	Stufe 1: Springen 80 cm. GWP Pferd bis 100 Stufe 2: Springen 90 cm. GWP Pferd ab 101 offen für Brevet, Spring- und R-Dressurlizenz Bitte Stufe angeben!

Nennungen/Zahlungen Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Abmeldungen/Mutationen Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.
Nachnennphase Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem zuständigen TD.
Start- und Ranglisten Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.
Weitere Informationen Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
Springen www.krv-fraubrunnen.ch
Sekretariat mit Naturhindernissen / Alternativen
Bemerkungen Nicole Schwab Tel. 079 542 61 39, E-mail: schwabnicole@yahoo.com.
Plaketten/Flots Es gelten die allg. Bestimmungen gemäss SVPS.
Plaketten / Flots 30%

Registriert: SVPS (2019.8388)



11. Aespli-Derby 2019 Sonntag, 22. September 2019 Reitplatz Aespli, Hindelbank



OK-Präsident Holzner Beat, Mötschwil
OK-Sekretärin Buri Tamara, Hettiswil
Jury-Präsidentin Kiener Liliane, Lanzenhäusern

Parcoursbauer Hirsbrunner Philippe, Zollbrück
Veterinärin Holzner Beat, Mötschwil
Früh Kathrin, Bärswil BE

Nennschluss 02.09.2019

Webseite <http://www.kr-hindelbank.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen	
1	22.09.2019	O	B70 Derby	A Zm Idealzeit	30	100/...(Geld oder Natural)	B-Reiter max. 300 GWP, Pferde frei Lizenzierte Reiter hors-concours-Ritte gestattet
2	22.09.2019	O	B/R90 Derby	A m Zm	30	100/...(Geld oder Natural)	B-Reiter und Pferde frei, R-Reiter: Pferde max. 100 GWP
3	22.09.2019	S	R/N105 Derby	A m Zm	35	100/...(Geld oder Natural)	Pferde und Reiter GWP frei

Nennungen/Zahlungen Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Abmeldungen/Mutationen Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.
Nachnennphase Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem Veranstalter. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.
Start- und Ranglisten Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
Allg. Bestimmungen Gemäss Reglement SVPS, pro Pferd nur ein Start möglich, es ist kein Hufschmied auf Platz
Tenue Gemäss Reglement SVPS
Haftung Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für allfällige Krankheiten oder Sachschäden. Ausser den gesetzlichen Pflichten übernimmt er auch gegenüber Dritten keine Haftung.
Kontakt Sekretariat concours@kr-hindelbank.ch
freies Training mit Samuel Bettschen Am Sonntag, 08.09.2019 10.00 - 13.00 Uhr freies Training mit Samuel Bettschen auf dem Aespli
Details unter <http://www.kr-hindelbank.ch> (Kosten Fr. 25.00 pro Teilnehmer zahlbar vor Training auf Platz)

Registriert: SVPS (2019.8391)



Pferdesporttage Burgdorf 27. Sept - 29. Sept 2019
Reitverein Untere Emme und Reitclub Burgdorf
Achtung neuer Standort (Grosser Abreitplatz)



OK-Präsident Wampfler Beat, Burgdorf
OK-Sekretärin Sommer Astrid, Scheunen
Jury-Präsidentin Canino-Aeberhardt Esther, Kyburg-Buchegg
Parcoursbauer Holzer Beat, Mötschwil, Bettchen Pascal, Belp
Hirsbrunner Philippe, Zollbrück

Veterinär Bettchen Stefan, Mötschwil
Kilchenmann Hans, Koppigen
Wampfler Beat, Burgdorf

Nennschluss 02.09.2019

Webseite <http://www.pferdesportburgdorf.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
1	27.09.2019	O R/N100	A Zm	25	100	Gemäss Reglement.
2	27.09.2019	O R/N105	A Zm	25	100	Gemäss Reglement.
3	27.09.2019	O R/N110	A Zm	30	150	Gemäss Reglement.
4	27.09.2019	O R/N115	2 Phasen A mit Zm	30	150	Gemäss Reglement.
5	28.09.2019	O B75	A Zm Idealzeit	25	Natural 100	Gemäss Reglement.
6	28.09.2019	O B80	A Zm Idealzeit	25	Natural 100	Gemäss Reglement.
7	28.09.2019	O B/R95	A Zm	25	Natural 100	Gemäss Reglement.
8	28.09.2019	O B/R100	A Zm	25	Natural 100	Gemäss Reglement.
9	28.09.2019	S 2er Equipen	A Zm	25	Natural 100	Equipenprüfung: mit Brevet oder Lizenz, 1. Reiter 70cm, 2. Reiter 90cm.
10	29.09.2019	O R/N115	A Zm	30	150	Gemäss Reglement. Spezialpreis für den Sieger.
11	29.09.2019	O R/N120	2 Phasen A mit Zm	40	250	Gemäss Reglement. Spezialpreis für den Sieger.
12	29.09.2019	O R/N125	A Zm	40	250	Gemäss Reglement. Spezialpreis für den Sieger.
13	29.09.2019	O R/N130	A Zm + 1 St A Zm	50	400	Gemäss Reglement. Spezialpreis für den Sieger.

Nennungen/Zahlungen Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Abmeldungen/Mutationen Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.
Nachnennphase Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem Veranstalter. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.
Start- und Ranglisten Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
Allgemeine Bestimmungen Zeitplanänderungen, auch Verschiebung auf einen anderen Tag, werden vorbehalten. Der Veranstalter behält sich vor, Paare in die nächst tiefere Kategorie umzuteilen. Einteilungswünsche werden nach Möglichkeit berücksichtigt, sofern bei der Nennung vermerkt.
Plaketten/Flots 10 Stück/30%
Bemerkungen Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Unfall, Krankheit, Sachschäden oder Diebstahl.
Spezialpreis Für die Prüfungen 10-13 wird jeweils ein Spezialpreis verliehen.
Gebühren Für die Nachnennphase wird zusätzlich zum Nenngeld eine Gebühr von CHF 5 pro Prüfung erhoben. Für Änderungen auf dem Platz wird ebenfalls eine Gebühr von CHF 10 erhoben.
Neuer Standort Ey 2, 3400 Burgdorf

Registriert: SVPS (2019.8392)



Dressurtag in Härkingen 29. September 2019
Ort: Reithalle Härkingen, Wachtelweg 21, 4624 Härkingen



OK-Präsident Niggli Walter, Niederbuchsiten
OK-Sekretärin Ambühl Céline, Neuendorf (078 822 63 22)
Dressur Tages-TD Schlatter Michaela, Lengnau (079 794 07 16)

Veterinär Heim Corsin, Frutigen
Gunst Silja, Bern

Nennschluss 02.09.2019

Webseite <http://www.krv-gaeu.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Details	NG	Preise	Bemerkungen
1	29.09.2019	O GA 03/40	Lizenzen: BRK,BRD;SR;SN; Teilnehmer: 35	45	nat./bar	RB ZKV / offen bis 160 Gewinnpunkte (pro Paar Reiter/Pferd) / Zählen bereits zum RB ZKV-Championat 2020
3	29.09.2019	O GA 05/40	Lizenzen: BRK,BRD;SR;SN; Teilnehmer: 35	45	nat./bar	RB ZKV / offen bis 160 Gewinnpunkte (pro Paar Reiter/Pferd) / Zählen bereits zum RB ZKV-Championat 2020
2	29.09.2019	S Quadrille	Lizenzen: BRK,BRD;SR;SN;DR;DN; Teilnehmer: min. 3	30	nat./bar	Standard Xenos-Cup, zählt zum Quadrillen-Cup 2019. Reglement: unter www.dressurclub-xenos.ch / 50% Plaketten / Preise gem. Reglement / Abgabe der Musik (CD oder USB-Stick) bis spätestens 30 Min. vor der Prüfung im Sekretariat / Viereck 20x40m (Nenngeld pro Equipe CHF 120.-)

Nennungen/Zahlungen Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Abmeldungen/Mutationen Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.
Nachnennphase Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem verantwortlichen TD. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.
Nennungen Bei überzähligen Nennungen wird eine Warteliste nach KM-Beschränkung erstellt, ausgenommen von der KM-Beschränkung sind Helfer und Funktionäre. Paare welche zusammengehörende Prüfungen melden haben Vorrang. Der TD kann nach Nennschluss und aufgrund eingegangener Nennungen die max. Anzahl Starter erhöhen.
Start- und Ranglisten Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
Allg. Bestimmungen Der Kavallerie- und Reitverein Gäu übernimmt keine Haftung gegenüber Besitzer, Reiter, Pferde und Drittpersonen. Die allg. Bestimmungen im Bulletin sind verbindlich.
Zeitplan Der Veranstalter behält sich das Recht vor, den Zeitplan zu ändern inkl. Verschiebungen auf einen anderen Tag (auch auf Samstag).
Abreiten und Prüfung Abreiten auf Sandplatz: 18 x 50m - Prüfung in der Halle 20 x 40m
Sekretariat Ambühl Céline, celineambuehl@hotmail.com, Tel.: 078 822 63 22
Diverses Der Veranstalter übernimmt keinerlei Haftung gegenüber Teilnehmern, Besitzern, Pferden oder Drittpersonen sowie Sachschaden oder Diebstähle.

Registriert: SVPS (2019.8393)



Dressurstage Schänzli 04. - 06.10.2019 mit R-Schweizermeisterschaft und Final Tag der Jugend des PNW



OK-Präsident
OK-Sekretärin

Wermelinger Jörg, Rheinfelden (079 332 85 33)
Guthauser Bianca, Möhlin (079 515 78 75)

Dressur Turnier-TD
Veterinärin

Freiburghaus Dorette A., Binningen (079 400 79 90)
Bartlett Nina, Seewen

Nennschluss 09.09.2019

Webseite <http://www.iq-pferdesport.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Details	NG	Preise	Bemerkungen
1	04.10.2019	O GA 03/40	Lizenzen: BRK,BRD,SR,SN Teilnehmer: max. 35	45	gemäss Reglement	
2	04.10.2019	O GA 07/40	Lizenzen: BRK,BRD,SR,SN Teilnehmer: max. 35	45	gemäss Reglement	Prüfung findet parallel zu Prüfung Nr. 1 statt
3	05.10.2019	D TdJ Führzügelklasse	Lizenzen: RBE	25	gemäss Reglement PNW Meisterschaft „Tag der Jugend“	gemäss Reglement PNW Meisterschaft „Tag der Jugend“. Zusätzlich Nennkarte PNW ausfüllen
4	05.10.2019	D TdJ Einfacher Reitwettbewerb	Lizenzen: RBE Rechteck: Reithalle 20 x 40	25	gemäss Reglement PNW Meisterschaft „Tag der Jugend“	gemäss Reglement PNW Meisterschaft „Tag der Jugend“. Zusätzlich Nennkarte PNW ausfüllen
5	05.10.2019	D TdJ Einsteigerdressur	Lizenzen: BRK,BRD oder Diplom	30	gemäss Reglement PNW Meisterschaft „Tag der Jugend“	gemäss Reglement PNW Meisterschaft „Tag der Jugend“. Zusätzlich Nennkarte PNW ausfüllen
6	05.10.2019	D TdJ Dressurprüfung	Lizenzen: BRK,BRD,SR	30	gemäss Reglement PNW Meisterschaft „Tag der Jugend“	gemäss Reglement PNW Meisterschaft „Tag der Jugend“. Zusätzlich Nennkarte PNW ausfüllen
7	05.10.2019	O L 16/60	Lizenzen: DR,DN Teilnehmer: max. 35	55	gemäss Reglement	
8	05.10.2019	O M 22/60	Lizenzen: DR,DN Teilnehmer: max. 35	70	gemäss Reglement	Prüfung findet parallel zu Prüfung Nr. 7 statt
9a	06.10.2019	O M 22/60	Lizenzen: DR	70	gemäss Reglement R-SM	1. Teilprüfung Schweizermeisterschaft Dressur Kat. R. Nennung der TeilnehmerInnen erfolgt über die Regionalverbände!
9b	06.10.2019	O M 24/60	Lizenzen: DR	70	gemäss Reglement R-SM	2. Teil-Prüfung Schweizermeisterschaft Kat. R. Nennung der TeilnehmerInnen erfolgt über die Regionalverbände!

**Nennungen/Zahlungen
Abmeldungen/Mutationen**

Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.

Nachnennphase

Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem verantwortlichen TD. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.

**Start- und Ranglisten
Beschränkungen**

Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
Bei zu vielen Nennungen gilt nachträglich eine Kilometerbeschränkung wobei eine Warteliste (max. 10) erstellt wird. Priorität haben: Teilnehmer der R-SM, Mitglieder des PNW und Funktionäre

**Stallungen
Anfahrt**

Infos zu Boxen etc. verlangen Sie bitte beim OK Sekretariat
!!! Eingabe im Navigationssystem für Transporter UNTER 5 Tonnen = Muttenzerstrasse, Münchenstein und für Transporter/Camion ÜBER 5 Tonnen = Rainstrasse, Münchenstein !!!

Registriert: SVPS (2019.8628)



Indoors Malapalud 5 - 6 et 12 octobre 2019 Nouveau manège en sable de 33m x 60m



Président du CO
Secrétaire du CO
Présidente du jury

Pollien Maurice, Assens
Despont Stéphanie, Bretigny-sur-Morrens
Joye Christine, Epalinges

Constructeur de parcours
Vétérinaire

Pollien Michel, Assens
Mermod Albert, Vuissens
Pujol Sylvia, Assens

Délai 17.09.2019

Site internet <http://www.malapalud.ch>

No	Date	Catégorie	Barème	Fin.	Prix	Remarques
1	05.10.2019	O B60 - B80 Formation	A sans chrono	25	Plaque et flot aux zéro faute	Selon RS - Epreuve de formation - Merci d'indiquer le degré à l'inscription. Degré 1 = 60cm et degré 2 = 80cm
2	05.10.2019	O B60 - B80 Formation	A sans chrono	25	Plaque et flot aux zéro faute	Selon RS - Epreuve de formation - Merci d'indiquer le degré à l'inscription. Degré 1 = 60cm et degré 2 = 80cm
3	05.10.2019	O B/R90	A au chrono	30	Fr. 100.00 en nature	Selon RS - Chevaux des épreuves 1 ou 2 exclus
4	05.10.2019	O B/R95	2 phases A au chrono et temps différé	30	Fr. 100.00 en nature	Selon RS - Chevaux des épreuves 1 ou 2 exclus
5	06.10.2019	O R/N100	A au chrono	30	Fr. 100.00 en espèces	Selon RS
6	06.10.2019	O R/N105	2 phases A au chrono et temps différé	30	Fr. 100.00 en espèces	Selon RS
7	06.10.2019	O R/N110	A au chrono	35	Fr. 150.00 en espèces	Selon RS
8	06.10.2019	O R/N115	2 phases A au chrono et temps différé	35	Fr. 150.00 en espèces	Selon RS
9	12.10.2019	O B100 - Epreuve de style	Epreuve de style	30	Fr. 100.00 en nature	Selon RS - Epreuve comptant pour l'obtention de la licence R de saut
10	12.10.2019	O B100 - Epreuve de style	Epreuve de style	30	Fr. 100.00 en nature	Selon RS - Epreuve comptant pour l'obtention de la licence R de saut
11	12.10.2019	O Challenge Style PSR P55 - P95	Epreuve aux points	25	Fr. 80.00 en nature	Epreuve réservée aux membres PSR, comptant pour la Coupe Style PSR 2019 - Poneys A et B = 55cm (degré 1), Poneys C = 75 (degré 2), Poneys D = 85cm (degré 3) ou Poneys D - préparations à la licence = 95cm (degré 4) - Voir règlement sur www.poneysport.ch
12	12.10.2019	O Tour Argent PSR P50 - P80	2 phases A au chrono et temps différé	25	Fr. 80.00 en nature	Epreuve réservée aux membres PSR, comptant pour le Tour Argent PSR 2019 - Poneys A = 50cm (degré 1), Poneys B = 60cm (degré 2), Poneys C = 70cm (degré 3), Poneys D = 80cm (degré 4) - Voir règlement sur www.poneysport.ch
13	12.10.2019	O Tour Or PSR P60 - P100	2 phases A au chrono et temps différé	30	Fr. 100.00 en nature	Epreuve réservée aux membres PSR, comptant pour le Tour Or PSR 2019 - Poneys A = 60cm (degré 1), Poneys B = 70cm (degré 2), Poneys C = 90cm (degré 3), Poneys C avec handicap et poneys D = 100cm (degré 4) / Poneys D avec handicap = 110cm (degré 5) - Voir règlement sur www.poneysport.ch

Engagements/Finances:

Les engagements seront uniquement acceptés en ligne via le système d'engagement (my.fnch.ch).

Listes de départ et de résultat:

Sont disponibles sous info.fnch.ch ou sur le site internet de l'organisateur.

Phase d'engagement ultérieure :

Une phase d'engagement ultérieure sera affichée s'il y a lieu dans le système d'engagement après le délai. Inscriptions tardives surtaxées de Fr. 5.00 par cheval et par épreuve.

Annulations/changements :

Sont à effectuer personnellement jusqu'à 16h00, le jour précédent les épreuves concernées dans le système d'engagement (my.fnch.ch). Les changements effectués le jour du concours seront facturés Fr. 10.00 par changement.

Plaques/flots :

Ep. 3 à 10 max. 10 plaques par épreuves / Ep. 11 à 13 max. 5 plaques par épreuves, flots à tous les classés

Renseignements :

s.despont@malapalud.ch / 079 233 31 27

Prescriptions générales :

L'organisateur décline toute responsabilité concernant les accidents, maladies, dégâts matériels, vols, etc... pouvant atteindre les propriétaires, cavaliers et chevaux pendant le voyage et la manifestation.

Enregistré: FSSE (2019.8207)



Fahrturnier in Hessigkofen, Jörhüsli, 5. – 6. 10. 2019 Kegelfahren / Tandem / Spezial - Hindernisfahren mit 2 festen Hindernissen

OK-Präsident
Chef Dienste
OK-Sekretär
Jury-Präsident
Nennschluss

Bendel Lorenz, Mühledorf
Von Burg Daniel, Lengnau
Von Burg Daniel, Lengnau (078 677 50 51)
Zingg Markus, Charmoille (078 911 30 33)
02.09.2019

Veterinär Tassera Lorenz, Lohn-Ammannsegg (034 413 10 10)
Kilchenmann Hans, Koppigen (034 413 10 10)
Arzt Wyser Josef, Nennigkofen

Webseite <http://rfvb.ch/fahren/>

Nr.	Datum	Kategorie	Details	NG	Preise	Bemerkungen
1	05.10.2019	S	Jugendcup Pferde und Ponys Ein- und Zweispännig JFB	25	Plaketten und Naturalpreise an alle Teilnehmer	Flot weiss an den Sieger, Plaketten und Naturalpreise an alle Teilnehmer. Zeitgutschrift für Zweispänner, Pferde und Ponys werden separat gewertet. Startberechtigt sind Teilnehmer bis 21 Jahre.
2	05.10.2019	O	1-KF-BLMS	45	Fr. 80/50/30/Naturalpreise an 50% der Teilnehmer	Flot weiss an den Sieger, Plaketten und Preise an 50 % der Teilnehmer.
3	05.10.2019	O	2-KF-BLMS	45	Fr. 80/50/30/Naturalpreise an 50% der Teilnehmer	Flot weiss an den Sieger, Plaketten und Preise an 50 % der Teilnehmer.
4	05.10.2019	S	Spezial-Hindernisfahren 1-Sp. Pony	45	Fr. 100/80/50/Naturalpreise an 50% der Teilnehmer	Ponys müssen min. 6 Jahre alt sein. Plaketten an 50% der Teilnehmer, 1 Flot weiss.
5	05.10.2019	S	Spezial-Hindernisfahren 2-Sp. Pony	45	Fr. 100/80/50/Naturalpreise an 50% der Teilnehmer	Ponys müssen min. 5 Jahre alt sein. Plaketten an 50% der Teilnehmer, 1 Flot weiss.
6	06.10.2019	S	Kegelfahren	45	Fr. 100/60/40/Naturalpreise an 50% der Teilnehmer	Plaketten an 50% der Teilnehmer, 1 Flot weiss.
7	06.10.2019	S	Kegelfahren	45	Fr. 100/60/40/Naturalpreise an 50% der Teilnehmer	Plaketten an 50% der Teilnehmer, 1 Flot weiss.
8	06.10.2019	S	Einhorn und Vierspänner Kegelfahren Pferde und Ponys	45	Pferde: Fr. 200/150/100, Rest Fr. 50.-; Ponys: 150/100/50, Rest Fr. 40.-	Plaketten an 50% der Teilnehmer 1 Flot weiss.
9	06.10.2019	S	IBL Tandemprüfung Kegelfahren	70	Pferde: Fr. 500/300/200, Rest Fr. 100.- Pony: Fr. 250/150/100, Rest Fr. 50.-	Plaketten an 100% der Teilnehmer, 2 Flots weiss. Dressuranspannung ist erwünscht. Pferde und Ponys werden separat gewertet.
10	06.10.2019	S	Spezial-Hindernisfahren 1-Sp. Pferde	45	Fr. 150/100/80, Naturalpreise an 50% der Teilnehmer	Pferde müssen min. 6 Jahre alt sein. Plaketten an 50% der Teilnehmer, 1 Flot weiss.
11	06.10.2019	S	Spezial-Hindernisfahren 2-Sp. Pferde	45	Fr.150/100/80, Naturalpreise an 50% der Teilnehmer	Pferde müssen min. 5 Jahre alt sein. Plaketten an 50% der Teilnehmer, 1 Flot weiss.
12	06.10.2019	S	Spezial-Hindernisfahren Pony Tandem, Einhorn und Vierspänner	45	Fr. 150/100/50, Naturalpreise an 50% der Teilnehmer	Pferde müssen min. 5 Jahre alt sein. Plaketten an 50% der Teilnehmer, 1 Flot weiss.
13	06.10.2019	S	Spezial-Hindernisfahren Pferde Tandem und Vierspänner	45	Pferde: Fr. 200/150/100, Naturalpreise an 50% der Teilnehmer	Pferde müssen min. 5 Jahre alt sein. Plaketten an 50% der Teilnehmer, 1 Flot weiss.

**Nennungen/Zahlungen
Abmeldungen/Mutationen**

Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.

Nachnennphase

Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem Veranstalter. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.

**Start- und Ranglisten
Auskünfte**

Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
Daniel von Burg, Zollgasse 4, 2543 Lengnau, daniel.vonburg@besonet.ch Der Veranstalter behält sich das Recht vor, bei zu wenig Anmeldungen Prüfungen zusammenzulegen bzw. abzusagen.

Allgemeine Bestimmungen:

Generell gelten die Reglemente und Bestimmungen des SVPS sowie allfällige Spezialreglemente. Eingelöstes Brevet oder Lizenz für Fahrer und Pferdepass obligatorisch. Die Skalmaimpfung ist obligatorisch. Nachweis (Pferdepass) muss vorgewiesen werden können.

Haftung

Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Unfälle, Krankheiten, Sachschäden und Materialverluste, welche Fahrer, Besitzer, Hilfspersonal oder Pferde betreffen. Gegenüber Drittpersonen besteht nur Haftung im Rahmen der gesetzlichen Haftpflicht.

Ethik

Nach jeder Handlung oder Serie von Handlungen, die nach Meinung der Jury oder der Richter klar und ohne Zweifel als Tierquälerei bezeichnet werden kann, wird die Disqualifikation ausgesprochen.

Vergütungen

Es werden keine Reiseentschädigungen oder andere Vergütungen an Konkurrenten oder Pferdebesitzer ausbezahlt.

Stallungen

Vom Veranstalter können keine Stallungen zur Verfügung gestellt werden.

Zeitplan

Wird online auf rfvb.ch bekanntgegeben. Samstag Nachmittag: Prüfungen 1 bis 5, Sonntag: Prüfungen 6 bis 13

Registriert: SVPS (2019.8397)

Herbstspringen vom 5. und 6. Oktober 2019 Reitanlage Lägern Dielsdorf Halle 25x65m / Sand Abreitplatz 25x70m



OK-Präsidentin Erne Andrea, Kyburg
OK-Sekretär Meier Arthur, Steinmaur
Jury-Präsidentin Bodmer Claire, Esslingen

Parcoursbauer Blättler Hans, Buttwil, Hofmann Edi, Unterkulm
Veterinärin Schwechler Julie, Wald, Borel Nicole, Winkel

Nennschluss 02.09.2019

Webseite <http://www.kvd.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Wertung	NG	Preise	Bemerkungen
1	05.10.2019	O R/N100	A Zm	30	100/80/65...	R & N-Lizenz gemäss Reglement
2	05.10.2019	O R/N105	A Zm	30	100/80/65...	wie Prüfung Nr. 1
3	05.10.2019	O R/N110	A Zm	35	150/120/100...	R & N-Lizenz gemäss Reglement
4	05.10.2019	O R/N115	Prog. Punktespringen	35	150/120/100...	wie Prüfung Nr. 3
5	06.10.2019	O B70	A o. ZM	25	Plaketten an alle Nullfehler	Reiter mit Brevet, Hors-Concours-Ritte für Lizenzierte erlaubt
6	06.10.2019	O B80	A o. ZM	25	Plaketten an alle Nullfehler	wie Prüfung Nr. 5
7	06.10.2019	O B/R95	A Zm	30	100/80/65...	B & R Lizenz gemäss Reglement. R-Lizenz GP Pferd max. 100
8	06.10.2019	O B/R100	A Zm	30	100/80/65...	wie Prüfung Nr. 7

Nennungen/Zahlungen Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Abmeldungen/Mutationen Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.
Nachnennphase Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem Veranstalter. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.
Start- und Ranglisten Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
Preise Geld oder Naturalpreise / Plaketten pro Prüfung 10 Stück / Siegerflots. Keine Preise in den Prüfungen 5 + 6
Haftungsausschluss Die Haftung des Veranstalters und seines Personals für die Beschädigung, Vernichtung oder Entwendung des teilnehmenden Pferdes wird, soweit gesetzlich zulässig, wegbedungen. Dieser Haftungsausschluss gilt für die vertragliche wie gesetzliche Haftung. Der Teilnehmer/die Teilnehmerin anerkennt mit seiner/ihrer Anmeldung/Nennung die Gültigkeit des Haftungsausschlusses.
Sekretariat E-Mail Kontakt: veranstaltung@kvd.ch Abmeldungen während der Veranstaltung Arthur Meier, 077 451 03 56. Das Telefon ist erst ab 5.10.2019 in Betrieb.
Bemerkungen Es gelten die allgemeinen Bestimmungen Punkt 1-9 des Concours Bulletins. Der Zeitplan gilt provisorisch. Falls Prüfungen geteilt werden müssen, kann eine Abteilung an einem anderen Tag durchgeführt werden. Bei Prüfung Nr. 5 & 6 wird das Reiterbrevet verlangt.

Registriert: SVPS (2019.8601)



59. Herbstspringen in Trüllikon am 6. Oktober 2019 mit Gymkhana und Pony Jump & Run

OK-Präsident Monhart Hans, Schlatt
OK-Sekretärin Federli Claudia, Henggart
Jury-Präsident Gerber Jörg P., Basadingen (Jury Springen)
Schär Conrad, Schweizersholz (Jury Cross)

Parcoursbauer Schmid Helmut, Thayngen
Parcoursbauer Cross Riedener Sven, Würenlos
CC Technischer Delegierter II Döll Stephan, Rorbas
Veterinär Gutknecht Michael, Basadingen

Webseite <http://www.rbv-truellikon.ch/>

Nennschluss 02.09.2019

Nr.	Datum	Kategorie	Details	NG	Preise	Bemerkungen
1	06.10.2019	O KP/B1	Springen: Wertung A mit Zeitmessung max. 90 cm, Tempo 350m/min. Gemäss CC- Reglement SVPS. Cross: mit Idealzeit, feste Hindernisse max. 80 cm. Streckenlänge 1500 - 2000m. Tempo: 400-450 m/Min.	80	150/Nat.	Wertung nach Rangpunkten. Startberechtigt mit Silbterest oder Springlizenz gemäss CC-Reglement 7.1. Das Cross wird ca. 10 min nach Abschluss des Springparcours gestartet. Pferde müssen beschlagen sein, Hufeschuhe nicht erlaubt.
2	06.10.2019	O Spezialprüfung CS Jump Green 70	Wertung: A mit Idealzeit	30	Natural	RB oder Lizenz gemäss OKV Jump Green Richtlinien. Tenue gem. CC-Reglement (ohne Medical Card), Rückenschutz obligatorisch. Zählt nicht zum Greeny Cup des OKV.
3	06.10.2019	O Spezialprüfung CS Jump Green 70	Wertung: A mit Idealzeit	30	Natural	wie Prf. Nr. 2
4	06.10.2019	D Gymkhana	Wertung: Wertung B // Stufe 0 Führzügel: Kinder 5 bis 8 Jahre Stufe 1: Jugendliche bis 16 Jahre mit Pferden und Ponies Stufe 2: Teilnehmer ab 17 Jahren mit Pferden und Ponies	30	Natural	Anmeldeformular unter rbv-truellikon.ch abrufbar, bitte an untenstehende Adresse senden. Name, Adresse, E-Mail, Tel., Name und Widerristhöhe des Pferdes/Ponys, Alter des Reiters und Stufe angeben.
5	06.10.2019	D Pony Jump & Run	Wertung: A Zm	30	Natural	Pony Jump & Run Ausschreibung und Richtlinien unter mybo.ch oder rbv-truellikon.ch

Nennungen/Zahlungen Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Abmeldungen/Mutationen Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.
Nachnennphase Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem Veranstalter. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.
Start- und Ranglisten Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
Anmeldung für Prüfung Nr. 4 + 5 Claudia Federli, Dorfstrasse 5a, 8444 Henggart. 079 757 87 32. claudia_federli@gmx.ch
Nenngeld für Prüfung Nr. 4 + 5 ZKB, 8450 Andelfingen, lautend auf RBV Trüllikon, 8466 Trüllikon. IBAN: CH1500700112200676007
Zeitplan KP/B1 Vormittag. Preisverteilung ca. 1h nach Prüfungsende unberitten in der Reithalle. Prfg. 2 und 3 Nachmittag. Gymkhana Erwachsene am Morgen, Kinder am Nachmittag. Pony Jump & Run ca. 12.00 Uhr
Preise Prfg. 1: Plaketten / Flots 30% / Prfg.2 + 3: Plaketten 5 Stück und Flots 30% / Jump & Run Plaketten 30% Flots 100% / Gymkhana: Plaketten 30%, Flots 100%
Geländetraining Als Vorbereitung für Prfg. 1 bieten wir am 24./25. September 2019 ein Geländetraining mit Stephan Döll an. Ausschreibung siehe www.stephandoell.ch

Registriert: SVPS (2019.8442)



Fahrtturnier Bad Bubendorf mit integriertem PNW Final 05.10.2019



OK-Präsident
OK-Sekretärin
Jury-Präsident

Hasenböhler Marius, Frenkendorf
Oberer Nicole, Lausen
Rüschlin Hanspeter, Schweizerholz

Parcoursbauer
Veterinär

von Allmen Eddy, Mont-Tramelan
Pfister Werner, Maisprach

Nennschluss

16.09.2019

Webseite

<http://www.kavallerieverein-bl.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Details	NG	Preise	Bemerkungen
1	05.10.2019	O/S 1-KP-BL	Gespanne: 1-Sp Lizenzen: BR;FL; Dressur: CH 6A Kegelfahren: Wertung A, 2 Umgänge Geschwindigkeit- Zuschlag: BR220/230m/Min - 25cm; FL230/240m/Min - 25cm	60	160/100/ 60/ 40 Geld - oder Naturalpreise, Plaketten an 30%	Kann bei zu wenig Anmeldungen mit Prüfung 2 zusammengelegt werden. Separate Rangliste PNW-Final (Prüfung 1 und 2); zählt für PNW-Final 1-Sp Pferde
2	05.10.2019	O/S 1-KP-MS	Gespanne: 1-Sp Lizenzen: FM;FS; Dressur: FEI Nr.9 Kegelfahren: Wertung A, 2 Umgänge Geschwindigkeit- Zuschlag: 240/250m /Min - 20cm	60	160/100/ 60/ 40 Geldpreise, Plaketten an 30%	Kann bei zu wenig Anmeldungen mit Prüfung 1 zusammengelegt werden. Separate Rangliste PNW-Final (Prüfung 1 und 2); zählt für PNW-Final 1-Sp Pferde
3	05.10.2019	O/S 2-KP-BL	Gespanne: 2-Sp Lizenzen: BR;FL; Dressur: CH 6A Kegelfahren: Wertung A, 2 Umgänge Geschwindigkeit- Zuschlag: BR 220/230m /Min - 25 cm; FL 230/240m/Min - 25cm	65	160/100/ 60/ 40 Geld - oder Naturalpreise, Plaketten an 30%	Kann bei zu wenig Anmeldungen mit Prüfung 4 zusammengelegt werden. Separate Rangliste PNW-Final (Prüfung 3 und 4); zählt für PNW-Final 2-Sp Pferde
4	05.10.2019	O/S 2-KP-MS	Gespanne: 2-Sp Lizenzen: FM;FS; Dressur: FEI Nr.11 Kegelfahren: Wertung A, 2 Umgänge Geschwindigkeit- Zuschlag: 240/250m /Min - 20cm	65	160/100/ 60/ 40 Geldpreise, Plaketten an 30%	Kann bei zu wenig Anmeldungen mit Prüfung 3 zusammengelegt werden. Separate Rangliste PNW-Final (Prüfung 3 und 4); zählt für PNW-Final 2-Sp Pferde
5	05.10.2019	O/S 1-KP-BL	Gespanne: 1-Sp / Pony Lizenzen: BR;FL; Dressur: CH 6A Kegelfahren: Wertung A, 2 Umgänge Geschwindigkeit- Zuschlag: BR 220/230m /Min - 25 cm; FL 230/240m/Min - 25cm	60	160/100/ 60/ 40 Geld - oder Naturalpreise, Plaketten an 30%	Kann bei zu wenig Anmeldungen mit Prüfung 6, 7 und 8 zusammengelegt werden. Separate Rangliste PNW-Final (Prüfung 5 und 6 oder bei zu wenig Anmeldungen 5,6,7,8); zählt für PNW-Final 1-Sp Pony
6	05.10.2019	O/S 1-KP-MS	Gespanne: 1-Sp / Pony Lizenzen: FM;FS; Dressur: FEI Nr.9 Kegelfahren: Wertung A, 2 Umgänge Geschwindigkeit- Zuschlag: 240/250m /Min - 20cm	60	160/100/ 60/ 40 Geldpreise, Plaketten an 30%	Kann bei zu wenig Anmeldungen mit Prüfung 5, 7 und 8 zusammengelegt werden. Separate Rangliste PNW-Final (Prüfung 5 und 6 oder bei zu wenig Anmeldungen 5,6,7,8); zählt für PNW-Final 1-Sp Pony
7	05.10.2019	O/S 2-KP-BL	Gespanne: 2-Sp / Pony Lizenzen: BR;FL; Dressur: CH 6A Kegelfahren: Wertung A, 2 Umgänge Geschwindigkeit- Zuschlag: BR 220/230m /Min - 25 cm; FL 230/240m/Min - 25cm	65	160/100/ 60/ 40 Geld - oder Naturalpreise, Plaketten an 30%	Kann bei zu wenig Anmeldungen mit Prüfung 5, 6 und 8 zusammengelegt werden. Separate Rangliste PNW-Final (Prüfung 7 und 8 oder bei zu wenig Anmeldungen 5,6,7,8); zählt für PNW-Final 2-Sp Pony
8	05.10.2019	O/S 2-KP-MS	Gespanne: 2-Sp / Pony Lizenzen: FM;FS; Dressur: FEI Nr. 11 Kegelfahren: Wertung A, 2 Umgänge Geschwindigkeit- Zuschlag: 240/250m /Min - 20cm	65	160/100/ 60/ 40 Geldpreise, Plaketten an 30%	Kann bei zu wenig Anmeldungen mit Prüfung 5, 6 und 7 zusammengelegt werden. Separate Rangliste PNW-Final (Prüfung 7 und 8 oder bei zu wenig Anmeldungen 5,6,7,8); zählt für PNW-Final 2-Sp Pony
9	05.10.2019	O 1-KF-BLMS	Gespanne: 1-Sp Lizenzen: BR;FL;FM;FS; Kegelfahren: Wertung A, 2 Umgänge Geschwindigkeit- Zuschlag: BR; FL 220/230m /Min - 25 cm; FM, FS 220/230m/Min - 20cm	40	Gemäss Reglement, Plaketten an 30%	Kann bei zu wenig Anmeldungen mit Prüfung 10 zusammengelegt werden.
10	05.10.2019	O 2-KF-BLMS	Gespanne: 2-Sp Lizenzen: BR;FL;FM;FS; Kegelfahren: Wertung A, 2 Umgänge Geschwindigkeit- Zuschlag: BR; FL 220/230m /Min - 25 cm; FM, FS 220/230m/Min - 20cm	40	Gemäss Reglement, Plaketten an 30%	Kann bei zu wenig Anmeldungen mit Prüfung 9 zusammengelegt werden.
11	05.10.2019	O 1-KF-BLMS	Gespanne: 1-Sp / Pony Lizenzen: BR;FL;FM;FS; Kegelfahren: Wertung A, 2 Umgänge Geschwindigkeit- Zuschlag: BR; FL 220/230m /Min - 25 cm; FM, FS 220/230m/Min - 20cm	40	Gemäss Reglement, Plaketten an 30%	Kann bei zu wenig Anmeldungen mit Prüfung 12 zusammengelegt werden.
12	05.10.2019	O 2-KF-BLMS	Gespanne: 2-Sp / Pony Lizenzen: BR;FL;FM;FS; Kegelfahren: Wertung A, 2 Umgänge Geschwindigkeit- Zuschlag: BR; FL 220/230m /Min - 25 cm; FM, FS 220/230m/Min - 20cm	40	Gemäss Reglement, Plaketten an 30%	Kann bei zu wenig Anmeldungen mit Prüfung 11 zusammengelegt werden.

**Nennungen/Zahlungen
Abmeldungen/Mutationen
Nachnennphase**

Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.
Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem Veranstalter. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss
angezeigt.

**Start- und Ranglisten
Startgeld (inkl. Abgaben SVPS) und
Depot:**

Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
Im Startgeld sind Fr. 10.- Depot für die Startnummer enthalten. Depotgeld wird nur nach erfolgtem Start und Rückgabe der Startnummer zurückerstattet

Bemerkungen / Beschränkungen:

Die Impfung gegen Influenza ist obligatorisch, der Pferdepass muss vorgewiesen werden. Der Veranstalter behält sich vor, bei ungenügenden Anmeldungen
einzelne Prüfungen zu streichen, zusammenzulegen, bzw. neu auszuschreiben oder die Reihenfolge der Prüfungen zu ändern.

**Dressurviereck:
Diverses**

Die Prüfungen werden, sofern nicht anders erwähnt, nach dem schweizerischen Fahrreglement, sowie den Bestimmungen des SVPS durchgeführt. Für die
Nennung gelten § 14 und 16 des Fahrreglements, sowie § 25 - 34 des Generalreglements. Meldekarte: Gem. FR (Art.5.4. Pferde/Pferdewechsel). Die
eingesetzten Pferde sind dem Veranstalter mittels offizieller Meldekarte eine Stunde vor dem Start zu nennen. Jede Zuwiderhandlung hat den Ausschluss von
der Prüfung zur Folge. Der Veranstalter übernimmt ausser der gesetzlichen Haftung keine Haftung für Unfälle, Diebstahl, Krankheiten und Sachschäden,
welche Teilnehmer, Besitzer, Zuschauer oder Pferde treffen könnten. Jede Handlung oder Serie von Handlungen, die nach der Meinung der Jury oder Richter
klar und ohne Zweifel als Tierquälerei bezeichnet werden kann, wird sofort mit Ausschluss von der gesamten Prüfung bestraft. Es werden keine
Reiseentschädigungen oder andere Vergütungen an Konkurrenten oder Pferdebesitzer ausbezahlt. Mit der Anmeldung akzeptiert der/die Teilnehmer/in
sämtliche Entscheide der Jury!

PNW-Final

Für den PNW-Final werden folgende Prüfungen gewertet: Einspänner Pferde (Prüfung 1+2); Zweispänner Pferde (Prüfung 3+4); Einspänner Pony (5+6);
Zweispänner Pony (7+8). Bei zu wenig Startenden kann es sein, dass weitere Prüfungen für die PNW-Wertung zusammengelegt werden, damit ein PNW-
Meistertitel vergeben werden kann. Es braucht mindestens 3 Startende damit ein Titel vergeben werden kann. Für die PNW-Meisterschaft wird nur ein Gespann
pro Teilnehmer und Kategorie gewertet. Preise PNW gemäss Reglement PNW

**Sekretariat
Adresse für Navi**

Nicole Oberer, E-Mail: nicole.oberer@gmx.ch, Natel: 078 842 90 41
Grünenstrasse 3, 4416 Bubendorf

Registriert: SVPS (2019.9174)

Dressurtag Schönbühl vom 25. bis 27. Oktober 2019
Pensions- & Sportstall Chriesiweg, Urtenen-Schönbühl



OK-Präsidentin Trösch Irene, Rapperswil
 OK-Sekretärin Lanz Karin, Etzelkofen (079 247 78 02)

Dressur Turnier-TD Dreier Margret, Münchenbuchsee (079 374 61 31)
 Veterinär Witte Stefan, Urtenen-Schönbühl

Nennschluss 16.09.2019

Webseite <http://www.krv-muenchenbuchsee.ch>

Nr.	Datum	Kategorie	Details	NG	Preise	Bemerkungen
1	25.10.2019	O M 24/60	Lizenzen: DR;DN Teilnehmer: 35	70	200	VSCR M-Cup und M-Amateur-Cup 2019 mit Spezialwertung NPM 50+
2	25.10.2019	O M 26/60	Lizenzen: DR;DN Teilnehmer: 35	70	200	VSCR M-Cup und M-Amateur-Cup 2019 mit Spezialwertung NPM 50+
3	25.10.2019	O S1/60	Lizenzen: DN; Teilnehmer: 35	80	400	VSCR S-Cup und S-Amateur-Cup 2019. Prüfung findet nur statt, wenn mind. 10 Reiterpaare gemeldet sind.
4	25.10.2019	O GA 03/40	Lizenzen: BRK, BRD; DR; Teilnehmer: 35	45	bar/natural	Offen für Reiterpaare mit 0 GWP. DR mit Pferden nicht älter als 5-jährig.
5	26.10.2019	O L 12/60	Lizenzen: DR;DN Teilnehmer: 35	55	150	VSCR L- und R-Cup 2019 mit Spezialwertung NPM 50+
6	26.10.2019	O L 14/60	Lizenzen: DR;DN Teilnehmer: 35	55	150	VSCR L- und R-Cup 2019 mit Spezialwertung NPM 50+
7	26.10.2019	S 2er-Equipenprüfung	Lizenzen: BRK, BRD, SR, SN, DR, DN Teilnehmer: max. 20 Equipen	50	bar/natural	GA04 offen für BRK, BRD, SR, SN, DR wobei DR nur mit Pferden nicht älter als 5-jährig. L12/M22 offen für DR und DN mit Pferden ohne S-Starts. Erster Reiter reitet GA04 und zweiter Reiter wählt zwischen L12 und M22. Alle Prozente werden addiert und bilden das Schlussergebnis. Startreihenfolge: zuerst alle GA-Programme, anschliessend L-/M-Programme. Bei der Anmeldung unter Bemerkungen den jeweiligen Equipenpartner und das Dressurprogramm angeben. Nenngeld pro Equipe CHF 100.00.
8	27.10.2019	O GA 05/40	Lizenzen: BRK, BRD, SR, SN, DR Teilnehmer: 35	45	bar/natural	BRK und BRD haben Vorrang. DR-Lizenz bis 100 GWP pro Reiterpaar.
9	27.10.2019	O GA 07/40	Lizenzen: BRK, BRD, SR, SN, DR Teilnehmer: 35	45	bar/natural	BRK und BRD haben Vorrang. DR-Lizenz bis 100 GWP pro Reiterpaar.

Nennungen/Zahlungen
Abmeldungen/Mutationen
Nachnennphase

Nennungen können nur online über das Nennsystem (my.fnch.ch) angenommen werden.
 Sind bis um 16 Uhr des Vortages bei der betreffenden Prüfung selbständig durch den Reiter über das Nennsystem (my.fnch.ch) vorzunehmen.
 Eine mögliche Nachnennphase nach Nennschluss obliegt dem verantwortlichen TD. Nachnennphase wird gegebenenfalls im Nennsystem nach Nennschluss angezeigt.

Start- und Ranglisten
Preise
Bemerkungen

Sind auf info.fnch.ch oder auf der Webseite des Veranstalters abrufbar.
 Gemäss Reglement.
 Allgemeine Informationen unter www.krv-muenchenbuchsee.ch. Alle Prüfungen finden in der Halle (neben Bahnlinie) statt. Viereckgrösse 20 x 40 Meter bzw. 20 x 58 Meter. Abreiten auf dem Aussen-Sandplatz. Der Veranstalter behält sich vor, bei zu wenig bzw. zu vielen Anmeldungen die Prüfungen auf einen anderen Tag zu verschieben. Der Veranstalter übernimmt ausser der gesetzlichen Haftpflicht keine Haftung gegenüber Dritten. Es können keine Boxen gemietet werden.

Sekretariat
NPM50+

Karin Lanz, Möslere 5, 3306 Etzelkofen / krv-m@gmx.ch / Telefon: 079 247 78 02 (keine SMS- oder WhatsApp-Abmeldungen!)
 Zählen ReiterInnen ab Jahrgang 1969 oder älter und die beim VSCR in dieser Kategorie angemeldet sind (Anmeldeformular auf www.vscr.ch).
Registriert: SVPS (2019.8408)



K. Stuppia

Cornelia Notz, Equipenchefin Springen Children & Pony, gratuliert der Vize-Schweizermeisterin 2019 der Kategorie Children, Aaliyah Laurino.
 Cornelia Notz, cheffe d'équipe de Saut Children & Poney, félicite la vice-championne suisse de la catégorie Children, Aaliyah Laurino.

Sportpferderegister – Registre des chevaux de sport

Neueintragungen Stand 29.07.2019 – Nouvelles inscriptions état 29.07.2019

ABY SOLEIL	S	Sch	Schweiz	2014	Baumgartner Esther, Frauenfeld	EKLAIR DE LA ROQUE	W	dbf	Frankreich	2014	Vasas-Pernet Sophie, Borex
AIR CHINA	H	F	Irland	2009	Crausaz Dominique, Auboranges	ELFIE DE BEAUFOUR	S	br	Frankreich	2014	Johner Mélody, Lausanne 25 Johner Benoît, Lausanne 25
ALEXA V. STAERNEHOF CH	S	dbf	Shetland	2007	Schluep Christoph, Leuzigen Schluep-Odermatt Priska, Leuzigen	ELVIS DU BOIS AILE	W	br	Frankreich	2014	Pictet Léonard, Vésenaz
ALTEA DE SAINT'A	S	br	Angloaraber	2010	Dunant Eugénie, Genève	EMBASSADEUR DU TEMPLE	W	F	Frankreich	2014	Schneider Daniel, Fenin
AMICELLI III	S	dbf	Oldenburg	2011	Etter Gerhard, Müntschemier	ENJOY DE BEAUFOUR	S	F	Frankreich	2014	Johner Mélody, Lausanne 25 Johner Benoît, Lausanne 25
ARLINGTON II	W	br	Vollblut Araber	2010	Schirmaier Carmen, Günsberg	ERAGON IV CH	H	dbf	FM	2008	Haras national suisse HNS, Avenches de Chézelles Alina, Trélex
ASCHTROUMPF BLUES	W	F	Frankreich	2010	Brahier Pierre, Corminboeuf Brahier Ruth, Corminboeuf	ESCARGOTIERE DEW DROP	S	Sch	Belgien	2010	Dorigo Seraina, Freienbach
ATINKA	S	dbf	BaWue	2003	Schiesser Fabienne, Turbenthal	ETANA MB	S	dbf	Holstein	2012	Brenninkmeijer Juliette, Buonas
AVOINE DES CHAMPS	S	F	Frankreich	2010	Kernen Fiona, Genève	EXTASE	W	br	Hannover	2009	Leleu Laureline, Bad Säckingen
AYCHA GDE Z	S	F	Zangersheide	2013	Villeneuve-Moore Amelie, Hünenberg	EZYA DES EDENES	S	br	Frankreich	2014	Pinto Manuel, Hausen am Albis
BAGUERA GIBAY	S	br	Frankreich	2011	O'Neill Faith, Vessy	FAE	S	br	Oldenburg	2014	Ineichen Jacqueline, Wetzikon ZH
BAILA CONMIGO II CH	S	br	Schweiz	2013	von Flüe Andrea, Thun	FASHION II	W	dbf	Westfalen	2007	Kemppi Kimmo, Baar
BALISTO II	W	dbf	Westfalen	2002	Zöhl Madeleine, Buhwil	FEEL BACK Q	W	br	Rheinland	2013	Fürst Monika, Trüllikon
BALOU NB	H	F	Oldenburg	2014	Palmer Nico, Untereingstringen	FERRERO KUESCHEN II	W	F	Deutschland	2014	Wientzek Pläge Birgit, Balm b. Günsberg
BANDIT SAVOIE	W	F	Frankreich	2011	Pasquel Gerardo, Elgg	FINAL COMPLIMENT	W	dbf	Hannover	2015	Clapier Candie, Zürich
BAROK	W	dbf	Angloaraber	2012	Pisarzewski Grzegorz, Winterthur	FIRSTLADY D'AUROIS	S	dbf	Frankreich	2015	Tuor Esther, Männedorf von Grebel Barbara, Grüningen
BE HAPPY IV	W	br	Hannover	2014	Weseloh Stefanie, Auslikon	FLEUR BLUE	S	Sch	Hannover	2011	NEGELE Invest Inter. London, Triesen Negele Emily-Sophie, Triesen
BEBE DE LANDETTE	W	Sch	Frankreich	2011	Balmelli Marina, Ependes	FLORIDA XIV	W	Sch	Holland	2010	Navetta Riccardo, Oberembrach Bossshard Urs, Aegust am Albis
BELLA JALISCA CH	S	br	Schweizer WB	2014	Walther Erika, Gümliigen	FOR FUTURE A	W	F	Hannover	2010	
BELLA MARIE	S	dbf	Oldenburg	2005	De Vita Massimo, Böckten	FORTUNA ROYAL	S	br	Westfalen	2013	
BELLE AMIE II	S	br	Hannover	2015	Flury Martina, Feldbrunnen Flury Thomas, Jesslingen	FOXTROT					
BENEDICTION	W	br	Anglo European Sporthorse	2015	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick	DE MEUYRATTES CH	W	br	Schweizer WB	2015	Badura Yvonne, Steinmaur Badura Manfred, Steinmaur
BERTIE II	W	br	ohne Herkunft	2011	Cuche Olivier, La Chaux-de-Fonds Cuche Carol, La Chaux-de-Fonds	FREUDENTANZ II	W	F	Hannover	2011	Roth Celia, Arnegg
BERYL D'ARGENT	H	F	Frankreich	2011	Etter Daniel, Müntschemier	FUERST LINGH	W	br	Oldenburg	2015	Brunner Carina, Kölliken
BIBIDI BABIDI BU	W	Sch	Holstein	2015	Angliker Ruedi, Buchs	FULL HOUSE	W	dbf	Westfalen	2013	Meyer Katrin, Port
BONFIRE HEART	S	Sch	Irland	2014	Jörmann Inessa Martina, Bonaduz	FUN SUMMER	S	br	Frankreich	2015	Koelliker Christophe, Surpierre
BOOMERANG DU SUD	W	Sch	Frankreich	2011	Fiévet Françoise, Collonge-Bellerive	GARBOSO	W	Sch	Lusitano	2011	Stilhart Guido, Braunau
BRESILIA	S	F	Frankreich	2011	Dusseiller Wolff Pascale, Corsier	GIULIANNA	S	br	Bayern	2012	Vayloyan Carmen, Hagendorn
BRILHANTE DU CASTEL	W	F	Lusitano	2011	Allbeury Kerry, Genève	GLADYS IV	S	F	Holland	2011	Coulet Olivia, Messery
CADELLO	W	br	Holstein	2014	Sprunger Hansueli, Lausen Reitsportzentrum Galms, Lausen	GOLDEN GATE II	S	br	Holstein	2014	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick
CADIRA	S	br	BaWue	2013	Balmer Nico, Untereingstringen	GOOD LUCK DE L'AMANTE	S	br	Belgien	2012	Hagmann Sarah Olivia, Lussery-Villars
CADOR II	W	F	Pony	2013	Andrey Nicolas, St. Ursen	GREAT DARDLING	S	dbf	Oldenburg	2013	Russiniello Barbara, Schmitten FR
CALL ME CIDANA Z	S	F	Belgien	2011	Balmer Nico, Untereingstringen	GREY MISTY	S	Sch	Pony	2007	Michel-Odier Emily, Zürich
CAMPARI VIII	W	br	Vollblut Araber	2008	Kouwenhoven André, Walzenhausen	HANNAH V	S	br	Holstein	2015	Bader Monika, Regensdorf Bader Kurt, Regensdorf
CAMPINO X CH	W	br	Schweizer WB	2015	Balsiger Susanne, Wabern	HANNIBAL DI SAN PATRIGNANO	W	gr	Italien	2012	Radocannachi Gwendalina, Monaco
CARA LOLITA CH	S	br	Schweizer WB	2013	Schadegg Fabienne, Salez	HELVIS VOM KAPPENSAND CH	W	F	FM	2016	Stamm-Andersen Unni, Thayngen
CARLO XXVIII CH	W	br	FM	2009	Sommer Andrea Franziska, Emmenmatt	HENJA VON WORRENBERG	S	Sch	Holstein	2015	Akermann Michèle, Mörschwil
CARLOS II	W	br	Holland	2011	Tanner Edy, Tübach Tanner-Elsener Michèle, Tübach	HERMES DE LA LIMITE	W	br	Belgien	2013	Kühnis Martin, Susten
CARLSSON VOM DACH	W	dbf	Holstein	2012	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick	HIGH SOCIETY II	W	br	Bayern	2009	Kemppi Kimmo, Baar
CARRERA Z IV	S	Sch	Zangersheide	2013	Bachmann Esther, Niederhasli	HOLD UP DI VICO P.	W	F	Belgien	2013	Hauri Markus, Seon Hauri Thomas, Seon
CAS VAN VENHOF	W	dbf	Holland	2007	de Chézelles Alina, Trélex	HONNEUR LE VAINQUEUR CH	W	F	Kreuzung	2014	Bähler Franca, Thun
CASALITA II CH	S	Sch	Schweizer WB	2015	Krebs Fritz, Rüeggisberg	I CAN DO IT	W	br	Holland	2013	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick
CASCALINO	W	br	Holstein	2014	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick	I'M PLEASURE Z	S	F	Belgien	2014	Hauri Markus, Seon Hauri Thomas, Seon
CASPER GUVIN CH	W	br	Cheval Suisse	2014	Noël Anna, Fribourg	IBRASCO	W	F	BaWue	2012	Gombert Anna, Basel
CASTEL DU TEMPLE	W	F	Frankreich	2012	Schneider-Leuba Laurence, Fenin	ICE DU FENCY	S	Sch	Pony	2014	Burgherr Samuel, Hintermoos
CERUS BS	W	br	Vollblut Araber	2014	Waser Bernadette, Hirschthal	IMAGINATION	W	br	Holland	2013	Wettstein René, Merlischachen Unique Invest AG, Baar
CHADE D'ORSAY CH	S	br	Schweizer WB	2012	Chatelain Sheila, La Chaux-de-Fonds	ITAN II	W	Sch	Holland	2013	Hofer Petra, Lanzenhäusern
CHEROKEE CODY	W	dbf	Schweiz	2011	Geissmann Esty H., Allschwil	IVORY VOM SCHLOESSLIHOF	H	dbf	Bayern	2015	Rütimann Werner, Fröhafen-Sax
CHEVALIER DU PRIOLET	W	br	Frankreich	2012	Hauser Lisa, Seewen	IZA	S	dbf	Polen	2011	Jakob Manuela, Diessenhofen
CHIMICHANGA	W	br	Holstein	2015	Angliker Ruedi, Buchs	JANETTE CH	S	F	Pony	2013	Andrey Nicolas, St. Ursen
COBRA DES DANNES	S	dbf	Frankreich	2012	Lüdi Diana, Biel-Benken Lüdi Jürg, Biel-Benken	JAVADOTTIE PH	S	br	Holland	2014	Etter Gerhard, Müntschemier
COEUR D'OR CH	W	dbf	Schweizer WB	2014	Hutter Matthias, Salez	JAZZO HOJRIIS	W	br	Dänemark	2011	Schmidt Irene, Binningen
CONCETTA II CH	S	br	Schweizer WB	2014	Rühli Philipp, Barzheim	JELVARA J	S	Sch	Holland	2014	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick
COOL LADY III	S	br	Holstein	2011	Blättler Hans, Butwil	JENSON	W	dbf	Pony	2005	Bürki Enya, Mühledorf
COOLAGH JACK	W	Sch	Irland	2013	Steinmann Christian, Zürich	JETSETTERS LUVUITON	W	br	Quarter Horse	2014	Oesch Christian, Schmitten Oesch Dorothea, Schmitten FR
COOLMOON' JEM	S	br	Frankreich	2012	Kernen Fiona, Genève	JEWEL B	S	F	Holland	2014	Fäh Xaver, Andwil
COQUELICO DE PRIEZ	S	br	Frankreich	2012	Bertherat Philippe, Gruben bei Gstaad	JOANA VAN FRIESENUT	S	F	Deutschland	2011	Hafner-Schmid Barbara, Rafz
CORDANO G CH	W	br	Schweizer WB	2012	Wagner Jolanda, Schlatt	KOLIE COEUR L	S	dbf	Lusitano	2014	Hagen Anita, Volketswil
CYBELLE JUANNE	S	Sch	Holstein	2012	Guttman Kevin, Vufflens-le-Château	JOYEUX VB	W	F	Holland	2014	Tennekes Lianne, Basel
D'JO DU MARAIS	W	br	Frankreich	2013	Kessler Ida, Bantanges	JULIA X	S	Sch	Lusitano	2008	Wolf Doris-Nadine, Egg
D'SALICO L	W	dbf	Deutschland	2015	Bruderer Elisabeth, Neukirch	KALYA	S	br	Schweiz	2014	Robert Ursula, St-Sulpice
DA VINCI XX	W	F	Hannover	2011	Gerber Tanja, Olsberg	KANAALZICHT'S DIRISHA	S	br	New Forest	2007	Thollet Maroussia, Beaucaire
DAIZI DE BEAUFOUR	S	br	Frankreich	2013	Johner Mélody, Lausanne 25 Johner Benoît, Lausanne 25	KARANE CH	S	dbf	FM	2016	Erard Frédéric, Les Pommerats
DARK LADY DE BEAUFOUR	S	dbf	Frankreich	2013	Johner Mélody, Lausanne 25 Johner Benoît, Lausanne 25	KAROBEAU CH	W	br	Schweizer WB	2015	Eberle Martin, Seon
DARTAGNAN III CH	W	F	FM	2016	Erard Frédéric, Les Pommerats	KENZO VII	W	Sch	Belgien	2009	Fellmann Hanspeter, Heimenhausen
DEAR ROSE	S	br	Westfalen	2014	Spring Lea, Thun	KIARA BELLA	S	Sch	Belgien	2010	Brunner Yvonne, Urnsbach
DELISCHOC DE BISSIEUX	W	dbf	Frankreich	2013	Courchinoux Johanna, Gex	KOBYKANE D'LA SAGNE CH	S	br	Cheval Suisse	2014	Blickenstorfer Sabrina, Gampelen
DELISHA VON WORRENBERG	S	dbf	Hannover	2013	Zeller Klaus, Seuzach	KOO BLUE	W	Sch	Holland	2015	Cortesi Marisa, Niederhasli
DESTINO III	W	Sch	Oldenburg	2012	Jonker Pamela, Prangins	L.A. PAYOT	W	F	Westfalen	2012	von Burg Joëlle, Laupersdorf
DIVA XXXIII	S	br	Holstein	2011	Schmid Myrta, Wetzikon 5	LEIKA XXXX CH	S	br	FM	2014	Rupp Martin, Liestal
DJINN DE VIZY	S	br	Frankreich	2013	Fuhrer Pierre-Alain, Pers-Jussy	LICHTBLICK	W	dbf	Hannover	2016	Hotz Claudia, Rickenbach
DOHA DE GLAIN	S	F	Frankreich	2013	Hillereau Séverin, Corminboeuf	LIMELIGHT	W	F	BaWue	2013	Schlagenhauf Roland, Ramsen
DOMENICA IV	S	br	Schweiz	2011	Arnold Angela, Ebersecken	LOEWENHERZ II	W	Sch	Westfalen	2015	Schnidrig Florence, Rothenfluh Alpsoy-Schnidrig Alina, Oberschan
DON GIOVANNI VII	W	br	Bayern	2012	Peter Andrea, Andelfingen	LOLA XXVIII CH	S	br	Schweizer WB	2012	Roch Jacques, Rossens
DSP LEONESS	S	br	Deutschland	2009	Gerber Tanja, Olsberg	LOR RUADH'S ASTILBE	S	br	Connemara	2013	Egli Verena, Riedbach
ECO III	W	dbf	Frankreich	2014	Favre Hervé, Noville	LUCKY LENI	S	Sch	Oldenburg	2012	Hagen Raya, Unterägeri
EDDIE THE EAGLE	W	Sch	Westfalen	2012	Studer Benno, Laufenburg	LUNA DE LA TINE CH	S	F	FM	2014	Schelling Alix Laure, L'Etivaz
EDEN WHITE DE GLAIN	S	F	Frankreich	2014	Hillereau Séverin, Corminboeuf	LUSIANA	S	br	Oldenburg	2008	Balmer Nico, Untereingstringen
EDGAR DE BEAUFOUR	W	dbf	Frankreich	2014	Johner Mélody, Lausanne 25 Johner Benoît, Lausanne 25	MAD BEAR	W	dbf	Vollblut	2013	Frommenwiler Laura, Frutigen
						MARCO VAN'T SCHAWIJE	W	br	Belgien	2012	Stricker Natalie, Oberwangen TG
						MESCAL	W	Sch	Lusitano	2000	Donzallaz Sarah, Fétigny

MIC MAC	W br	Belgien	2012	Courchinoux Johanna, Gex	BABYLONE DES ERABLES CH	S br	Cheval Suisse	2011	Fasana Arturo, Collonge-Bellerive
MISTRAL IX CH	W dbr	Cheval Suisse	2015	Keller Markus, Hüttikon	BAGRUSO H	W Sch	Holland	2006	Fasana Céline, Collonge-Bellerive
MODENA S	S F	Deutschland	2010	Docci Brigitte, Wenslingen	BAHIRA II	S br	Holland	2006	Ehrlich-Auli Stefanie, Versoix
MONICA II	S br	New Forest	2004	Guyer Rudolf, Bubikon	BLACK BEAUTY				Matthey Mélissa, Dombresson
MR VALLEY CLOVER	W br	Irland	2008	Lenz Larina, Chur	VON CASTELEN CH	W dbr	Schweizer WB	2012	Kessler Fabienne, Pfungen
MR. ZAUBERHAFT	H Sch	Pony	2015	Kuckelkorn Antonia, Ruswil	BOWIE B	W br	Irland	2012	Jegen Urs, Forch
MUSTANG VAN T BREZZERHOF	W Sch	Belgien	2012	Stäheli Leandra, Buch bei Frauenfeld	CALIMBA II	S Sch	Holstein	2011	Gähwiler Sina, Guntershausen b. Aadorf
				Wolf Ramona, Buch bei Frauenfeld	CALINKO II CH	W br	Schweizer WB	2010	Verstraeten Frank, Les Bayards
NAMIRA VAN FRIESENGUT	S dbr	Friesen	2012	Hafner-Schmid Barbara, Rafz	CALVADOS VIII	W F	Pony	2008	Seitz Leony, Diepoldsau
NANDO XXV CH	W Sche	Pony	2012	Scherwey Kerstin, St.-Urten	CANTURA DES DANNES	S br	Holstein	2002	Bonvalot Anthony, Mühleberg
NARCO'S CENTO	S br	Belgien	2013	Fehérvári Anett, Oensingen	CARDINE DU VERCOL	S F	Frankreich	2012	Rod Margaux, Grand-Lancy
NARISTINO L	W br	Oldenburg	2011	Nussbaumer Caroline, Laupersdorf	CARINTO II	W Sch	Oldenburg	2005	Lehnherr Miriam, Bilten
NEJACKS ZINGARO CH	W F	FM	2015	Moussa-Miesch Sonja, Uettligen	CARISSIMA E II CH	S Sch	Schweizer WB	2011	Forster Karoline, Plyn
NELSON TER LINDEN	W dbr	Belgien	2013	Danielli Pasqualina, Pfäffikon	CARUNIA DU PRE MO CH	S br	Schweizer WB	2015	Hasler Ursula, Niederuzwil
NIALL III	W Sche	Schweiz	2016	Blanc Carine, Hermenches	CASQUIDA	S F	Holstein	2011	Beutler Esther, Zell LU
NOBELLE	S br	Belgien	2013	Richner Nicole, Reinach	CELESTYN	W dbr	CZE	2006	Hunger Gerda, Chur
NUMBER ONE VI CH	W br	Schweizer WB	2011	Berbier Jacqueline, Rocourt	CELTIC TINKA'S DREAM	W F	Frankreich	2012	Meier Andrea, Luzern
NUMERIEK VAN T&L	S F	Belgien	2013	Richner Nicole, Reinach	CHARISMA D'AUTY CH	S dbr	Schweizer WB	2009	Perna Charlotte, Les Bayards
OBORA'S APOCALYPSA	S F	CZE	2013	Studer Benno, Laufenburg	CHEYENNE JSJJ CH	S Sche	Pinto	2013	Burkhalter Katrin, Safnern
ORANGE DE MILANDRE CH	S dbr	Schweizer WB	2007	Parrat Denis, Boncourt	CHEYENNE LXXXV	S F	Pony	2006	Verstraeten Frank, Les Bayards
				Parrat Yves, Boncourt	CIARA'S COOLDANCER CH	W Sch	Cheval Suisse	2012	Himmelberger Urs, Oberaach
PACO VII	H F	Pony	2015	Laubscher Martine, Croy	CLINTON FK CH	W F	Schweizer WB	2006	Renner Maxi, Plyn
PASQUINO VAN HET					CLITSCHKO II	W F	Deutschland	2010	Schmid Kurt, Amriswil
BERGENEINDE	W F	Belgien	2015	Kühnis Martin, Susten	COLLINDRA HCW CH	S dbr	Schweizer WB	2009	Schmid Muriel, Amriswil
PERSEUS	W br	CZE	2015	Kühnis Martin, Susten	COLORIT'S TIP TOP	W br	Oesterreich	2009	Ledermann Bänz, Zunzgen
PHIDELIS	S dbr	Pony	2007	Bachmann Evi, Auslikon	COMET F.P.	W br	Deutschland	2006	Bertschinger Valerie, Dorf
PICCOLINA II CH	S F	FM	2015	Bärlocher Claudia, Münchwilen					Vogt Chiara Giulia, Triesen
QUENTIN V CH	W br	Schweizer WB	2014	Gutsbetriebe Strafanstalt Saxerriet, Salez	COMINA VOM NAGELSTEIN CH	S Sch	Schweizer WB	2012	Vogt Christine, Triesen
					CONEY ISLAND B	S br	Irland	2007	Tschudi Marianne, Riedt b. Erlen
QUESTA III	S F	Hannover	2013	Bourgoin Juliette, Château-d'Oex	CONTI'S GIRL F	S br	Hannover	2009	Förster Cara, Feldmeilen
QUIMBO DES OEUCHES CH	W br	Schweizer WB	2011	Hofmann Edi, Unterkulm	CORADO III CH	W F	FM	2011	Huonker Stefanie, Trasadingen
RABANNE	H F	Pony	2009	Laubscher Martine, Croy	CORLEONE VI CH	W dbr	Schweizer WB	2008	Schäublin Heidi, Bangerten
RED JUNGLE CATALYST	S F	Quarter Horse	2014	Alder Stefanie, Othmarsingen	CRUQUADOR	S br	Hannover	2011	Eberhard Liselotte, Birwinken
ROYCE LA SILLA	W br	Holstein	2014	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick	CRAZY ANKE	S br	Hannover	2011	Barbey Charlotte, Genolier
RUF TUF JUICE	W F	Quarter Horse	2008	Nydegger Roland, Diegten	CUQUADOR	W br	Holland	2007	Grossbacher Alexandra, Dielsdorf
RUFUS IV	W Sch	Hannover	2003	Puch Pepo, Hinteregg	DAME BLANCHE	S F	Holland	2008	Beutler Esther, Zell LU
				Puch Lou, Hinteregg	DEBY VAN DE HELLE	S Sch	Belgien	2009	Cathrein Philipp, Ligerz
SAMARITANO SB	W br	PRE	2012	Moor Virginia Michelle, Oberengstringen	DECIBELLE DU BOIS JOLI CH	S br	Schweizer WB	2012	Hermann Sabrina, Sulgen
SAMBA DES LONDES	S br	Pony	2006	Christen Thibault, La Chaux-de-Fonds	DELPHINE DU ROUMAILLARD CHS	dbr	Schweizer WB	2007	Pérez Kerstin, Maur
SAMICO'S SENSATION	W Sche	Westfalen	2014	Länzlinger Martina, Zizers	DEMOISELLE DE CHIGNAN CH	S br	Schweizer WB	2013	Manège d'Onex, Onex
SANGRIA VI	S F	Dänemark	2012	Fäh Xaver, Andwil	DIADORA II	S Sch	Holstein	2011	Good Nina, Dürnten
SCHABERNACK II	W dbr	Hannover	2006	Siebrands Corina, Bözen	DIAMOND IN THE SKY	W dbr	Holstein	2012	Förster Michael, Feldmeilen
SECOND FIRE	W br	Oldenburg	2006	Brunner Yvonne, Ursernbach	DON JUAN II	W dbr	Holland	2008	Supino Federico, Zürich
SELENE II CH	S br	Schweizer WB	2015	Cardinaux Emmanuel, Marsens	DONNATERMA	S Sch	Holland	2008	Mohrhauer Emma, Coppet
SENOIRA DU PRIEURE	S br	Frankreich	2006	Moro Megan, Epalinges	DOONE	W F	Irland	2012	Spieß Sarina, Männedorf
SHAKESPEARE'S SHYLOCK	S br	Pony	2008	Minder Markus, Domsdidier	DUNE DU NANT-D'AVRIL CH	S br	Schweizer WB	2012	Mertenat Janick, Delémont
SIMPLY SOULMAN	W dbr	Hannover	2013	Walter Tamara, Boningen	ELLMAU	W dbr	Holland	2009	Mathez Moanna, La Chaux-de-Fonds
SILOUX RL CH	W F	Pony	2009	Lochmüller Rahel, Kattenbach	EQUADOR VII CH	W dbr	Schweizer WB	2018	Honegger Béatrice, Esslingen
SKEETO CATALYST	W F	Quarter Horse	2014	Schmid Rainer, Othmarsingen	FARCOUR III CH	W br	FM	2003	Mägli Heinz, Mümliswil
SO SUSANNE	S Sch	Holstein	2014	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick	FARCO VAN VRIESPUT	W Sche	Belgien	2005	Akeret Bianca, Schöfflisdorf
SPETTACOLO	W F	Vollblut	2011	De Vita Massimo, Böckten	FAY V	S F	Holland	2010	de Rham Laurence, Russin
SPRING D'OR	W br	Vollblut	2009	Koelliker Christophe, Surpierre					Rosset Céline, Russin
STARWAY CH	W F	Haflinger	2005	Hess Fabienne, Rickenbach SO	FIBONACCI	W dbr	Oldenburg	2010	Streit Daniela, Oensingen
TALMAFUL	S br	Vollblut	2013	Saglini Nicole, Lodrino	FIDELIO VON WORRENBERG CHW	dbr	Schweizer WB	2013	Perez Fernando, Oensingen
TAMBI	S F	Schweden	2009	Baumeler Willy, Neuenkirch	FALUDA V.H.	W Sch	Holland	2010	Grimm Widmer Andrea, Winkel
TAYA DE LA RESELLE CH	S F	Schweizer WB	2015	Egli Andreas, Egozvil	GALOP ASBORNE Z	W F	Zangersheide	2009	Roessli Sandy, Poliez-le-Grand
TEJEDOR	H Sch	PRE	2007	Orbe Bruno, Cointrin	GE SIR PAVIO S CH	W dbr	Schweizer WB	2004	Beuchat Pierre-Alain, Dombresson
TINKA CH	S F	FM	2013	Stolz-Staub Bettina, Wetzikon	GIGGINOOR	S br	Holland	2011	Kohler-Toneatti Gabriella, Grüningen
TWIST DU GORGET	W br	Frankreich	2007	Francey Sylvie, Perroy	GIVE ME A SMILE	W br	BaWue	2008	Seite Alejandra, Troinex
				Francey Alice, Perroy	GOLDEN GLORY	W F	Irland	2008	Verstraeten Frank, Les Bayards
UGENTO DEL SALENTO	H Sch	Belgien	2014	Füglistaller Ursula, Oberlunkhofen	GOOFIE THE EMPEROR	W Sch	Pony	2008	Guastalla Michele, Mendrisio
UNBELIEVABLE Z	W br	Belgien	2012	Dali Mohamed Cherif, Genève	GRANEY DUKE	W Sch	Irland	2002	Grüter Sara, Urswil
UTACH BEACH DU BANCO	W F	Frankreich	2008	EARL Jump la Chapelle, Vienne en Arthies	GREMLIN	W dbr	Holland	2011	Masina Katharina, Stallikon
					H. ALME	W dbr	Holland	2012	Rüdisühli Sara, Sulgen
VALENTINO VOM					H.C. WIRELESS CH	S F	Schweizer WB	2013	Hüsler Paul, Hefenhofen
FLUSSACKER CH	W dbr	FM	2015	Maurer Rebecca, Blauen	HANDS UP	W br	Holland	2012	Staufer Sascha, Sulgen
VANGA DO PLAN	S Sch	Camargue	2009	Rapin Chloé, Corsier GE	HOPE DE LA ROCHE CH	S br	Schweizer WB	2003	Rohrbach Jasmin, Dornach
VEGAS DES DANNES	W br	Frankreich	2009	Siegenthaler Nadine, Moosseedorf	INDIRA V	S br	Holland	2013	Müller Andrea, Roggwil
VICTORIA DU CERF	S F	Frankreich	2009	Dusseiller Wolff Pascale, Corsier	IRON BERTHUS PP	W br	Holland	2013	Savary Nathalie, Fougex
VIENNA CALLING	S br	Oldenburg	2010	Sigg Urs, Hüttwilen	J'ERRY LEE LEWIS CH	W Sch	Schweizer WB	2011	Hutzi Luca, Thun
VIVENDI DE LOUVAGNY CH	W br	Schweizer WB	2015	de Rahm Jean-Jacques, Vandoeuvres	JACKPOT VII	W br	Belgien	2009	Brennkmeijer Juliette, Buonas
VIVIENNE III CH	S br	FM	2013	Merz Patricia, Unterägeri					Forster Sophie, Corserey
WELT RUBIN CH	W br	Schweizer WB	2014	Kulka Sonja, Basel					Gygax Kate, Adliswil
XENA VII	S dbr	American Saddlebred	2011	Dubois Claude, Neyruz	JACKSON IV	W br	Westfalen	1999	Vannod Regula, Kilchberg
				Dubois Lizie, Neyruz	JALIDO	W br	Holland	2014	Polsini Sandro, Gelterkinden
ZAMANO	W br	Vollblut	2012	Häfeltinger Nina, Gelterkinden					Haas Tamara, Steinhausen
ZAUBERIN	S dbr	BaWue	2014		JEWEL B	S F	Holland	2014	Schranz Andreas, Steinhausen
					JUDY KM CH	S br	Schweizer WB	2010	Hächler Annemarie, Hittnau
									Schnieper Barbara, Seewen
					JUMPINGFEE	W dbr	Holland	2014	Wiggli Urs, Seewen
					KALINE DE L'ETAPE	S F	Pony	1998	Wirz Sophie, Biel-Benken
					KARINJA CH	S br	Schweizer WB	2011	Piguet Anne, Vuarrens
					L.B. CRUMBLE	H Sch	Holstein	2010	Boppart Livia, Schlossrued
					LACRIMA V. WICHENSTEIN CH	S dbr	Schweizer WB	2014	Liebherr Hans, Monaco
					LARISSA B II	S br	Oldenburg	2013	La Baumetta SA, Riaz
					LENTO Z	W br	Zangersheide	2007	Bärlocher Silvia, Flaach
					LEVISTANO III	W br	Hannover	2010	Bärlocher Patrick, Flaach
					LIDO ON	W br	Oldenburg	2012	Förster Michael, Meilen
					LIVEXUS Z	W Sch	Zangersheide	2011	Zulauff Karine, Bulle
									Köchli Nina, Einigen
									Kubli Denise, Kloten
									Friedli Maya, Zunzgen

Eigentümerwechsel – Changement de propriétaire

ADELIO S	W Sch	Holstein	2015	Kunz Tobias, Degersheim
ALASKA DE LA SELUNE	S F	Pony	2010	Schwitzer Felix, Zuckenriet
ALLEGRA Z	S Sch	Zangersheide	2009	Silvstrand Matilda, Etoy
ALLUMETTE BRULAIRE	S F	Frankreich	2010	Cadurisch Emma, Corminboeuf
ARCADE DU SOUFFLET CH	S br	Cheval Suisse	2011	Ndoye Anta, Crassier
ARTS DOREE	S F	Pony	2005	Trincat Louise, Bretigny-Morrens
ARUBA VON FELD CH	S F	Schweizer WB	2014	Burger Anna-Paula, Halstenbek
AVENIR D'AIGUILLY	W dbr	Frankreich	2010	Schnattinger Claudia, Schongau
AX	W br	Polen	2008	Willow Grace Farms, Wängi
				Favre Cyrielle, Travers
				Favre Christophe, Travers
BABALOU DU COURTIL CH	W Sch	Cheval Suisse	2011	Rollins Liya, Nyon

LONDONBERRY CH	W	br	Cheval Suisse	2013	Cudré-Mauroux Elodie, Fétygny
LORD LENNOX II	W	br	BaWue	2013	Jurt Thomas, Landquart
LUNA DU COURTILLET CH	S	br	Schweizer WB	2010	Blanchard Caroline, Lausanne
LUNA LIV CH	S	br	Schweizer WB	2004	Schenk Nadine, Gysenstein Schenk Harry, Gysenstein
LUZY LM	S	Sch	Deutschland	2010	Bergamin Monika, Immensee
MARCO AURELIO CH	W	Sch	Schweizer WB	2001	Guibert Jean-Marc, Gland
MAXI MED CH	W	dbr	Schweizer WB	2004	Kaiser Tiffany, Estavayer-le-Lac
MEMPHIS IV	W	br	Schweiz	2014	Kämpf Chantal, Cottens
MON AMI V	H	F	Hafflinger	2012	Schneider Elisabeth, Frauenfeld
MORITZ II CH	W	br	Schweizer WB	2012	Morel Elisabeth, Corserey
MS COHIBA DEL PASION CH	S	Sch	Schweizer WB	2010	Kühn Laura, Burgdorf
MYLADY	S	Sch	Pony	2005	Kainer Gabriela, Vaduz
NA DANN	W	br	Deutschland	2014	Willi Noelle, Domat/Ems
NAMIEBRITT R	S	br	Belgien	2013	Marthaler Anja, Pfaffnau
NARA DU CHENE CH	S	dbr	Cheval Suisse	2013	Härdi Reto, Uerkheim Baldi Mirko, Seengen
NAVARINO CH	H	br	FM	2013	Kuster Albert, Schönholzerswilen
NORA III CH	S	br	FM	2014	Zanini Wanja Alessia, Thun
OD MOLLY	S	br	Holstein	2007	Pardos Mayleen, Genève
OKIBRA	S	br	Belgien	2014	Giger-Hugentobler Patricia, Amriswil
OPUS V	W	Sch	PRE	2006	Dinner Sonja, Rudolfstetten
ORLANDO MC CH	W	br	Schweizer WB	2006	Schenk Nadine, Gysenstein Schenk Harry, Gysenstein
OUADDAI DES PRES	W	F	Frankreich	2002	Burgherr Jolanda, Hintermoos
PATY DE VOULPIAC	S	F	Welsh	2003	Lehnherr Miriam, Bilten
PEXIE	S	Sche	Pony	2004	Houssa Ofrae, Versoix
POT D'OR II	W	F	Frankreich	2003	Kainer Gabriela, Vaduz
PRINCESSE DE LA TANNERIE CH	S	Sche	Schweizer WB	2014	Bandelier Marie-Claude, Bassecourt Comte Julien, Bassecourt Keller Elisabeth, Schlosswil
PS CINA CH	S	br	Schweizer WB	2007	Schwizer Pius, Oensingen
PSG EXQUISE UNEPRINCE CDL	S	dbr	Frankreich	2014	Schwizer Pius, Oensingen
QOMIC B CH	W	F	Schweizer WB	2013	Maibach Carol, Hauterive Matthey Mélissa, Dombresson
QUALINA II CH	S	F	Schweizer WB	2010	Bernet Marianne, Engelburg
QUEENS OF DREAMS	S	br	Hannover	2012	Jeggli Katja, Lengnau
QUINO III CH	W	br	Cheval Suisse	2011	Mathieu Tania, Crans-Montana 1
RADJA ROSE CH	W	br	Traber	2005	Grosjean Océane, Bévillard
RANA DES HAYETTES	S	dbr	Frankreich	2005	Halter Daniel, Altstätten
REBELLE DU CLOS S. VENT CH	S	br	Schweizer WB	2006	Vos Jenny, Nidau
RED CARPET	W	br	BaWue	2011	Heller Jeannine, Pratteln
RED QUEEN SPM CH	S	F	Schweizer WB	2013	Kainer Gabriela, Vaduz
RICCI III	W	br	BaWue	2009	Althoff Brigitte, Hermetschwil-Staffeln
RIVADONNA	S	F	Oldenburg	2012	Schwab Evelynne, Prez-vers-Noréaz
SB SPECIAL NITE	H	F	Quarter Horse	2014	Hofmann Andreas, Walliswil Bipp
SCARRON CH	W	br	Schweizer WB	2011	Bühlmann Camilla, Luzern
SCINTILLATE SPECIAL	W	br	Hannover	2005	Angliker Ruedi, Buchs
SHAKIRA DES DANNES	S	F	Frankreich	2006	Lüdi Diana, Biel-Benken Lüdi Jürg, Biel-Benken
SIEGFRIED II	W	br	Hannover	2009	Berrada Ainat, Chêne-Bougeries
SINA XLVIII	S	br	Pony	2003	Brunner Yvonne, Ursernbach
SMART SMOKIN CAT	W	F	Quarter Horse	2008	Frutiger Daniel, Ringgenberg
SUPER BRAT	W	Sch	Pony	2003	Pateman Sandra, Surrey
TALISMAN DELA BELANGE	W	br	Frankreich	2007	Randin Aine, Valeyres-sous-Montagny
TARIS DUN IT GOLDEN	S	F	Quarter Horse	2008	Stieger Nadine, Gachnang
TEA TIME DU MIRAL	S	br	Frankreich	2007	Tschümperlin Rebecca, Goldau
THE SPACEGUN	H	F	Quarter Horse	2014	Schulz Mathias, Zürich Sladek Charlotte, Zürich
TORINO X	W	br	Pony	2007	Kuser Aline, Stallikon
TORRES VOM ILUM CH	W	F	Schweizer WB	2012	Ryser Caroline, Martigny
UDESSA BR CH	S	F	Schweizer WB	2015	Hirschi Fabian, Gossliwil Wegmüller Nicole, Biezwil
UNCUT DIAMOND	W	br	Holland	2013	Stern Shiela, Mattwil
UNTELLO MARJOLET	W	F	Pony	2008	Lehnherr Miriam, Bilten
UTCHOUM DU ROHAN CH	W	F	Schweizer WB	2008	David Muriel, Laconnex
UVALDIE ST DENIS	S	F	Frankreich	2008	Schelling Marc, Epalinges
VENDETTA CH	S	br	Schweizer WB	2009	Jenni Vanessa Joy, Bangerten
VENTE DE VAUBOYEN	W	br	Frankreich	2009	Aberlé René, Onex
VOLVER LOCA	S	br	Frankreich	2009	Jacoby Laura, St. Gallen
WANDA HCW CH	S	F	Schweizer WB	2007	Blaser Nina, Wiler b. Utzenstorf
WAYANA II	S	dbr	Oesterreich	1997	Christen Markus, Inwil
WILLOW HERB	W	br	Hannover	2002	Herrmann Franziska, Herrliberg
WINDZAUBER	S	F	Oesterreich	2005	Hebeisen Sabrina, St. Gallen

Namensänderung – Changement de nom

EXQUISE UNE PRINCE CDL					
EX. PSG EXQUISE UNEPRINCE CDL	S	dbr	Frankreich	2014	Schwizer Pius, Oensingen
TYNKA CH					
EX. CHEYENNE JSJJ CH	S	Sche	Pinto	2013	Burkhalter Katrin, Safnern
VENDETTA CH					
EX. QUANITA VOM EIGEN CH	S	br	Schweizer WB	2009	Jenni Vanessa Joy, Bangerten

Streichung aus dem Register – Chevaux rayés du registre

ADONIS XVI	W	br	Holland	2005	Bossart Jacqueline, Niedervil
ALESSIO II CH	W	Sch	Schweizer WB	1992	Christen Markus, Inwil
ANGELA II CH	S	br	Schweizer WB	1998	Zindel-Von Salis Andreas, Maienfeld
ARTUS XVI	W	F	CZE	2001	Gasser Jean-Pierre, Boudry
BALINA III	S	Sch	Vollblut Araber	1996	Weber Marianne, Bettwil

BANANA JOE B	W	br	Irland	1994	Cornu Christelle, Prilly
BETTY BALOU	S	dbr	Oldenburg	2003	Linder Jana, Otterberg
BUNNY BOY	W	F	Holland	1980	Silberer Myriam, Martigny
CALA D'OR CH	S	br	Schweizer WB	1992	Egger Katrin, Nestal
CALEDONIA V CH	S	br	Schweizer WB	1998	Juillard Céline, Chevenez
CAMIRA CH	S	dbr	Schweizer WB	1999	Zindel-Von Salis Lucrezia, Maienfeld Zindel-Von Salis Andreas, Maienfeld
CANTURANOS CAMARO	W	br	Holstein	2010	Gwerder-Maier Ulrike, Hohentengen-Herdern Gwerder Manuela, Siglistorf Fankhauser Kristel, Orvin
CARLA VI	S	br	Schweiz	1996	Friedli Maya, Zunzgen
CASSINA F CH	S	Sch	Schweizer WB	2009	Schneider Arthur, Tägerschen
CASSINI II	W	Sch	Schweiz	2007	Fankhauser Kristel, Orvin
CESAR VIII	W	br	Pony	1992	Zimmermann-Scheuber Sissi, Wolfenschiessen
CHANONE CH	S	Sch	FM	2003	Rüegg Karine, Goldingen
CHOCHOLOK	W	dbr	Russia	1989	Schurtenberger Manuela, Littau/Luzern
CINDY X	S	Sch	Pony	1998	Voigt Sigrid, Neukirch an der Thur
COBUS VAN'T VERSENT	W	dbr	Friesen	2000	Mertenat Janick, Delémont
CUPIDO VI	W	Sch	Lusitano	2007	Hasler Ursula, Niederuzwil
DALOUB DE LUXE CH	W	br	Schweizer WB	2003	Hodel Laurance, Vers-chez-Perrin
DARWYN DU HANS	W	F	Hannover	2008	Tschirky Michael, Malans
DENON BE COOL C	W	br	Irland	1992	Borgeaud Jean-Claude, Wetzikon
ESILIA CH	S	br	Schweizer WB	1998	Leuzinger Anette, Semsales
FLOOD SAINT PAER	S	dbr	Frankreich	1993	Gretnener Regula, Affoltern am Albis
GAMIA	S	Sch	Holland	2011	Lehmann Regula, Oberwil-Lieli
GINO GRANDE	W	br	Hannover	1998	Schumpf Esther, Baar
HAEGLILOOS DREAM ARRIVAL	S	br	Pony	1998	Peretti Lara, Lausanne
HAMILTON DE REGOR	W	br	Belgien	2007	Peretti Sabrina, Pully Hofer Otto J., Schaam
HECHICORO LI	H	Sch	PRE	2003	Silberer Myriam, Martigny
HENDSCHO DARO	W	br	Hannover	1992	Liechti Elisa, Orvin
HOLLYDAY W CH	S	F	Schweizer WB	2001	Vallon Meret, Chêne-Pâquier
IMANI CH	S	br	Schweizer WB	1989	Betge Selina, Biel-Benken
INDIAN DREAM A	W	F	Westfalen	2014	Betge Kim, Biel-Benken Hofer Silvia, Erlenbach im Simmental
INNESS CH	S	br	Schweizer WB	1988	Probst Pamela, Tschugg
IRANE	S	F	Holland	1990	Ess Corinne, Fahraltorf
JACCO III	W	dbr	Holland	1991	Haldemann Gabi, Bülach
JOANNA CH	S	Sch	Shagya-Araber	1993	Untermährer-Bigler Marlyse, Court
JOLIE DU CORNAT CH	S	F	Schweizer WB	2005	Haldemann Gabi, Bülach
JOLINA III CH	S	Sch	Shagya-Araber	2014	Haldemann Ueli, Bülach Brunner Yvonne, Ursernbach
KALMOX	W	Sch	Holland	1992	Cerutti Monique, Vésénaz
KAOMA II CH	S	br	Schweizer WB	1993	Jordi Marlis, Trimmis
KERRY VII CH	S	br	Vollblut	1996	Gisler Claudia, Seedorf
KHEOPS DU ROSET CH	W	dbr	Schweizer WB	2005	Gisler Emil, Seedorf
KOKAIN DES LAVES CH	S	br	Schweizer WB	2012	Franchi Daniel, Le Fuet
KOMTESSE CH	S	br	Schweizer WB	1998	Wiggli Urs, Seewen Schnieper Barbara, Seewen
L'AS DE JAUNIERE	W	F	Frankreich	1999	Ruprecht Victoria, Benglen
LANDFEE II CH	S	br	Schweizer WB	2001	Vonderach Sina, Gelterkinden
LARRIONI K CH	W	br	Schweizer WB	2003	Gäumann Erwin, Oberdiessbach
LITTLE DREAM III CH	S	BR	Schweizer WB	2001	Keller – Gautschi Elisabeth, Schlosswil
LITTLE RHUM	S	dbr	Schweiz	1992	Bourban Christophe, Basse-Nendaz
LOUSTIC DE CIEL	W	Sch	ohne Herkunft	1999	Carmalt Candice, Villadossola
LYRIK	S	F	Hafflinger	1988	Jordi Marlis, Trimmis
MAC LAREN	W	Sch	Hannover	1990	Fraefel Verena, Eggersriet
MAGIC MIDNIGHT	W	br	New Forest	1996	Iudica Doris, Thusis
MERLO CH	W	br	Schweizer WB	1999	Kaiser Christine, Sembrancher
MILORD IV CH	W	F	FM	2002	Streich Carole, Obfelden
MISS APRIL	S	br	Holland	1994	Bourban Christophe, Basse-Nendaz
NAQUITA	S	br	BaWue	2008	Kneubühler Hans-Ulrich, Bleienbach Kneubühler Nick, Bleienbach
NO TEARS Z	W	dbr	Holland	1995	Trüb Katrin, Bonstetten
PRIOLA CH	S	F	Schweizer WB	2008	Kundela Samira, Goldach
QALIF DE ROTHEL CH	W	F	Schweizer WB	2005	Langenhager Nicole, Bargaen
RAETSEL	W	br	Westfalen	1988	Borgeaud Jean-Claude, Wetzikon
RAMADAN II	W	dbr	Vollblut	2006	Steiner Josef, Goldau Steiner Sabine, Goldau
RONJA XLVII CH	S	br	Schweizer WB	2008	Beerli Heinz, Balterswil
ROYAL CHARMER	W	dbr	Irland	1993	Müller Ruth, Rothrist
RUBINA M CH	S	br	Schweizer WB	2003	Auf der Maur Marie-Louise, Brunnen
RUBY II CH	W	br	Schweizer WB	1993	Peter Walter, Menznau
SALTO II	W	dbr	Deutschland	2003	Frauchiger Barbara, Bern
SAMIRA XXIV CH	S	dbr	Schweizer WB	2005	Schenker Regula, Boningen
SHALIMA III	S	F	Schweiz	1992	Meile Regula, Balterswil
SUNRISE IX	W	dbr	Hannover	2001	Brunner Yvonne, Ursernbach
SUNSET II	S	dbr	Hannover	1998	Brunner Yvonne, Ursernbach
SWISS HERALDIK	W	br	Holstein	1997	Gsteiger Chantal Isabella, Niederwil
TANGO DE COMBE CH	W	F	Schweizer WB	1997	Rausis Sonia, Leysin
THORNFIELD DANE	W	Sch	Connemara	1992	Moore Corinna, Echallens
TIME TO WIN AZ CH	S	F	Schweizer WB	2001	Wachter Lidia, Maienfeld
TIME TO WIN AZ CH (+)	S	F	Schweizer WB	2001	Wachter Lidia, Maienfeld
TRIBUN B	W	dbr	Irland	2002	Angliker Ruedi, Buchs
UNIC DU CLOS CH	W	dbr	Schweizer WB	1995	Zimmerli Christa, Seon
VALENTINA V CH	S	br	Schweizer WB	1996	Steiner Claudia, Matzingen
VAN GOGH D ESSERCLES CH	W	br	Schweiz	2001	Fankhauser Kristel, Orvin
VERI	S	br	Holland	2002	Zindel-Von Salis Andreas, Maienfeld
WESLEY IV	S	br	Irland	1989	Gossweiler Ronja, Horw
WICKI CH	S	dbr	Schweizer WB	1997	Juillard Céline, Chevenez
WIESJE	S	dbr	Holland	2003	Beaudouin Lara, Hergiswil NW
YONNE CH	S	br	Schweizer WB	1997	Kälin Ursula, Einsiedeln

Equinella – Pferdekrankheiten frühzeitig erkennen und melden

Das Ziel von Equinella ist die Überwachung und Früherkennung von Pferdekrankheiten durch regelmässiges Melden von Krankheitsfällen und Symptomen.

Mit Equinella werden nur gemäss Tierseuchenverordnung (TSV) nicht meldepflichtige Krankheiten erfasst. Die gemäss TSV meldepflichtigen Seuchen müssen weiterhin offiziell der Kantonstierärztin/dem Kantonstierarzt gemeldet werden.

Weitere Informationen/Plus d'informations: www.equinella.ch

Equinella – détection précoce et annonce des maladies équinés

Equinella a pour objectifs la surveillance et la détection précoce des maladies équinés grâce à l'annonce régulière des cas de maladie et des symptômes.

Seules les maladies qui ne sont pas soumises à l'annonce obligatoire sont saisies via Equinella. Les épizooties soumises à l'annonce obligatoire en vertu de l'ordonnance sur les épizooties doivent toujours être annoncées directement au vétérinaire cantonal.



Der Kartenausschnitt zeigt alle vom 1. Juli bis am 8. August 2019 via www.equinella.ch gemeldeten Krankheitsfälle.

La carte présente les cas de maladie qui ont été annoncés entre le 1^{er} juillet et le 8 août 2019 via www.equinella.ch.



Equi-Commun ist nun online

Tragen Sie Ihre Beobachtungen zu den Krankheitszeichen Ihrer Pferde auf Equi-Commun ein und erhalten Sie somit Zugang zu einem Online-Gesundheitsbuch zur Übersicht der Gesundheit Ihrer Pferde.

Equi-Commun ist ein Forschungsprojekt des Veterinary Public Health Institutes der Vetsuisse Fakultät Bern.

Equi-Commun est maintenant en ligne

Entrez les symptômes que vous avez observés chez vos chevaux sur Equi-Commun et accédez à un livret de santé en ligne pour avoir un aperçu de la santé de vos chevaux.

Equi-Commun est un projet de recherche de l'Institut de santé publique vétérinaire de la Faculté Vetsuisse à Berne.

Pferde/Ponys – Chevaux/Poneys

Ihr offizieller Spediteur der Grossverbände SVP und SPZV
mit jahrzehntelanger Erfahrung!

Brändlin sped ag Pferdetransporte international

P.O. 654 • 4019 Basel • Büro/Grenzstallung: +41 61 631 17 16
Handy: +49 173 36 36 900 • E-Mail: hb@pferdesped.ch



Büro Grenzzollamt Basel/Weil-Autobahn
Tel.: +41 61 378 19 71 / Fax: +41 61 378 19 70
E-Mail: braendlin@interfracht.ch



Ausrüstung – Equipements



Nr. 1 für Turnierreiter

Oetwil am See/ZH • www.rosslade.ch

Animo, Parlanti, Samshield, RG Italy u. v. m.

mit
Online-
Shop

Annahmeschluss

der Inserate für die nächste Ausgabe
vom 9. September 2019 ist der **20.8.2019**

Ihre Werbung auf info.fnch.ch

Das Online-Portal info.fnch.ch des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport ist DIE Drehscheibe rund um Veranstaltungen sowie Start- und Resultateinformationen von Pferdesportveranstaltungen schweizweit. Mit monatlich rund 250 000 Besuchen von gut 45 000 dem Pferdesport direkt verbundenen Nutzern – Tendenz steigend – bietet Ihnen info.fnch.ch die ideale Plattform für Ihre Bannerwerbung zu interessanten Konditionen. Nehmen Sie mit unserem Annoncen-Service Kontakt auf und wir informieren Sie gerne über die vielfältigen und attraktiven Möglichkeiten und Werbeformen – auch für unsere Printmedien.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Stämpfli AG
Anzeigenverkauf
Lucia Jonietz
Tel. 031 300 63 82
E-Mail: inserate@staempfli.com



Schweizerischer Verband für Pferdesport
Fédération Suisse des Sports Equestres
Federazione Svizzera Sport Equestri
Swiss Equestrian Federation

Vorschau September

In der nächsten Ausgabe ab dem 9. September 2019 erwartet Sie:

- Verletzungsprävention im Kader der Springreiter dank Fitness-Screening
- Rückenprobleme beim Pferd erkennen und behandeln
- So starten Reiterkarrieren: ein erstes Fazit der neuen Grundausbildung

Bitte haben Sie Verständnis, wenn wir aus aktuellem Anlass Themen verschieben.

Aperçu septembre

Ce qui vous attend dans le prochain numéro dès le 9 septembre 2019:

- Prévention des blessures chez l'élite de Saut grâce à un test de fitness
- Reconnaître et traiter les problèmes de dos chez le cheval
- C'est ainsi que démarrent les carrières de cavalier: un premier bilan de la nouvelle formation de base

Merci de faire preuve de compréhension si, pour des raisons d'actualité, nous déplaçons les thèmes.



K. Stuppia

Schweizermeister 2019 der Kategorie Junge Reiter: Guillaume Gillioz mit A l'Amour de Longpres. Im Hintergrund fiebert sein Trainer Daniel Etter mit! Champion suisse 2019 de la catégorie Jeunes Cavaliers: Guillaume Gillioz avec A l'Amour de Longpres. En arrière-plan, l'entraîneur Daniel Etter vibre avec son «poulain».

Sven Ris gewinnt Silber an der Junioren-Weltmeisterschaft im Voltige in Ermelo (NED).

Sven Ris remporte la médaille d'argent au Championnats du monde de Voltige des Juniors à Ermelo (NED).





DIE NEUE
FELIX BÜHLER
KOLLEKTION



ERHÄLTlich
AB SEPTEMBER 2019

WWW.FELIX-BUEHLER.CH